

Véhicule utilitaire ProGator™ 2030A



JOHN DEERE



LIVRET D'ENTRETIEN

Véhicule utilitaire ProGator™

OMTCU37753 ÉDITION L3 (FRENCH)

John Deere Turf Care

Édition Export
Printed in U.S.A.

Introduction

Merci d'avoir acheté un produit John Deere

Nous sommes heureux de vous compter parmi nos

clients et souhaitons que votre machine vous apporte satisfaction et sécurité pendant de nombreuses années.

MX00654,000020B-28-10MAY17

Informations nécessaires relatives aux émissions

Fournisseur de services

Un atelier ou une personne qualifié(e) choisi(e) par le propriétaire de la machine peut se charger de l'entretien, du remplacement ou de la remise en état des appareils et systèmes de contrôle des émissions à l'aide de pièces de rechange d'origine ou équivalentes. Cependant, la garantie, la reprise et tous les services payés par John Deere doivent être pris en charge par un centre d'entretien John Deere agréé.

DX,EMISSIONS,REQINFO-28-08DEC23

Utilisation du livret d'entretien

Ce livret doit être considéré comme un des éléments principaux de la machine et doit toujours l'accompagner, même en cas de revente.

La lecture du livret d'entretien permet d'éviter toute blessure de l'utilisateur ou d'autres personnes et les dommages sur la machine. Les informations données dans ce livret permettent au conducteur d'utiliser la machine de manière sûre et efficace. Savoir utiliser la machine correctement et en toute sécurité permet à l'opérateur de former d'autres à son utilisation.

En cas d'utilisation d'un outil, suivre les recommandations d'utilisation et de sécurité dans le livret d'entretien de l'outil et dans celui de la machine pour une utilisation correcte et sûre.

Ce livret et les panneaux de signalisation apposés sur la machine peuvent aussi être disponibles dans d'autres langues (consulter le concessionnaire John Deere agréé pour passer commande).

Les sections du livret d'entretien sont ordonnées de manière à vous permettre de comprendre les recommandations de sécurité et d'apprendre les commandes pour une utilisation en toute sécurité de la machine. Vous pouvez également consulter ce livret pour toutes questions relatives à l'utilisation ou l'entretien. Un index pratique à la fin du livret permet d'accéder rapidement aux informations.

La machine illustrée dans ce manuel peut différer légèrement de la vôtre, mais les similarités sont suffisantes pour permettre de comprendre les instructions.

LES INDICATIONS DE CÔTÉ (DROITE/GAUCHE) s'entendent par rapport au sens de marche avant de la machine. Une ligne pointillée (-----) indique une pièce cachée à la vue.

Une inspection avant livraison a été effectuée par le concessionnaire avant de remettre la machine au client.

MX00654,000020C-28-05JUN17

Utilisation de la machine

Cette machine est conçue uniquement pour des opérations de transport ordinaires, pour l'entretien de parcs et d'espaces verts, pour des opérations agricoles et pour les travaux d'hiver. Toute autre utilisation est contraire à l'usage qui peut en être normalement attendu.

Cette machine n'est pas destinée à une utilisation forestière, à moins qu'elle ne soit équipée d'une structure de protection contre les chutes d'objets (FOPS). Le poste du conducteur n'offre pas la protection adéquate pour une utilisation dans ce type d'environnement, à moins que la machine ne soit équipée d'une structure FOPS.

La cabine, disponible auprès du fabricant, n'est pas conçue pour procurer une protection adéquate contre les substances dangereuses. Le conducteur doit porter un équipement de protection individuel (EPI) adéquat.

Le constructeur décline toute responsabilité pour les dommages matériels ou corporels résultant d'une utilisation non conforme, les risques devant en être supportés uniquement par l'utilisateur. Un usage conforme à celui défini ci-dessus suppose la stricte observation des règles d'utilisation, d'entretien et de remise en état stipulées par le constructeur.

Cette machine ne doit être utilisée, entretenue et remise en état que par des personnes compétentes, familiarisées avec ses caractéristiques particulières et informées des règles de sécurité en matière de prévention des accidents. Toujours respecter les consignes de prévention des accidents, ainsi que les réglementations générales en matière de sécurité, de médecine du travail et de législation routière.

Toute modification du tarage de la pompe d'injection au-delà des limites spécifiées par le constructeur ou toute autre manœuvre visant à accroître la puissance du moteur entraîneront la perte immédiate du bénéfice de la garantie sur la machine.

Le constructeur décline toute responsabilité en cas de

Introduction

dommages matériels ou corporels résultant d'une modification apportée à la machine sans son agrément.

MX00654,00001B3-28-17OCT13

Remarques

Ce manuel contient des remarques pour attirer votre attention sur d'éventuels problèmes de sécurité, des dommages possibles sur la machine et des informations sur le fonctionnement et l'entretien. Lire attentivement toutes ces informations pour éviter les blessures et les dommages sur la machine.



ATTENTION: Risque de blessures! Ce symbole et ce texte attirent l'attention sur les risques de blessures sérieuses voire mortelles pour le conducteur ou les passagers en cas de non-respect des recommandations.

IMPORTANT: Éviter toute détérioration! Ce texte permet de prévenir le conducteur des actions ou conditions pouvant provoquer un dommage sur la machine.

NOTE: Des informations d'ordre général sont fournies tout au long du manuel pour aider le conducteur à utiliser et entretenir la machine.

MX00654,000020D-28-05JUN17

Outils pour la machine

Des outils ou des kits John Deere sont disponibles pour rendre votre nouvelle machine plus polyvalente, qu'elle soit un tracteur pelouse, un tracteur compact ou un véhicule utilitaire.

Pour découvrir la gamme complète d'équipements pour votre machine, consulter le site JohnDeere.com ou demander au concessionnaire John Deere. Des aérateurs aux kits de levage électriques en passant par les cultivateurs, il y a un outil ou un kit John Deere pour satisfaire chaque besoin.

OUMX068,000051C-28-05JUN17

Publications d'entretien

Pour obtenir un exemplaire du Catalogue de pièces ou du Manuel technique de cette machine, consulter la boutique d'informations techniques de John Deere à l'adresse:

<https://techpubs.deere.com/>

ou appeler au:

- **États-Unis & Canada** : 1-800-522-7448.

- **Toutes autres régions:** Le concessionnaire John Deere.

TH84124,0000199-28-29JUN22

Pièces

L'utilisation des pièces de rechange et des lubrifiants de haute qualité John Deere, disponibles auprès du concessionnaire, est recommandée.

Lors de la commande de pièces, le concessionnaire John Deere a besoin du numéro de série ou du numéro d'identification du produit (NIP) de la machine ou de l'équipement. Ils s'agit des numéros reportés dans la section Identification du produit de ce livret.

Commande de pièces de rechange en ligne

Consulter le site internet <https://partscatalog.deere.com/jdrc/> pour des informations et pour la commande de pièces en ligne.

TC00531,00000E9-28-14JUN23

Table des matières

Identification du produit.....	5
Autocollants de sécurité – Sans texte.....	6
Sécurité.....	10
Nettoyage de la machine.....	19
Commandes.....	21
Fonctionnement.....	22
Intervalles d'entretien.....	40
Lubrification.....	42
Entretien du moteur.....	43
Entretien de la transmission.....	54
Entretien des circuits hydrauliques.....	60
Entretien de la direction et des freins.....	62
Entretien de l'installation électrique.....	63
Autres procédures d'entretien.....	67
Pannes et remèdes.....	74
Remisage.....	78
Caractéristiques.....	80
Déclaration de conformité.....	84
Garantie de qualité John Deere.....	85
Carnet d'entretien.....	87

*Livret original. Toutes les informations, illustrations et caractéristiques
contenues dans la présente publication sont à jour au moment de la
publication, le constructeur se réservant le droit d'apporter sans notification
toute modification jugée appropriée.*

COPYRIGHT © 2023
DEERE & COMPANY
Moline, Illinois
All rights reserved.
Previous Editions
Copyright © 2015, 2014, 2013, 2011, 2010, 2016

Identification du produit

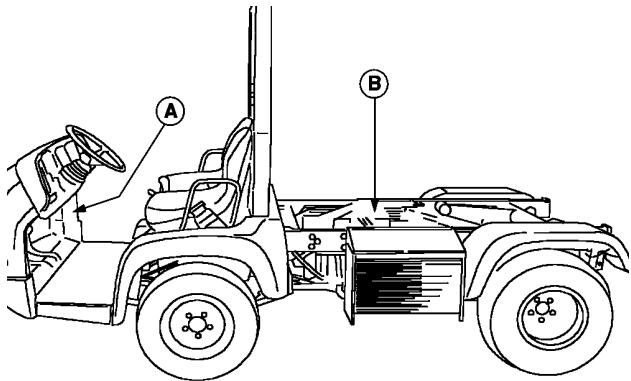
Enregistrement des numéros d'identification

Véhicule utilitaire ProGator™

N° de série (080001 -)

Pour toute demande d'informations relatives à l'entretien auprès d'un centre de réparation agréé, toujours fournir le numéro de modèle et le numéro de série du produit.

Repérer les numéros de modèle et de série de la machine, du moteur et les noter dans les espaces ci-dessous prévus à cet effet.



TCAL44970—UN—14MAY13

DATE D'ACHAT:

NOM DU CONCESSIONNAIRE:

N° DE TÉLÉPHONE DU CONCESSIONNAIRE:

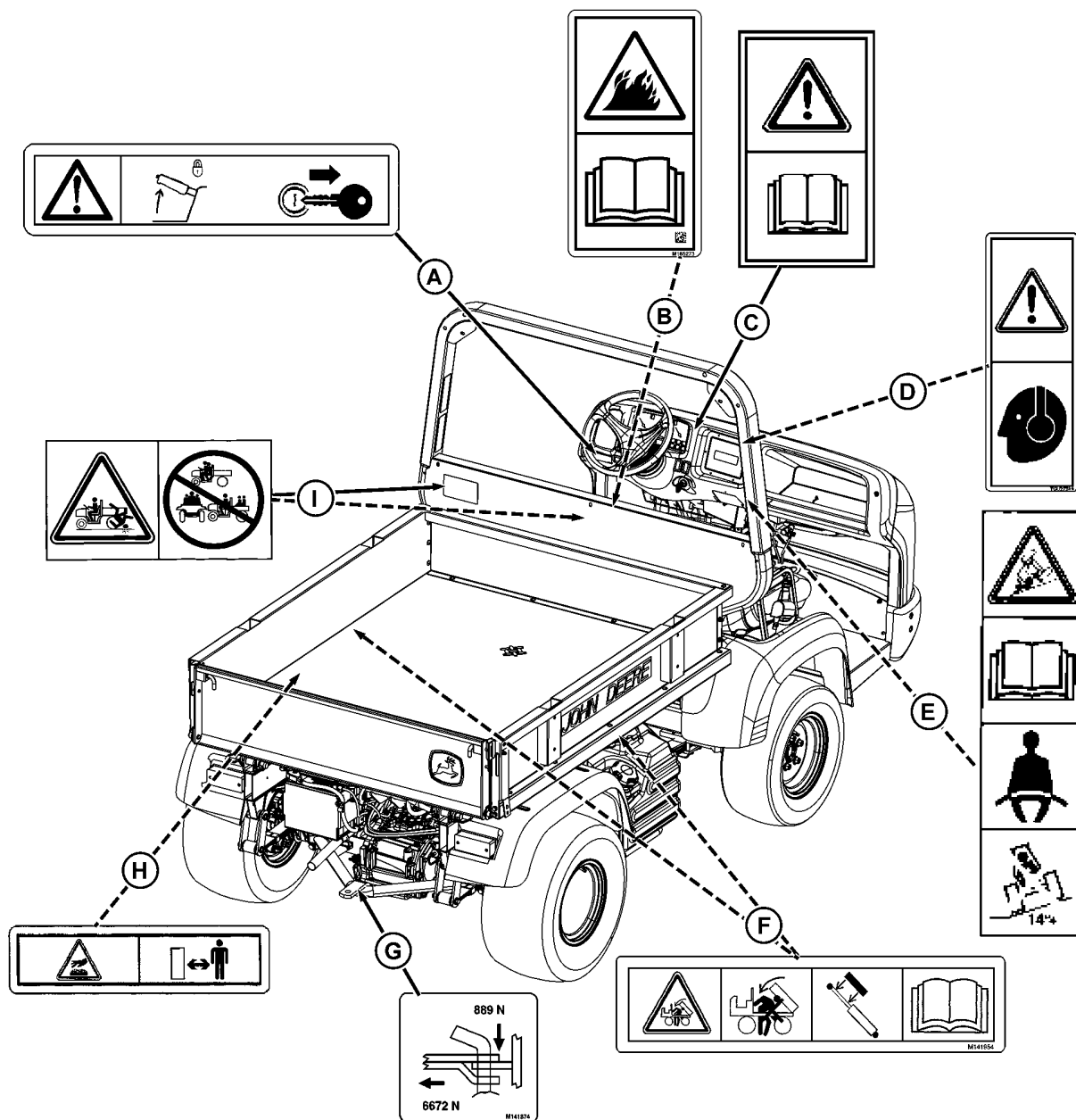
NUMÉRO D'IDENTIFICATION DU PRODUIT (A):

NUMÉRO DE SÉRIE DU MOTEUR (B):

OUMX068,000073A-28-16APR14

Autocollants de sécurité – Sans texte

Emplacement des autocollants de sécurité



TCT014172—UN—12SEP16

A—Garer la machine en toute sécurité – M120056

B—Risque de blessures par incendie d'équipements M165273

C—Consulter le livret d'entretien – M142773

D—Prévention des blessures causées par des bruits intenses – TCU27739

E—Risque de basculement – UE et Brésil MT6349 / Régions hors UE TCU31360

F—Risque de blessures par écrasement – M141954

G—Charge de la barre d'attelage – M141875

H—Surfaces chaudes – TCU13555

I—Les passagers risquent d'être victimes d'une chute mortelle – MT3562

OUMX068,000112B-28-12SEP16

Autocollants de sécurité – Sans texte

Compréhension des autocollants de sécurité de la machine sans texte



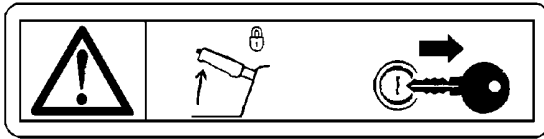
TCT005498—UN—11SEP12

Des autocollants de sécurité sont apposés à différents endroits importants sur cette machine pour signaler les dangers potentiels. Chaque danger est identifié par un pictogramme dans un triangle d'avertissement. L'illustration adjacente indique les mesures à prendre pour éviter les blessures. Un récapitulatif de ces autocollants de sécurité, de leur emplacement, ainsi qu'une courte explication de leur signification se trouvent ci-après dans cette section.

Il peut exister des informations supplémentaires relatives à la sécurité sur des pièces et des composants provenant de fournisseurs qui ne sont pas reproduites dans ce livret d'entretien.

MX00654,0000389-28-04SEP13

Stationnement de la machine en toute sécurité



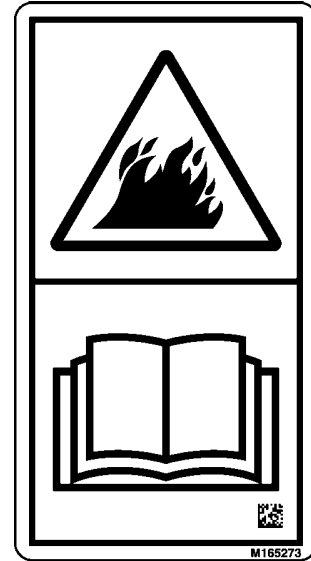
TCAL44987—UN—14MAY13

Avant de quitter le véhicule:

- Arrêter le moteur.
- Serrer le frein de stationnement
- Retirer la clé

MX00654,0000174-28-23SEP13

Risque de blessures par incendie d'équipements



M165273

TCT014173—UN—12SEP16

- Éviter tout incendie de matériel.
- Une accumulation d'herbe, de feuilles et d'autres débris sur ou à proximité des pièces chaudes ou mobiles peut provoquer un incendie.
- Inspecter la machine avant, pendant et après usage.
- Arrêter le moteur et laisser la machine refroidir avant le nettoyage.

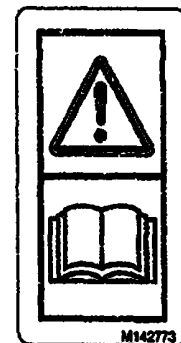
Nettoyer et inspecter toute la machine, et porter une attention particulière à ces endroits :

1. Silencieux et tuyaux d'échappement
2. Collecteur d'échappement et écrans thermiques
3. Patins
4. Radiateur

OUMX068,000112C-28-12SEP16

Lecture du livret d'entretien

Fonctionnement en toute sécurité de la machine



M142773

TCAL44985—UN—14MAY13

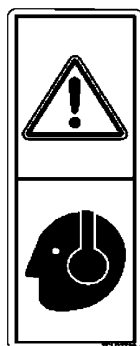
Ce livret d'entretien contient toutes les informations

Autocollants de sécurité – Sans texte

nécessaires pour utiliser la machine en toute sécurité. Respecter toutes les consignes de sécurité pour éviter des accidents.

DK75838,000077A-28-23SEP13

Prévention des blessures causées par des bruits intenses



TCAL44986—UN—14MAY13

- Une exposition prolongée aux bruits intenses peut causer des lésions, voire la perte de l'ouïe.
- Porter une protection auditive appropriée.

DK75838,000077B-28-23SEP13

Prévention du basculement



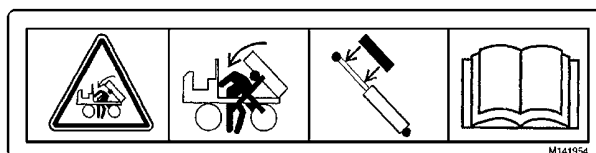
TCAL44982—UN—14MAY13

- Pour éviter les blessures par écrasement, toujours porter la ceinture de sécurité. Ne pas sauter de la machine.

- Lire le livret d'entretien.
- Toujours utiliser la ceinture de sécurité.
- Éviter tout basculement en identifiant les pentes pour une utilisation sans risque.

DK75838,0000777-28-23SEP13

Éviter les blessures par écrasement



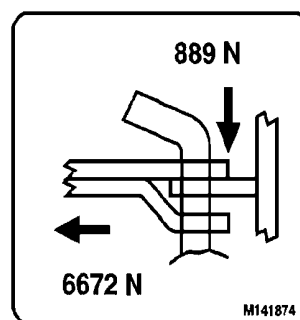
TCAL44988—UN—14MAY13

Toujours utiliser un support de sécurité lors de toute intervention sur une benne ou un équipement relevé.

DK75838,000077D-28-23SEP13

Charge de la barre d'attelage

Ne pas excéder les charges de barre d'attelage indiquées sur l'autocollant.

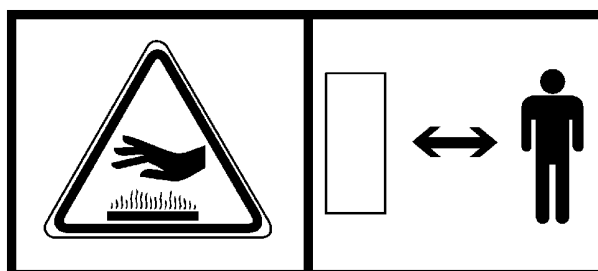


TCAL44991—UN—14MAY13

- Horizontale 6672 N (1500 lb)
- Verticale 889 N (200 lb)

DK75838,0000780-28-26SEP13

Surfaces chaudes



MXT008445—UN—27AUG13

Autocollants de sécurité – Sans texte

Ne pas approcher des surfaces chaudes.

MX00654,00000D3-28-27AUG13

**Les passagers risquent d'être victimes
d'une chute mortelle**



MXT008453—UN—20JUL17

- Une personne par fauteuil au maximum.
- Pas de passagers dans la benne ou ailleurs.

MX00654,00000D6-28-28OCT13

Sécurité

Responsabilités du superviseur en matière de sécurité

- S'assurer que tous les opérateurs de cette machine sont parfaitement formés, qu'ils ont lu le livret d'entretien et qu'ils comprennent les étiquettes de mise en garde de la machine.
- Mettre en place toutes les procédures de sécurité spéciales pour les conditions de travail existantes et former les opérateurs à ces procédures.
- Superviseurs, opérateurs et mécaniciens doivent connaître et appliquer les normes de sécurité qui s'appliquent à cette machine.

RH75544,0000159-28-08APR13

Formation du conducteur requise

- Lire le livret d'entretien et les autres supports de formation. Si l'opérateur ou le mécanicien ne sait pas lire l'anglais, il est de la responsabilité du propriétaire de leur expliquer le contenu de ce support. Cette publication est disponible en d'autres langues.
- Se familiariser avec le fonctionnement sûr de l'équipement, les commandes de l'opérateur et les symboles de sécurité.
- Tous les opérateurs et mécaniciens doivent être formés. Le propriétaire de la machine est responsable de la formation des utilisateurs.
- Ne jamais laisser des enfants ou des personnes sans formation utiliser ou réparer l'équipement. Les réglementations locales peuvent imposer des restrictions sur l'âge de l'opérateur.
- Le propriétaire / utilisateur peut éviter les accidents ou blessures sur sa propre personne, d'autres individus ou du matériel, et il en est responsable.
- Lors de la formation, faire fonctionner la machine dans un endroit ouvert, sans obstructions, sous la direction d'un conducteur expérimenté.

RH75544,000015A-28-03APR18

Utilisation en toute sécurité

- Lire, comprendre et suivre toutes les instructions figurant dans le livret d'entretien, sur la machine et sur la vidéo présentant les consignes de sécurité avant de commencer.
- Ne pas utiliser le véhicule utilitaire de manière inappropriée. Il s'agit d'un véhicule utilitaire, et non d'un véhicule de loisir.
- Les pneus du véhicule sont conçus pour une utilisation hors-route uniquement. Les surfaces pavées peuvent gravement affecter le comportement et le contrôle du véhicule. S'il est nécessaire d'utiliser la machine sur une surface pavée, conduire lentement et ne pas effectuer de virages ou d'arrêts brusques.

- Ne pas utiliser ce véhicule sur une étendue d'eau gelée. Le véhicule peut briser la glace, entraînant des blessures graves, voire mortelles.
- Conduire lentement et être extrêmement prudent lors de déplacements sur un terrain recouvert de neige ou de glace.
- Ralentir et faire attention à la circulation en cas d'utilisation sur ou à proximité des voies publiques. Faire preuve de prudence à l'approche des angles morts, des arbustes, des arbres ou de tout autre objet limitant le champ de vision.
- Le conducteur doit toujours s'assurer que le passager est conscient des procédures de sécurité correctes lorsqu'il monte dans le véhicule utilitaire.
- Utiliser les drapeaux, éclairages, signalisations et réflecteurs appropriés sur le véhicule, pour prévenir les autres conducteurs lorsque celui-ci circule à proximité de voies publiques. S'assurer que ces éléments sont propres et visibles à 500 pieds (152 m).
- Le passager doit toujours utiliser les poignées de retenue.
- Pour éviter des blessures graves, toujours s'assurer que les occupants ont correctement attaché leur ceinture de sécurité avant de démarrer le véhicule.
- Toute utilisation dangereuse ou inappropriée peut entraîner des accidents, des blessures graves, voire mortelles. Ne pas tenter d'effectuer des cascades, des sauts ou une accélération rapide pour soulever les roues avant du sol, pour éviter les accidents ou le retournement du véhicule.
- S'asseoir au milieu du siège et poser les pieds sur la plate-forme prévue à cet effet. Nettoyer la plate-forme si elle est sale et retirer les débris ou saletés à proximité des pédales.
- S'assurer de l'absence de débris ou de déchets dans le compartiment moteur, en particulier autour de la tringlerie de freins de chaque côté de l'ensemble carter-pont..
- Toujours avoir les deux mains sur le volant.
- Repérer les commandes, apprendre leurs fonctions et leur fonctionnement.
- Ne jamais conduire le véhicule utilitaire debout.
- Ne jamais conduire le véhicule avec la benne relevée.
- Vérifier que les freins répondent avant toute utilisation. Les régler ou les réparer, si nécessaire.
- Pour disposer d'une capacité de freinage et d'une traction adéquates, ne pas remorquer d'équipement ou de remorque chargée si la benne n'est pas complètement chargée.
- Avant de passer en marche arrière, toujours vérifier qu'aucun obstacle ou qu'aucune personne ne se trouve derrière la machine.
- Toujours reculer lentement.
- Contrôler l'état du véhicule avant de l'utiliser.

Sécurité

S'assurer que la boulonnerie est bien serrée. Remettre en état ou remplacer toute pièce endommagée, très usée ou manquante. Veiller à ce que tous les garants et dispositifs de protection soient en bon état et fixés correctement. Effectuer tous les réglages nécessaires avant d'utiliser le véhicule.

- Ne pas laisser le véhicule en marche sans surveillance.
- Utiliser le véhicule de jour ou avec une bonne lumière artificielle et utiliser les phares pour rouler de nuit.
- Ne pas utiliser le véhicule en état d'ébriété ou sous l'influence de drogues.
- Éviter les démarrages, les arrêts et les virages brusques.
- Toujours faire demi-tour sur un terrain plat.
- Ne pas porter d'écouteurs ou de casque audio. L'utilisation et l'entretien de la machine en toute sécurité exigent une attention totale.

DK75838,0000784-28-01APR13

Stationnement en toute sécurité

1. Arrêter le véhicule sur une surface de niveau, jamais en pente.
2. Amener le levier de vitesses en première ou en marche AR.
3. Verrouiller le frein de stationnement.
4. Arrêter le moteur.
5. Retirer la clé de contact.
6. Avant de quitter le siège du conducteur, attendre l'arrêt du moteur et de toutes les pièces en mouvement.
7. Déconnecter le câble négatif de la batterie ou déposer le câble de la bougie d'allumage (pour les moteurs à essence) avant d'effectuer l'entretien de la machine.

DK75838,0000786-28-01APR13

Protéger les enfants/les personnes de petite taille et éviter les accidents

- Ce véhicule utilitaire ne doit pas être utilisé par des personnes âgées de moins de 16 ans.
- Ne laisser aucune personne non titulaire d'un permis de conduire valide utiliser le véhicule.
- Les jeunes conducteurs sont susceptibles de ne pas être physiquement en mesure de contrôler la machine ou de ne pas être suffisamment mûrs pour prendre des décisions de conduite sûres.
- Ne pas laisser de jeunes enfants monter sur le véhicule en tant que passagers, car ils pourraient ne

pas être assis en toute sécurité et utiliser les poignées de sécurité correctement. Tous les passagers doivent être en mesure de saisir la poignée de sécurité en étant assis contre le dossier du siège et la ceinture de sécurité attachée (suivant équipement).

- Les passagers doivent toujours utiliser les poignées de sécurité lorsque le véhicule se déplace.
- Les ceintures de sécurité installées dans les véhicules utilitaires ne sont pas conçues pour retenir les enfants.
- Ne jamais transporter de passagers, et notamment des enfants, dans la benne. Ne pas transporter d'enfants dans une petite voiture ou dans une remorque.
- Ne jamais supposer que les enfants vont rester à l'endroit où ils ont été vus pour la dernière fois. Toujours se tenir sur ses gardes en présence d'enfants.
- Avant de faire marche arrière ou de tourner, regarder derrière et autour du véhicule si des enfants sont présents.
- Toujours être vigilant; avancer et reculer avec prudence. Les personnes, et notamment les enfants, peuvent se déplacer rapidement dans la zone de travail.
- Faire preuve d'une prudence toute particulière à l'approche d'angles morts, d'arbustes, d'arbres ou d'autres objets susceptibles de masquer le champ de vision.
- Une mauvaise utilisation peut causer des accidents et des blessures graves, voire mortelles.

OUMX068,0000D6A-28-05JUL17

Utilisation correcte de la ceinture de sécurité



TCAL25959—UN—24MAY12

- Utiliser une ceinture de sécurité lors de toute utilisation avec une structure de protection en cas de retournement (ROPS) afin de réduire les risques de blessures causées par les accidents, tel qu'un retournement.
- Ne jamais modifier, démonter ou essayer de réparer la ceinture de sécurité.
- Remplacer la ceinture de sécurité complète si la boulonnerie de fixation, la boucle, la ceinture ou l'enrouleur présentent des détériorations.
- Contrôler la ceinture de sécurité et la boulonnerie de fixation au moins une fois par an. Déceler les signes de boulonnerie desserrée ou de ceinture abîmée: déchirures, effilochages, usure extrême ou

Sécurité

inhabituelle, décoloration ou parties usées par frottement. Remplacer uniquement avec des pièces de rechange approuvées par John Deere.

- Le port de vêtements épais peut modifier le bon positionnement de la ceinture de sécurité qui peut alors devenir moins efficace.

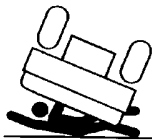
OUO2005,0000219-28-05FEB13

Fixation correcte de l'arceau/du cadre de sécurité

- Ne jamais utiliser la machine sans avoir installé un arceau de sécurité.
- S'assurer que toutes les pièces de l'arceau de sécurité sont correctement fixées si la structure est desserrée ou déposée pour une raison ou une autre. Serrer la boulonnerie de la structure ROPS au couple recommandé par le fabricant.
- Toute modification de l'arceau de sécurité doit être approuvée par le fabricant. La protection fournie par l'arceau/cadre de sécurité sera compromise s'il subit des dommages structurels ou un retournement, ou s'il est modifié par des soudures, torsions, perçages de trous ou coupures.
- Le fauteuil fait partie de la zone de sécurité de l'arceau de sécurité. Remplacer uniquement par un siège approuvé par John Deere.
- Ne jamais tenter de réparer un arceau/cadre de sécurité modifié ou endommagé. Son remplacement est nécessaire au maintien de la certification de la structure par le fabricant.
- Conforme à la norme ISO 21299:2009 relative aux exigences d'arceau de sécurité en matière d'absorption de l'énergie.

DK75838,0000789-28-07JUN22

Prévention du basculement



TCAL45388—UN—03APR13

Des accidents provoquant des blessures graves, voire mortelles, peuvent survenir en cas de basculement du véhicule utilitaire. Respecter les pratiques suivantes pour aider à prévenir les accidents :

- Ne pas utiliser le véhicule utilitaire de manière inappropriée. Le véhicule utilitaire n'est pas conçu pour une conduite récréative.
- Conduire très lentement dans les virages. Les virages brusques peuvent entraîner un retournement du véhicule.
- Réduire la vitesse et faire preuve d'une extrême

prudence dans les pentes ou sur des sols accidentés.

- Ne pas surcharger le véhicule et éviter les charges glissantes. Réduire la charge en cas de conduite sur un terrain accidenté ou vallonné.
- Ne pas s'arrêter ni démarrer brusquement en montant ou en descendant une pente. Faire particulièrement attention en changeant de direction dans les pentes.
- Faire attention aux trous, pierres et autres dangers cachés sur le terrain.
- Éviter les dénivellations, les fossés, les berges, ainsi que les étangs et autres surfaces d'eau. La machine peut basculer soudainement si une roue passe par-dessus une falaise ou un fossé ou si le bord s'affaisse.
- Maintenir les roues avant bien droites au sommet des buttes ou pour passer des monticules.
- Dans les descentes, relâcher la pédale d'accélération et freiner pour réduire la vitesse et garder le contrôle.
- Ne pas effectuer de changements ou de modifications sur le véhicule utilitaire.

DK75838,000078A-28-13MAY13

Transport de passagers interdit



MXAL43281—UN—15MAR13

- Des sièges sont fournis pour le conducteur et un passager adulte.
- Ne jamais autoriser la présence de passagers dans la benne ou à d'autres endroits où aucun siège n'est installé.
- Les passagers pourraient être heurtés par des objets ou éjectés du véhicule, ce qui pourrait provoquer de graves blessures, voire la mort.
- Les passagers altèrent la capacité du conducteur à contrôler le véhicule, ainsi que son centre de gravité. En outre, ils risquent d'obstruer le champ de vision de l'opérateur, ce qui entraîne une utilisation dangereuse du véhicule.

MX00654,00000B7-28-24AUG13

Transport de charges en toute sécurité

- S'assurer que la charge est répartie régulièrement dans la benne.
- Ne pas charger au-dessus du dossier d'appui de charge.
- Fixer correctement toutes les charges dans la benne.

Sécurité

- Réduire la charge de la benne en cas de conduite sur terrain accidenté ou vallonné.

DK75838,000078C-28-01APR13

Remorquage de charges en toute sécurité avec un véhicule utilitaire

- Pour assurer une capacité de freinage et une traction adéquates, le poids de la charge remorquée (remorque plus chargement) ne doit jamais dépasser la charge utile du véhicule (conducteur plus passager plus charge de la benne).
- Ne pas remorquer une charge supérieure à la charge de remorquage maximale admissible pour ce véhicule, comme spécifié dans ce livret d'entretien.
- La distance de freinage augmente avec la vitesse et le poids de la charge tractée. Avancer doucement et prévoir un délai et une distance supplémentaires pour s'arrêter.
- Remorquer la charge à faible vitesse pour en garder le contrôle.
- Une charge remorquée d'un poids excessif peut provoquer une perte de traction ou une perte du contrôle dans les pentes. Réduire le poids tracté lors de l'utilisation en pente.
- Ne jamais autoriser des enfants ou des personnes dans ou sur l'équipement tracté.
- Utiliser uniquement des attelages agréés. Utiliser uniquement une machine dotée d'un attelage conçu pour le remorquage. Attacher l'équipement à tracter uniquement sur le point d'attelage agréé.
- Suivre les recommandations du fabricant en termes de limites de poids pour les équipements tractés et le remorquage en pente.
- S'il est impossible de reculer sur une pente avec une charge tractée, cela signifie que la pente est trop raide pour la charge tractée. Réduire la charge tractée ou ne pas utiliser la machine sur cette pente.
- Ne pas prendre de virage serré. Se montrer particulièrement prudent dans les virages ou dans des conditions défavorables. Faire preuve de prudence en marche arrière.
- Ne pas passer au point mort et descendre une pente en roulant au débrayé.

DK75838,000078D-28-01APR13

Avant de conduire:

1. Effectuer les vérifications de la Liste des contrôles quotidiens figurant dans la section Fonctionnement.
2. Nettoyer la plate-forme si elle est sale et retirer les débris ou saletés à proximité des pédales. S'asseoir au milieu du siège et garder les pieds sur le repose-pieds.

3. Vérifier que le véhicule utilitaire ne comporte pas de traces d'usure ni de dommages.

4. Tous les équipements de sécurité doivent être en bon état et correctement fixés :

- Éclairage
- Garants
- Dispositifs de sécurité au démarrage

5. Avant le déplacement du véhicule utilitaire, vérifier autour afin de s'assurer que personne n'est à proximité.

6. Vérifier l'état du véhicule avant chaque utilisation, afin de minimiser les risques de blessures ou d'être bloqué. Se rappeler qu'il est possible de parcourir une plus grande distance en une heure de conduite qu'en une journée de marche.

Contrôler l'état des pneus et des roues, le couple de serrage de la boulonnerie des roues et maintenir une pression correcte des pneus.

7. Arrimer correctement toutes les charges.

MX00654,00000B8-28-27APR18

Conduite sur terrain accidenté



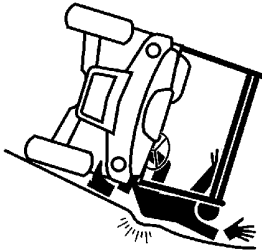
TCAL45389—UN—03APR13

- Utiliser les pistes existantes. Éviter les terrains dangereux, tels que les pentes raides et les marécages infranchissables. Faire attention aux bosses, trous, tranchées, terrain meuble ou aux autres obstacles.
- Regarder le terrain loin devant. Anticiper les dangers et être prêt à y réagir. Rester vigilant.
- Maintenir les roues avant bien droites au sommet des buttes ou pour passer des monticules.
- Réduire la vitesse suivant la visibilité et les conditions de la piste ou du terrain.
- Le passager doit toujours utiliser les poignées de retenue.

DK75838,000078F-28-13MAY13

Sécurité

Montée ou descente d'une pente

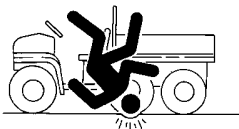


MXT008509—UN—10JAN17

- Toujours utiliser les freins en descente : le véhicule utilitaire peut accélérer (roue libre) en descente. L'effet du frein moteur ou du frein d'embrayage est minimal.
- Équilibrer les charges et les sécuriser. Le freinage peut provoquer un glissement de la charge et affecter la stabilité du véhicule.
- S'asseoir au milieu du siège et poser les pieds sur le plancher.
- Adapter la vitesse de déplacement en fonction de la visibilité. Ralentir à l'approche d'un sommet jusqu'à ce que l'autre côté de la côte apparaisse clairement. Ne jamais franchir un sommet de pente à vitesse élevée. Un obstacle, une forte dénivellation, un autre véhicule ou une personne peuvent se trouver sur l'autre versant de la pente.
- Maintenir les roues avant bien droites au sommet des buttes ou pour passer des monticules.
- Ne pas s'arrêter ni démarrer brusquement en montant ou en descendant une pente. Faire particulièrement attention en changeant de direction dans les pentes.
- Si le véhicule s'arrête ou perd de la puissance dans une montée, serrer le frein de stationnement pour l'immobiliser. Maintenir le sens de déplacement et desserrer le frein progressivement. Reculer lentement et descendre la pente en ligne droite, tout en gardant le contrôle du véhicule. Ne pas tourner le véhicule sur le côté. Ne pas tourner le véhicule sur le côté. Le véhicule est plus stable dans une position de marche arrière ou de marche avant parfaitement droite.
- Dans les descentes, relâcher la pédale d'accélération et freiner pour réduire la vitesse et garder le contrôle.

OUMX068,000078F-28-23AUG17

Conduite en travers des pentes



MXAL43284—UN—19MAR13

- Réduire la vitesse et faire preuve de prudence dans les pentes et dans les virages secs.
- Faire attention aux trous, pierres et autres dangers cachés sur le terrain.
- En cas de conduite sur terrain mou, tourner légèrement les roues avant vers le haut de la pente pour maintenir le véhicule utilitaire sur une ligne droite en travers de la pente.
- Si le véhicule commence à se retourner, tourner la roue avant vers le bas de la pente pour gagner du contrôle avant de poursuivre.

RH75544,000016A-28-08APR13

Conduite dans l'eau

- Éviter l'eau autant que possible.
- Ne jamais traverser une étendue d'eau dont la profondeur est inconnue. Indication pour l'exploitation : l'étendue d'eau est trop profonde si la hauteur d'eau dépasse 152 mm (6 pouces). Les pneus risquent alors de flotter, ce qui rend le contrôle difficile.
- Traverser un cours d'eau là où les rives sont en pente douce. Traverser à un endroit connu comme étant sans danger.
- Avancer à vitesse réduite et constante, pour éviter les obstacles submergés et les pierres glissantes.
- Éviter de traverser là où le véhicule utilitaire risque d'endommager le lit du cours d'eau ou d'éroder les rives.

DK75838,0000792-28-01APR13

Vérification de la boulonnerie des roues

- Une boulonnerie mal serrée peut être à l'origine d'accidents graves.
- Vérifier souvent que la boulonnerie des roues est bien serrée pendant les 100 premières heures de service.
- La boulonnerie des roues doit être serrée au couple prescrit, en utilisant la procédure adéquate.

OUC2005,000021D-28-05FEB13

Port de vêtements appropriés



TCAL45382—UN—03APR13

- Porter des vêtements ajustés et un équipement de sécurité approprié au travail.

Sécurité

- Certaines conditions de fonctionnement peuvent exiger de l'opérateur et du passager éventuel le port d'un équipement de sécurité approprié pendant l'utilisation du véhicule. Être prêt pour toutes les conditions existantes et potentielles avant d'utiliser la machine.
- Le port d'un équipement de sécurité supplémentaire tel qu'une protection des yeux et un casque peut être requis par les règlements locaux ou les assurances.
- Toujours porter des chaussures solides et un pantalon. Ne pas utiliser l'équipement pieds nus ou en sandales.

DK75838,0000794-28-13MAY13

Se tenir à l'écart des arbres de transmission en rotation



TCAL45381—UN—03APR13

Un happement par l'arbre de transmission en rotation peut causer des blessures graves, voire mortelles.

- Porter des vêtements près du corps.
- Arrêter le moteur et attendre l'immobilisation de l'arbre d'entraînement de prise de force avant de s'en approcher.

DK75838,0000795-28-13MAY13

Attention aux liquides sous haute pression



TCAL25960—UN—24MAY12

- La détérioration physique, le vrillage, l'âge et l'exposition aux éléments peuvent causer une défaillance des flexibles et conduites hydrauliques. Vérifier régulièrement les flexibles et conduites. Remplacer les conduites et les flexibles endommagés.
- Les branchements de fluide hydraulique peuvent se desserrer sous l'effet de la détérioration physique et des vibrations. Vérifier régulièrement les branchements. Resserrer les branchements desserrés.
- Du liquide s'échappant sous pression peut avoir suffisamment de force pour pénétrer sous la peau et causer des blessures graves. Afin de prévenir tout accident, éliminer la pression avant de débrancher

des conduites hydrauliques ou autres. Serrer tous les raccords avant de rétablir la pression.

- Rechercher les fuites à l'aide d'un morceau de carton. Se protéger les mains et le corps des liquides sous haute pression.
- En cas d'accident, consulter immédiatement un médecin. Tout liquide ayant pénétré sous la peau doit être retiré par intervention chirurgicale dans les quelques heures qui suivent pour éviter les risques de gangrène. Les médecins n'étant pas familiarisés à ce type de blessure doivent s'adresser à un service médical compétent. Les informations nécessaires peuvent être obtenues auprès du service médical de Deere & Company à Moline, Illinois, États-Unis. Aux États-Unis et au Canada, appeler le numéro vert 1-800-822-8262 pour en savoir plus sur le sujet.

OUO2005,0000220-28-05FEB13

Entretien en toute sécurité



MXAL41933—UN—18FEB13

- Seul des adultes formés et qualifiés peuvent effectuer l'entretien de la machine.
- Avant d'effectuer la tâche, veiller à bien comprendre la procédure d'entretien. Tenir la zone de travail sèche et propre.
- Ne jamais effectuer d'opérations de lubrification, d'entretien ou de réglage lorsque la machine est en mouvement. Maintenir les dispositifs de sécurité en place et en état de fonctionnement.
- Éloigner les mains, pieds, vêtements, bijoux et longs cheveux des pièces en mouvement pour les empêcher de se faire happer.
- Débrancher la ou les batteries ou retirer les fils de bougie (pour les moteurs à essence) avant d'effectuer des réparations.
- Maintenir tous les écrous et boulons serrés.
- Placer des supports stables sous les éléments de la machine qui doivent être relevés pour l'entretien. Fermer les languettes de maintenance avant de travailler sur la machine avec des équipements relevés.
- Ne jamais faire tourner le moteur si le frein de stationnement n'est pas verrouillé.
- Veiller à ce que toutes les pièces soient en bon état et installées correctement. Effectuer les remises en état immédiatement. Remplacer les pièces usées ou détériorées. Remplacer tout autocollant de sécurité ou d'instruction usé ou endommagé.
- Pour éviter les incendies, éliminer les accumulations

Sécurité

de graisse, d'huile ou de saleté sur la machine, notamment dans le compartiment moteur.

- Ne pas modifier la machine ou les dispositifs de sécurité. Les modifications non autorisées peuvent nuire au fonctionnement et à la sécurité.
- Ne pas porter d'écouteurs ou de casque audio lors de l'entretien la machine. Un entretien en toute sécurité exige une attention totale.
- Débrancher le(s) câble(s) de terre de la batterie (-) sur la machine ou retirer les équipements de la machine avant d'effectuer des soudures sur la machine.

RH75544,000016E-28-08APR13

Prévention des incendies

- Passer en revue ces recommandations avec tous les utilisateurs. Pour toute question, consulter le concessionnaire John Deere.
- Toujours respecter l'ensemble des procédures de sécurité indiquées sur la machine et dans ce livret d'entretien. Avant de procéder à une inspection ou au nettoyage, toujours arrêter le moteur, serrer le frein de stationnement et retirer la clé de contact.
- Outre l'entretien régulier, l'une des meilleures façons de garantir le bon fonctionnement de votre équipement John Deere et de réduire les risques d'incendie est de retirer régulièrement les débris de la machine.
- Après utilisation, laisser refroidir la machine dans un espace ouvert avant de la nettoyer ou de la remiser. Ne pas garer la machine à proximité de matériaux inflammables tels que le bois, des tissus ou des produits chimiques, ni à proximité d'une flamme nue ou d'autres sources d'inflammation, telles qu'un chauffe-eau ou un réchaud.
- Avant remisage, retirer l'ensemble des matériaux combustibles de l'équipement. Pour ce faire, vider tout sac de récupérateur d'herbe, récipient et caisson de rangement.
- Les débris peuvent s'accumuler n'importe où sur la machine, plus particulièrement sur les surfaces horizontales. Éliminer complètement toute trace d'herbe et de débris présente sur le compartiment moteur, autour du silencieux et de l'unité de coupe, avant et après toute utilisation de la machine. Un nettoyage supplémentaire peut s'avérer nécessaire en cas de tonte ou de paillage dans des conditions sèches.
- Outre le nettoyage de la machine avant toute utilisation et tout remisage, la préservation de la propreté de la zone du moteur est l'une des meilleures mesures de prévention des incendies. Les autres endroits nécessitant une inspection et un nettoyage réguliers sont les suivants: derrière les jantes, les faisceaux, les acheminements de flexibles ou de conduites, les équipements de tonte, etc.

L'utilisation d'air comprimé, de souffleuses à feuilles ou d'eau facilite le nettoyage de ces zones.

- La fréquence de ces opérations dépend d'un certain nombre de facteurs tels que les conditions de travail, les réglages de la machine, les vitesses de fonctionnement et les conditions climatiques (en particulier dans des conditions sèches, chaudes et venteuses). Dans de telles conditions, inspecter et nettoyer fréquemment ces endroits.
- Une lubrification excessive, des fuites de carburant/d'huile ou des déversements sur la machine peuvent également favoriser l'accumulation de débris. Une remise en état rapide de la machine et le nettoyage de l'huile et du carburant réduiront le risque d'accumulation de débris.
- Toute défaillance ou surchauffe des roulements/paliers peut provoquer un incendie. Pour réduire ce risque, toujours suivre les instructions du livret d'entretien concernant les emplacements et intervalles de lubrification. Pour toute question concernant les intervalles ou l'emplacement de lubrification, ou en cas de bruits inhabituels en provenance de zones où pourraient se trouver des roulements, contacter le concessionnaire. Le nettoyage de la machine lorsqu'elle est chaude peut également réduire la durée de vie des roulements et augmenter le risque de défaillance prématurée.
- Toujours fermer l'arrivée de carburant lors du remisage ou du transport de la machine si la machine est équipée d'une vanne d'arrêt de carburant.
- Vérifier fréquemment que les conduites d'alimentation, le réservoir de carburant, le bouchon du réservoir et les raccords ne présentent aucune fissure, ni aucune fuite. Les remplacer si nécessaire.

OUC2005,0000221-28-27MAR19

Ne pas modifier la machine

Ne pas effectuer de modifications non autorisées de la machine, de quelque manière que ce soit.

Des modifications peuvent rendre la machine instable, accroissant ainsi la possibilité de retournement, et provoquant ainsi de graves blessures, voire la mort.

RH75544,0000170-28-08APR13

Sécurité des pneus



TCAL25965—UN—24MAY12

L'éclatement d'un pneu et la projection de morceaux de

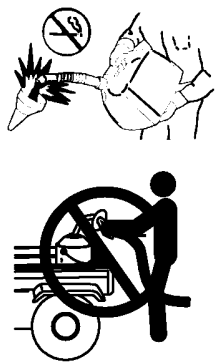
Sécurité

pneu ou de jante peuvent causer des blessures graves, voire mortelles.

- NE PAS tenter de monter des pneus sans l'équipement et la formation nécessaires à l'exécution de ce travail.
- Veiller à ce que la pression des pneus soit toujours correcte. Ne pas dépasser la pression de gonflage recommandée. Ne jamais souder, ni procéder à des travaux nécessitant un chauffage sur une roue assemblée avec le pneu. La chaleur entraîne une augmentation de la pression de l'air dans le pneu, ce qui risque de provoquer l'explosion de ce dernier. La roue peut être déformée ou affaiblie dans sa structure par des opérations de soudage.
- Lors du gonflage des pneus, utiliser une attache instantanée et une rallonge assez longue pour NE PAS devoir se tenir devant ou au-dessus, mais à côté du pneu.
- S'assurer que les pneus sont bien gonflés, qu'ils n'ont ni entailles, ni cloques, que les jantes ne sont pas endommagées et qu'il ne manque pas de boulons de moyeu ni d'écrous.

OUO2005,0000222-28-10MAY17

Manipulation du carburant en toute sécurité



MXAL41938—UN—18FEB13

Pour éviter les blessures ou les dommages, faire preuve d'une extrême prudence lors de la manipulation du carburant. Le carburant est très inflammable et les vapeurs de carburant sont explosives :

- Éteindre toutes les cigarettes, cigares, pipes et autres sources d'inflammation.
- Utiliser uniquement un conteneur de carburant homologué. Utiliser uniquement des conteneurs de carburant portables non métalliques, homologués par la station d'essai-laboratoire du feu (U.L.) ou par la American Society for Testing and Materials (ASTM). N'utiliser que des entonnoirs en plastique sans crépine ni filtre.
- Ne jamais retirer le bouchon du réservoir de

carburant ni faire l'appoint lorsque le moteur tourne. Laisser le moteur refroidir avant de faire le plein.

- Ne jamais faire l'appoint ou vidanger en intérieur. Déplacer la machine à l'extérieur et fournir une ventilation suffisante.
- Essuyer immédiatement le carburant renversé. Si du carburant est renversé sur les vêtements, changer immédiatement de vêtements. Si du carburant est renversé près de la machine, ne pas remettre le moteur en marche et mettre la machine à l'écart. Éviter de créer une éventuelle source d'inflammation jusqu'à dissipation des vapeurs de carburant.
- Ne jamais remiser la machine ou un conteneur de carburant près d'une flamme nue, d'une étincelle ou d'une lampe pilote, telle que sur un chauffe-eau ou autre équipement.
- Éviter les incendies et les explosions causés par les décharges d'électricité statique. Les décharges d'électricité statique peuvent enflammer les vapeurs de carburant si le récipient n'est pas mis à la terre.
- Ne jamais remplir les récipients dans un véhicule ou sur un camion ou une remorque avec un revêtement en plastique. Toujours placer les récipients au sol à l'écart du véhicule avant de faire le plein.
- Retirer l'équipement utilisant du carburant du camion ou de la remorque et faire le plein au sol. Si ce n'est pas possible, faire le plein de cet équipement avec un récipient portatif plutôt que directement par la buse de la pompe à carburant.
- Maintenir la buse en contact avec le bord du réservoir ou du récipient à tout moment jusqu'à ce que le plein soit terminé. Ne pas utiliser de dispositif de blocage en position ouverte du pistolet distributeur.
- Ne jamais trop remplir le réservoir. Installer et resserrer le bouchon du réservoir de carburant.
- Replacer fermement tous les bouchons de carburant après utilisation.
- Pour les moteurs à essence, ne pas utiliser de carburant contenant du méthanol. Le méthanol est nuisible à l'environnement et à la santé.

OUO2005,0000223-28-12OCT16

Manipulation des déchets et produits chimiques

Des déchets tels que huile, carburant, liquide de refroidissement, liquide de freins et batteries peuvent s'avérer nocifs pour l'environnement et les hommes :

- NE pas verser les liquides usagés dans des récipients alimentaires, quelqu'un risquerait d'y boire.
- Se renseigner auprès du centre de recyclage local ou du concessionnaire agréé pour connaître les méthodes de recyclage et d'élimination des déchets et pour plus de renseignements concernant la mise

Sécurité

hors service de la machine lorsqu'elle arrive en fin de vie.

OUMX068,000063A-28-16JUL15

Utilisation du support de sécurité du vérin de relevage

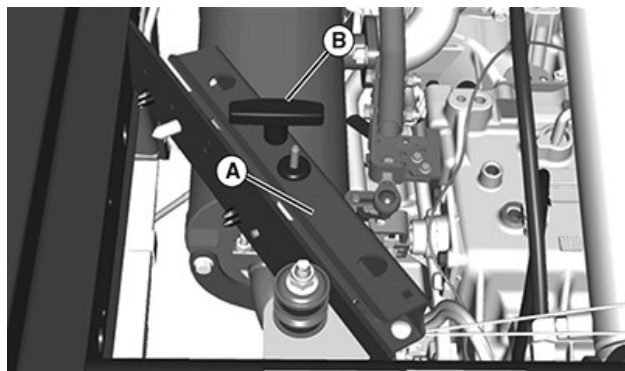
Toujours utiliser le support de sécurité du vérin de relevage pour effectuer l'entretien du véhicule.

⚠ ATTENTION: Éviter les blessures! L'équipement est lourd et présente des risques d'écrasement.

- Soutenir tout équipement relevé avec un dispositif de verrouillage mécanique ou une autre méthode sûre avant l'entretien.
- Vider tous les matériaux de tout équipement avant l'entretien.

Pose:

1. Vider l'équipement.
2. Relever complètement l'équipement en position d'entretien.
3. Garer le véhicule en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section Sécurité.)



TCAL44993—UN—14MAY13

4. Retirer le support de sécurité (A) de sa position de rangement à l'arrière gauche du véhicule à l'aide de la poignée (B).



TCAL44994—UN—14MAY13

5. Poser le support de sécurité sur la tige du vérin de relevage (B). S'assurer que la tige de vérin de levage repose correctement entre les passe-fils en caoutchouc du support de sécurité (C).

Dépose:

1. Déposer le support de sécurité de la tige du vérin de relevage.
2. Remettre le support de sécurité en position de rangement.
3. Abaisser l'équipement.

DK75838,000079D-28-29JUN15

Nettoyage de la machine

Consignes générales de nettoyage

La machine doit être inspectée régulièrement tout au long de la récolte. Toute accumulation de débris doit être éliminée afin d'assurer le bon fonctionnement de la machine et de réduire les risques d'incendie. La fréquence de ces opérations d'inspection et de nettoyage dépend d'un certain nombre de facteurs, tels que les conditions de fonctionnement, la configuration de la machine, les conditions de récolte, les vitesses de fonctionnement et les conditions climatiques. Ces opérations peuvent être nécessaires plusieurs fois au cours de la journée de travail, notamment dans des conditions sèches, chaudes et venteuses.

IMPORTANT: Éviter l'incendie! Un nettoyage minutieux et régulier de la machine associé à d'autres procédures d'entretien indiquées dans le livret d'entretien réduisent grandement les risques d'incendie et d'immobilisation, et améliorent les performances de la machine.

Outre un entretien correct, l'état du matériau en cours de manutention est le facteur le plus important contribuant aux incendies. Des matériaux secs, légers et pelucheux qui peuvent créer un nuage de poussière sont les matériaux les plus susceptibles de prendre feu. Les débris peuvent s'accumuler en divers endroits, plus particulièrement sur les surfaces horizontales. Des conditions météorologiques telles que la vitesse et la direction du vent peuvent modifier la façon dont les débris s'accumulent. Faire attention aux changements des conditions de récolte et définir le programme et les pratiques de nettoyage en conséquence pour garantir le bon fonctionnement de la machine et réduire les risques d'incendie.

Toujours respecter toutes les consignes de sécurité indiquées sur la machine et dans le livret d'entretien. Avant d'effectuer une inspection ou un nettoyage, toujours stationner la machine en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section Sécurité.)

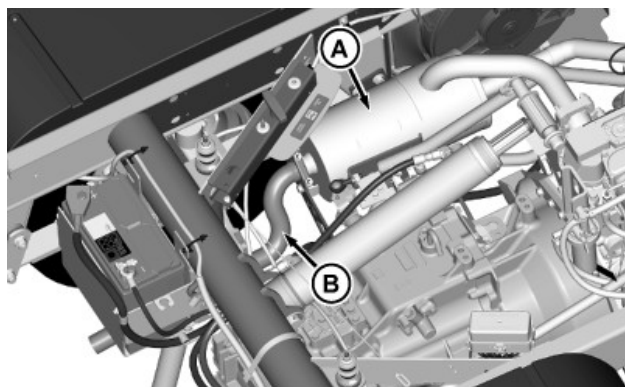
Inspecter la machine toute entière, en particulier les éléments suivants.

OUMX068,0001043-28-03NOV21

Zones à nettoyer

Nettoyer et inspecter toute la machine (voir la section Autocollants de sécurité). Les principaux emplacements de la machine à inspecter et à nettoyer comprennent:

Silencieux et tuyau d'échappement

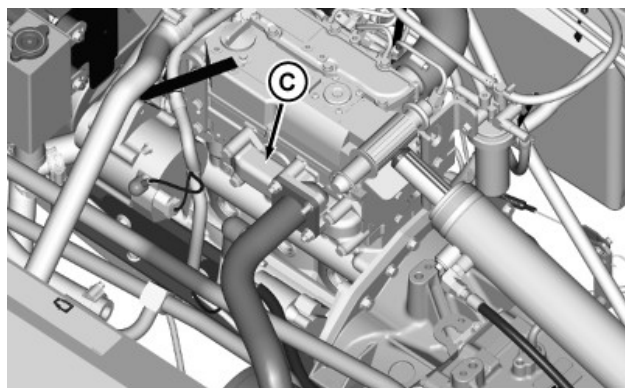


TCT014174—UN—12SEP16

Note de l'illustration: Modèle diesel illustré.

- Silencieux (A) et tuyau d'échappement (B).

Collecteur d'échappement

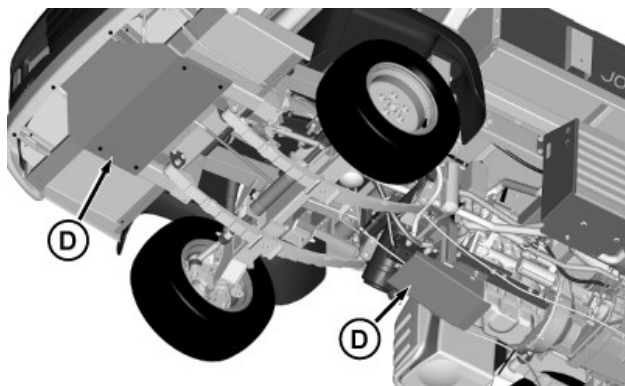


TCT014175—UN—12SEP16

Note de l'illustration: Modèle diesel illustré.

- Collecteur d'échappement (C).

Patins



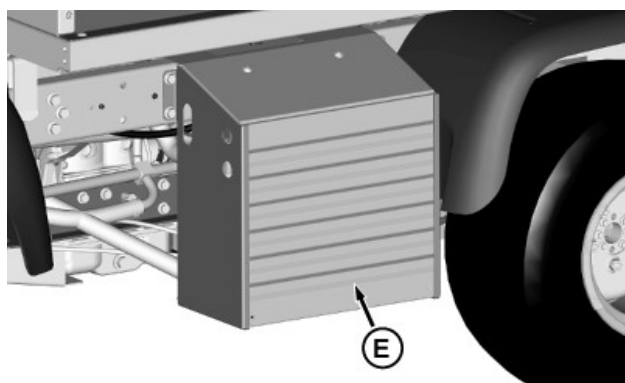
TCT014177—UN—12SEP16

Note de l'illustration: Modèle diesel illustré.

- Patins (D).

Nettoyage de la machine

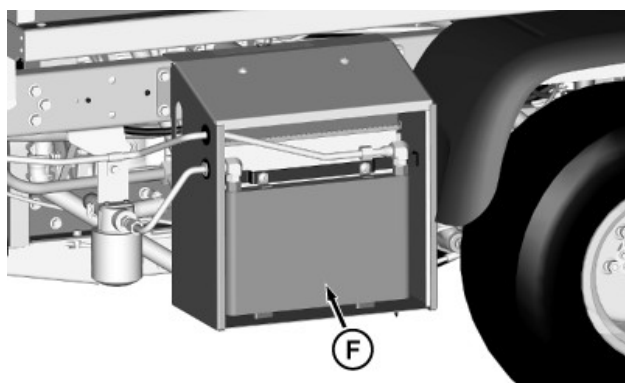
Cache du radiateur



TCT014178—UN—12SEP16

- Cache du radiateur (E).

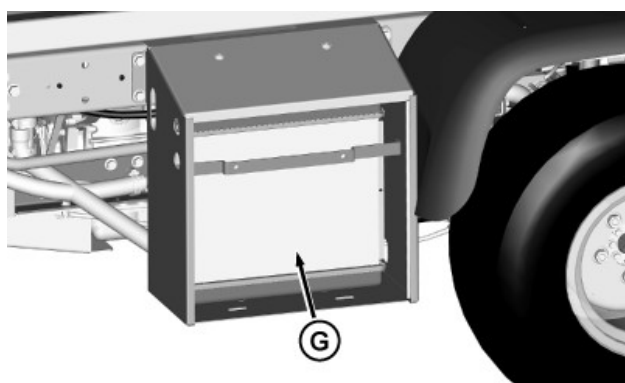
Ailettes du refroidisseur d'huile (Machines équipées d'un système hydraulique auxiliaire)



TCT014179—UN—12SEP16

- Ailettes du refroidisseur d'huile (F).

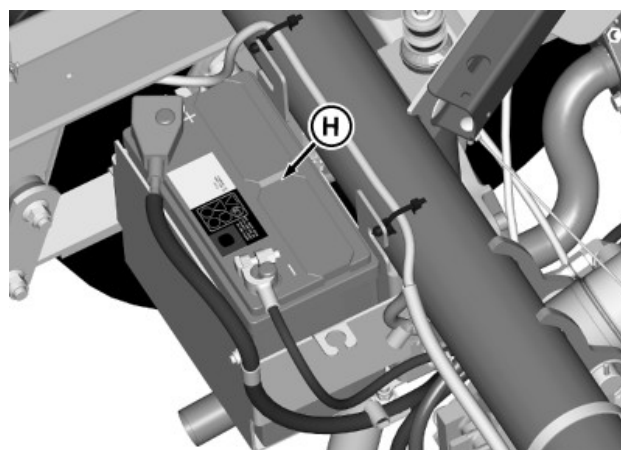
Ailettes de radiateur



TCT014180—UN—12SEP16

- Ailettes de radiateur (G).

Batterie et à proximité



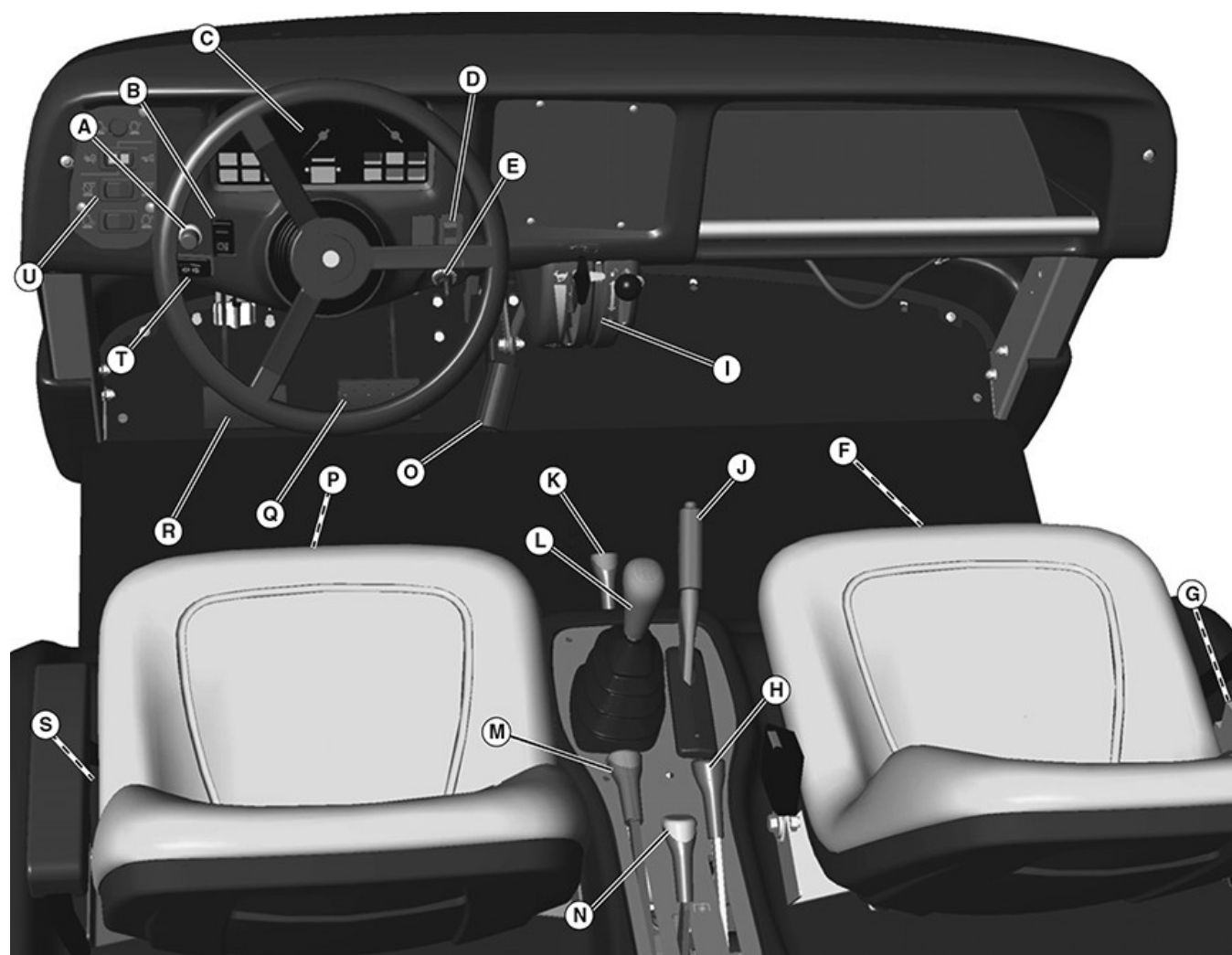
TCT014181—UN—12SEP16

- Batterie (H) et faisceaux associés.

OUMX068,000112D-28-12SEP16

Commandes

Commandes de la plate-forme de conduite



TCAL44995—UN—14MAY13

U—Ne s'applique pas aux machines diesel

OUMX068,00007A2-28-16MAY14

- A—Avertisseur sonore
- B—Contacteur d'éclairage
- C—Tableau de bord
- D—Contacteur des feux de détresse (en option)
- E—Contacteur de démarrage
- F—Lever de réglage du siège du passager
- G—Ceinture de sécurité du passager
- H—Lever du vérin de relevage
- I—Commande du régulateur d'admission (en option sur les modèles diesel)
- J—Lever de frein de stationnement
- K—Lever 2RM/4RM (en option)
- L—Lever de vitesses
- M—Lever de blocage du différentiel (traction assistée)
- N—Lever de prise de force hydraulique (en option)
- O—Pédale d'accélération
- P—Manette de réglage du fauteuil du conducteur
- Q—Pédale de frein
- R—Pédale d'embrayage
- S—Ceinture de sécurité du conducteur
- T—Interrupteur des clignotants (en option)

Fonctionnement

Liste de vérifications quotidiennes du fonctionnement de la machine

- ☐ Vérifier le système d'interverrouillage de sécurité.
- ☐ Inspecter les pneus et contrôler la pression de gonflage.
- ☐ Éliminer les débris de la machine.
- ☐ Vérifier qu'aucune pièce n'est manquante, desserrée ou endommagée.
- ☐ Vérifier le niveau d'huile moteur et s'assurer qu'il n'existe aucune fuite.
- ☐ Vérifier le niveau d'huile du carter-pont et s'assurer qu'il n'existe aucune fuite.
- ☐ Vérifier le niveau de liquide de refroidissement et s'assurer qu'il n'existe aucune fuite.
- ☐ Vérifier et nettoyer la crépine d'aspiration d'air et le déflecteur du ventilateur.
- ☐ Vérifier le niveau du réservoir de carburant et s'assurer qu'il n'existe aucune fuite.
- ☐ S'assurer qu'il n'y a pas de fuites sous la machine.

DK75838,000079F-28-01APR13



TCAL44996—UN—14MAY13

2. Tirer sur le levier (A) et le maintenir vers la gauche.
3. Faire glisser le fauteuil vers l'avant ou l'arrière dans la position souhaitée.
4. Relâcher le levier.

DK75838,00007A1-28-01APR13

Éviter toute dégradation des surfaces peintes et en plastique

- Rincer les pièces en plastique avant de les essuyer. L'utilisation d'un chiffon sec peut provoquer des rayures.
- Les insecticides en aérosol peuvent endommager les surfaces peintes ou en plastique. Ne pas utiliser de bombe insecticide près de la machine.
- Ne pas renverser du carburant sur la machine. Le carburant risque d'endommager les surfaces. Essuyer immédiatement tout carburant renversé.
- Une exposition prolongée au soleil peut endommager les surfaces du capot moteur.

DK75838,00007A0-28-01APR13

Utilisation des ceintures de sécurité

⚠ ATTENTION: Éviter les blessures! Toujours utiliser la ceinture de sécurité lors de l'utilisation d'une machine équipée d'une structure ROPS ou d'une cabine. Ne pas sauter de la machine si celle-ci se renverse.

Pour enclencher la ceinture de sécurité:



TCAL44997—UN—14MAY13

- D'un mouvement continu, tirer la ceinture de sécurité du rétracteur (A) et la passer par les hanches et la taille.

Réglage des fauteuils

1. S'asseoir sur le fauteuil du conducteur ou le siège passager.

Fonctionnement

NOTE: Si la ceinture de sécurité s'arrête avant de pouvoir s'insérer dans le loquet, laisser la ceinture revenir dans le rétracteur et tirer de nouveau.

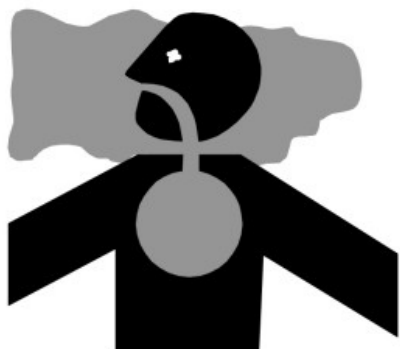
- Insérer la boucle dans le loquet (B) de l'autre côté du fauteuil. Lorsque la boucle est correctement insérée dans le loquet, un déclic se fait entendre.

Pour détacher la ceinture de sécurité:

- Appuyer sur le bouton rouge (C). Laisser la ceinture de sécurité retourner dans le rétracteur.

DK75838,00007A2-28-29JUN15

Contrôle des systèmes de sécurité



TCT005796—UN—08NOV12

⚠ ATTENTION: Risque de blessures! Les gaz d'échappement du moteur contiennent du monoxyde de carbone et peuvent causer des maladies graves, voire la mort.

- Placer la machine à l'extérieur avant de mettre le moteur en marche.
- Ne pas faire fonctionner un moteur dans un local fermé sans aération appropriée.
- Brancher une rallonge sur le tuyau d'échappement du moteur pour évacuer les gaz d'échappement vers l'extérieur.
- Bien aérer la zone de travail pour évacuer tous les gaz d'échappement.

Les mécanismes de sécurité installés sur la machine doivent être contrôlés avant chaque utilisation de la machine. Bien lire le livret d'entretien et se familiariser complètement avec le fonctionnement de la machine avant d'effectuer les contrôles de sécurité.

Suivre les procédures suivantes pour contrôler le bon fonctionnement de la machine.

Si une quelconque défaillance survient au cours de ces procédures, ne pas mettre la machine en service.

Consulter le concessionnaire agréé pour la réparation.

Procéder à ces contrôles dans un endroit dégagé, en

plein air. Veiller à ce que personne ne se trouve à proximité.

OUMX068,0000775-28-14JUN23

Vérification des contacteurs du fauteuil et du frein de stationnement

1. Conducteur assis sur le siège.
2. Serrer le frein de stationnement.
3. Mettre le levier de vitesses au point mort.
4. Démarrer le moteur.
5. Lorsque le moteur tourne, la prise de force enclenchée, se lever du fauteuil.
6. Le moteur doit continuer à tourner.
7. Conducteur assis sur le siège.
8. Desserrer le frein de stationnement.
9. Se lever du fauteuil.

Résultat: Le moteur doit s'arrêter au bout de cinq secondes. Si le moteur ne s'arrête pas, le système d'interverrouillage de sécurité est défectueux. Consulter le concessionnaire agréé.

DK75838,00007A4-28-01APR13

Vérification du contacteur de point mort

1. Conducteur assis sur le siège.
2. Verrouiller le frein de stationnement.
3. Mettre le levier de vitesses sur "R" (marche arrière).
4. Tourner le contacteur de démarrage en position démarrage.
5. Le moteur ne doit pas se lancer.
6. Répéter la procédure de démarrage avec le levier de vitesses sur chacun des rapports.
7. Le moteur ne doit pas se lancer.
8. Mettre le levier de vitesses au point mort.
9. Tourner le contacteur de démarrage en position démarrage.

Résultat: Le moteur doit se lancer. Si le moteur démarre avec le levier de vitesses dans une position autre point mort, le système d'interverrouillage de sécurité est défectueux. Consulter le concessionnaire agréé.

DK75838,00007A5-28-01APR13

Fonctionnement

Vérification du contacteur de circuit hydraulique auxiliaire

⚠ ATTENTION: Éviter les blessures! Le contacteur d'interverrouillage de la prise de force est un dispositif de sécurité conçu pour empêcher le moteur de démarrer lorsque le levier de commande de la PdF est mis en position ON (marche). Le dispositif d'interverrouillage élimine la pression vers les raccords rapides auxiliaires. Ne jamais faire fonctionner le véhicule si le système d'interverrouillage de la prise de force est défectueux ou débranché. Un fonctionnement soudain et inattendu d'un équipement auxiliaire peut se produire pendant le démarrage du véhicule.

NOTE: S'assurer qu'aucun équipement n'est connecté aux raccords rapides hydrauliques auxiliaires à l'arrière du véhicule.

1. Conducteur assis sur le siège.
2. Verrouiller le frein de stationnement.
3. Mettre le levier de vitesses au point mort.
4. Mettre le levier de prise de force hydraulique en position Marche.
5. Tourner le contacteur de démarrage en position démarrage.

Résultat: Le moteur ne doit pas démarrer. Si le moteur démarre, le circuit d'interverrouillage de sécurité est défectueux. Consulter le concessionnaire agréé.

DK75838,00007A6-28-29JUN15

Utilisation du contacteur d'éclairage

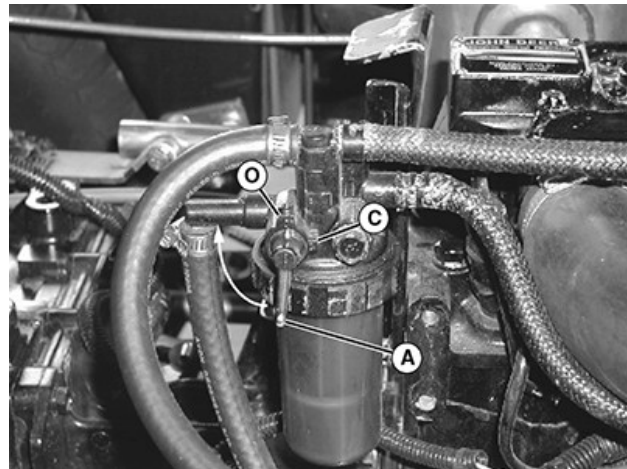
NOTE: L'utilisation prolongée des phares principaux avec le moteur arrêté décharge la batterie.

1. Appuyer sur la partie supérieure de l'interrupteur à bascule pour allumer l'éclairage.
2. Appuyer sur la partie inférieure de l'interrupteur à bascule pour éteindre l'éclairage.

DK75838,00007A7-28-01APR13

Utilisation de la vanne d'arrêt de carburant (modèles diesel)

1. Repérer la cuvette de sédimentation du filtre à carburant sur le côté droit du moteur.



TCAL44999—UN—14MAY13

Vanne d'arrêt de carburant illustré en position ouverte.

2. Tourner le levier à deux positions de la vanne d'arrêt de carburant (A) sur "O" (ouvert) ou "C" (fermé).

Position "C" (fermée)

- Pour toute opération d'entretien du moteur.
- Lors du transport de la machine.
- Pour les remisages prolongés.

Position "O" (ouverte)

- La vanne d'arrêt de carburant doit être complètement ouverte pour assurer une bonne alimentation en carburant du moteur.

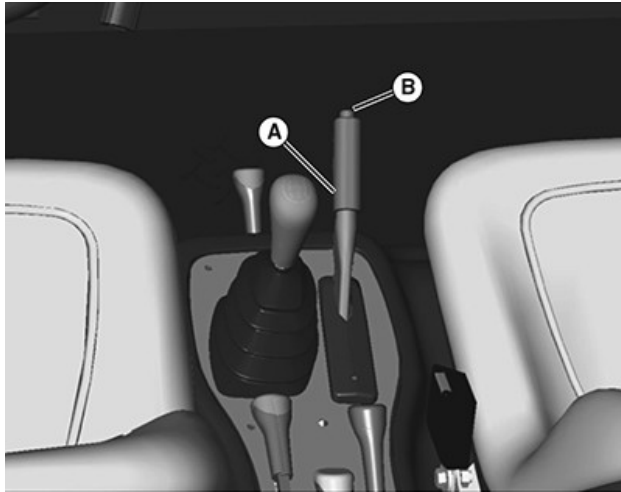
DK75838,00007A8-28-01APR13

Utilisation du frein de stationnement

⚠ ATTENTION: Éviter les blessures! Toujours serrer le frein de stationnement lorsque le véhicule utilitaire est laissé sans surveillance. Si le frein de stationnement n'est pas serré, le véhicule risque de commencer à se déplacer sans conducteur.

Fonctionnement

Pour serrer le frein de stationnement:



TCAL45000—UN—14MAY13

- Tirer le levier (A) vers le haut et le verrouiller en position.

Pour desserrer le frein de stationnement

- Tirer le levier (A) vers le haut.
- Appuyer sur le bouton (B).
- Pousser le levier (A) complètement vers le bas. Le témoin du tableau de bord s'éteint.

DK75838,00007A9-28-29JUN15

Utilisation du levier de blocage du différentiel

⚠ ATTENTION: Éviter les blessures! Le risque de renversement du véhicule est accru lorsque le blocage du différentiel est activé. Ne pas tenter de faire virer le véhicule sur des pentes ou collines. Ne pas utiliser le véhicule à des vitesses élevées.

Le blocage du différentiel est utilisé pour procurer une meilleure traction lorsque les roues arrière du véhicule commencent à patiner. L'enclenchement du levier du blocage du différentiel bloque ensemble les essieux arrière gauche et droit et oblige les deux roues arrière à tourner à la même vitesse pour une traction maximale.

IMPORTANT: Éviter toute détérioration! Pour éviter d'endommager le différentiel, ne pas enclencher le blocage du différentiel lorsqu'une des roues arrière patine.

NOTE: Le rayon de braquage est supérieur lorsque le blocage du différentiel est enclenché.

Pour enclencher le blocage du différentiel:

- Arrêter le véhicule.

- Tirer et maintenir le levier de blocage du différentiel en position relevée. Maintenir le levier relevé aussi longtemps que les roues arrière patinent.

Pour désenclencher le blocage du différentiel:

- Abaisser le levier de blocage du différentiel.

DK75838,00007AA-28-29JUN15

Utilisation des quatre roues motrices (4RM)

Le système à quatre roues motrices (4RM) est un système à commande manuelle qui permet au groupe motopropulseur d'entraîner les roues avant en plus des roues arrière pour améliorer la traction dans des conditions de sol difficiles.

N'utiliser que des pneus indiqués dans la section CARACTÉRISTIQUES pour ne pas endommager les 4RM.

Enclenchement et désenclenchement des 4RM

IMPORTANT: Éviter toute détérioration! Ne pas enclencher les 4RM lorsque les roues arrière patinent au risque d'endommager les pignons internes. La machine doit être arrêtée ou se déplacer à une vitesse constante, en ligne droite, pour enclencher la transmission 4 RM.

- Appuyer sur le levier des 4RM pour enclencher.
- Tirer sur le levier des 4RM pour désenclencher. En cas de déplacement en marche avant, il peut être nécessaire de relever temporairement le pied de l'accélérateur pour désenclencher les 4RM.

Conseils d'utilisation des 4RM:

- Maintenir la pression des pneus avant et arrière au gonflage prescrite pour assurer des performances optimales des pneus, quel que soit l'état du terrain.
- Désenclencher les 4RM lors de la conduite de la machine sur des surfaces pavées ou dures pour prolonger la durée de vie des pneus avant et réduire l'usure de la transmission.

DK75838,00007AB-28-29JUN15

Utilisation du levier de commande de la prise de force hydraulique

Effectuer cette procédure opérationnelle uniquement sur les véhicules équipés du kit de circuit hydraulique auxiliaire. L'enclenchement du levier de prise de force hydraulique fournit un circuit hydraulique auxiliaire pour les équipements qui nécessitent cette capacité.

Le témoin du tableau de bord s'allume lorsque la PdF est engagée.

Fonctionnement

IMPORTANT: Éviter toute détérioration! Ne pas actionner le levier de commande de la prise de force si un équipement hydraulique auxiliaire n'est pas connecté. Le débit hydraulique est bloqué et la pression est dérivée par l'orifice de décharge du distributeur hydraulique, provoquant une accumulation de chaleur excessive et un risque de défaillance des composants.

Vérifier le niveau de l'huile du circuit hydraulique auxiliaire avant chaque utilisation.

Pour enclencher la prise de force hydraulique:

- Mettre le levier de prise de force hydraulique en position Marche.

Pour désenclencher la prise de force hydraulique:

- Pousser le levier de prise de force hydraulique en position Arrêt.

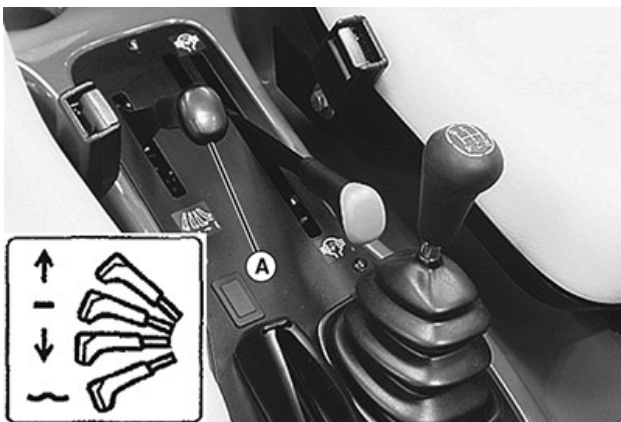
DK75838,00007AC-28-30JUN15

Utilisation du levier du vérin de relevage

⚠ ATTENTION: Éviter les blessures! Garer le véhicule sur une surface dure et de niveau et serrer le frein de stationnement avant de relever la benne. Si le véhicule fait face à une pente, le poids de la benne relevée risque de provoquer le renversement du véhicule. Ne pas effectuer d'opération d'entretien sous un équipement relevé sans que les supports de sécurité du vérin de relevage ne soient correctement posés.

Pour relever l'équipement

1. Démarrer le moteur.



TCAL45001—UN—14MAY13

2. Tirer et maintenir le levier (A) pour relever l'équipement.
3. Relâcher le levier. Le levier retourne sur la position

neutre et l'équipement reste en place avec le vérin de relevage verrouillé.

Pour abaisser l'équipement

NOTE: Un équipement peut être abaissé, le vérin de relevage se rétracte, que le moteur soit en marche ou arrêté.

1. Pousser le levier vers le bas jusqu'à ce que l'équipement soit abaissé ou dans position souhaitée.
2. Relâcher le levier. Le levier retourne sur la position neutre et l'équipement reste en place avec le vérin de relevage verrouillé.

NOTE: Lors de l'utilisation de la machine avec la prise de force hydraulique auxiliaire enclenchée, il est recommandé de maintenir le levier du vérin de relevage temporairement abaissé après avoir abaissé l'équipement. Ceci fait reposer fermement le clapet de charge du tiroir du vérin de relevage qui verrouille le vérin en place.

Lors de l'utilisation de la machine équipée d'une benne avec le kit de déverrouillage du hayon, maintenir temporairement le levier du vérin de relevage abaissé une fois que la benne a été abaissée. Ceci verrouille le hayon et supprimer les cliquetis du hayon.

Pour permettre à l'équipement de flotter

NOTE: La position flottante permet au vérin de relevage de se déplacer librement pour une utilisation avec certains équipements qui suivent les contours du terrain.

Lorsque le vérin de relevage est mis en position flottante, l'équipement relevé est abaissé au sol sous l'effet de la gravité. Pour un meilleur contrôle des charges relevées, il est recommandé de ne pas utiliser la position flottante pour abaisser des équipements.

1. Abaisser le levier (A), en position "abaissée", et en appliquant une poussée supplémentaire, abaisser le levier au-delà du verrouillage pour bloquer le levier en position flottante.
2. Tirer le levier vers le haut pour le déverrouiller de la position flottante.
3. Relâcher le levier. Le levier retourne sur la position neutre et l'équipement reste en place avec le vérin de relevage verrouillé.

DK75838,00007AD-28-29JUN15

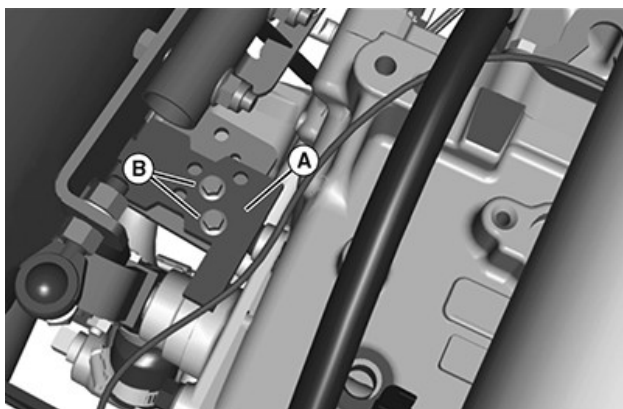
Fonctionnement

Utilisation du système de verrouillage des 4e ou 5e vitesses

⚠ ATTENTION: Éviter les blessures! Ralentir avant de tourner ou de freiner, lors du transport de charges et autour d'obstacles ou sur de terrains accidentés.

NOTE: L'activation du verrouillage des vitesses requiert l'accès à l'arbre d'entrée de changement de vitesse situé sur le côté gauche de la transmission, au-dessus de l'essieu arrière. En cas de pose d'un outil, le vider et le relever en position d'entretien. Garer la machine en toute sécurité (voir Utilisation du support de sécurité du vérin de relevage dans la section Sécurité) et poser le support de sécurité.

Avant d'activer le verrouillage des 4e et/ou 5e vitesses, s'assurer que le véhicule se trouve sur une surface dure et de niveau, que le frein de stationnement est serré, que la transmission est au point mort et que le contacteur de démarrage est sur STOP.



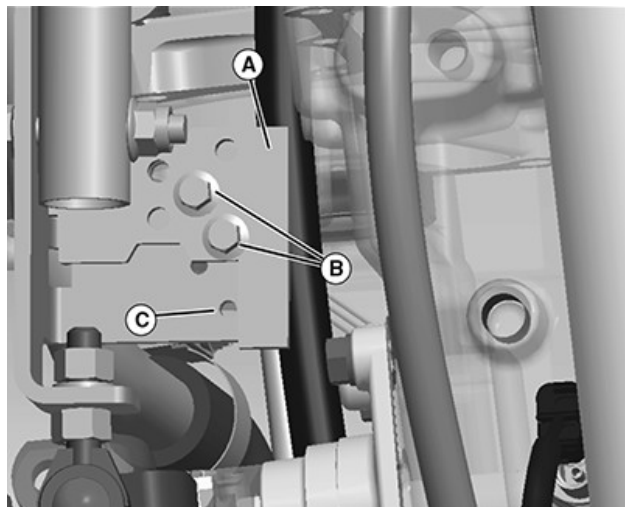
Ce véhicule est équipé d'une fonctionnalité de support de verrouillage (A) pour le verrouillage des 4e et/ou 5e vitesses. Empêcher l'utilisation de la 4e ou 5e vitesse tout en limitant la vitesse de déplacement du véhicule peut être conseillé dans certaines conditions de fonctionnement.

La fonction de verrouillage est réglée en usine pour permettre l'utilisation de toutes les vitesses. Pour utiliser la fonction de verrouillage, retirer les deux vis (B) installées en usine et installer un cadenas doté d'une anse de 4.8 mm (3/16 in) de diamètre.

NOTE: Le cadenas n'est pas fourni avec le véhicule.

Pour verrouiller la 5e vitesse :

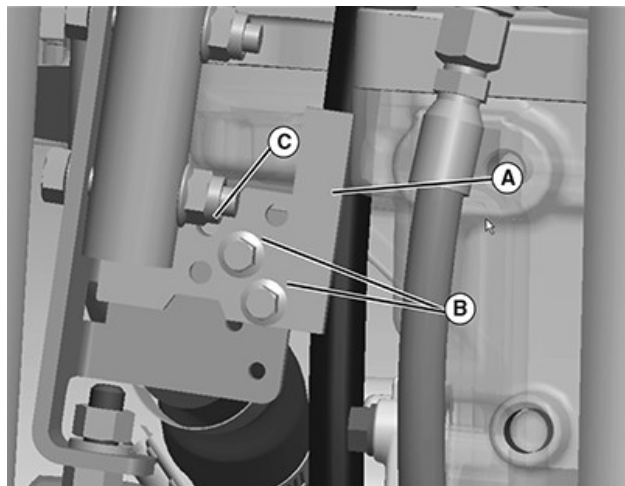
NOTE: Avant d'activer le verrouillage des 4e et/ou 5e vitesses, s'assurer que le véhicule se trouve sur une surface dure et de niveau, que le frein de stationnement est serré, que la transmission est au point mort et que le contacteur de démarrage est sur STOP.



NOTE: Le verrou ne fonctionne pas si la transmission est déjà en 5e.

1. Régler le levier de changement de vitesses sur n'importe quel rapport, hormis la 5e.
2. Déverrouiller et retirer le cadenas (le cas échéant) du support du verrou (A).
3. Placer le support de verrouillage comme indiqué et le fixer à l'aide des deux vis (B).
4. Poser le cadenas dans la fente du support de verrouillage (C).
5. Déposer le support de sécurité et abaisser l'équipement.

Pour verrouiller la 4e et 5e vitesses:



NOTE: Le verrou ne fonctionne pas si la transmission est déjà en 4e ou en 5e.

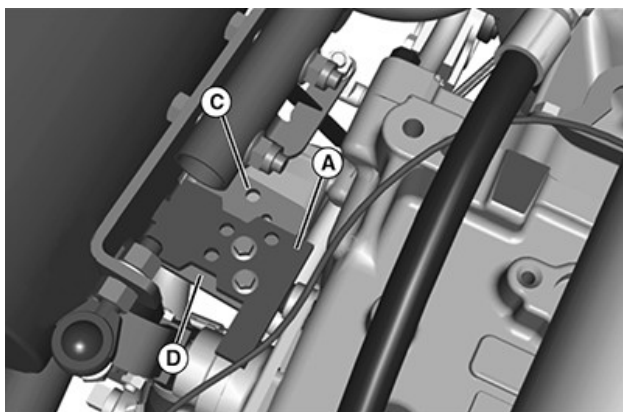
1. Amener le levier de changement de vitesses sur n'importe quelle position à l'exception de la 4e ou 5e vitesse.

Fonctionnement

2. Déverrouiller et retirer le cadenas (le cas échéant) du support du verrou (A).
3. Placer le support de verrouillage comme indiqué et le fixer à l'aide des deux vis (B).
4. Poser le cadenas dans la fente du support de verrouillage (C).
5. Déposer le support de sécurité et abaisser l'équipement.

Pour déverrouiller la 4e et/ou la 5e vitesse:

NOTE: L'activation du verrouillage des vitesses requiert l'accès à l'arbre d'entrée de changement de vitesse situé sur le côté gauche de la transmission, au-dessus de l'essieu arrière. En cas de pose d'un outil, le vider et le relever en position d'entretien. Garer la machine en toute sécurité (voir Utilisation du support de sécurité du vérin de relevage dans la section Sécurité) et poser le support de sécurité.



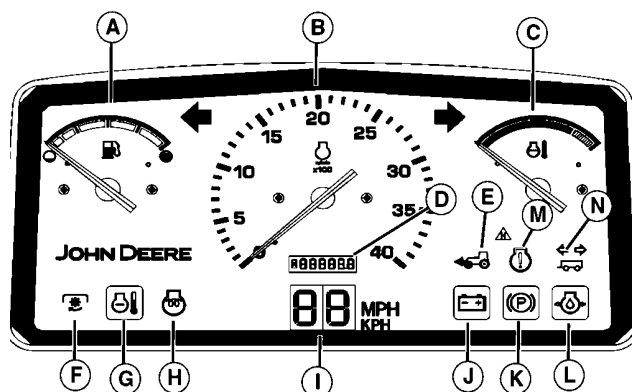
TCAL45005—UN—14MAY13

1. Déverrouiller et retirer le cadenas.
2. Retirer les vis, retourner et glisser le support de verrouillage (A) vers l'arrière, en alignant les fentes avec les trous du support de changement de vitesses (D), comme illustré, et le fixer à l'aide de deux vis.
3. Installer le cadenas dans la fente du support de changement de vitesses (C).
4. Déposer le support de sécurité et abaisser l'équipement.

DK75838,00007AE-28-29JUN15

Fonctionnement

Tableau de bord



TCAL45006—UN—14MAY13

- A—Jauge de carburant
- B—Compte-tours
- C—Indicateur de température du liquide de refroidissement moteur
- D—Compteur d'heures de service du tracteur
- E—Témoin des quatre roues motrices (4RM) (suivant équipement)
- F—Témoin de prise de force
- G—Témoin de température de liquide de refroidissement du moteur
- H—Témoin de circuit de bougies de préchauffage
- I—Affichage à cristaux liquides de l'indicateur de vitesse
- J—Témoin de basse tension de la batterie
- K—Témoin du frein de stationnement
- L—Témoin de pression d'huile moteur
- M—Vacant
- N—Vacant

La **jauge de carburant** (A) indique approximativement le niveau de carburant dans le réservoir.

Le **compte-tours** (B) est utilisé pour déterminer le régime moteur. Le régime moteur est indiqué en centaines. Exemple: Si l'aiguille pointe sur 20 (20 x 100 = 2000 tr/min).

L'**indicateur de température du liquide de refroidissement du moteur** (C) indique si la température du moteur devient excessive. Si l'aiguille de l'indicateur se déplace complètement dans la zone rouge, arrêter immédiatement le moteur du véhicule et déterminer la cause du problème.

Le **compteur d'heures de service** (D) indique le nombre approximatif d'heures de fonctionnement du moteur. Utiliser le compteur d'heures de service et le tableau d'intervalles d'entretien pour déterminer quand il convient de procéder à un entretien du véhicule.

Le **témoin de la transmission quatre roues motrices (4RM) (suivant équipement)** (E) n'est visible que lorsqu'il est allumé et s'allume lorsque la transmission quatre roues motrices (4RM) est enclenchée.

Le **témoin de prise de force** (F) n'est visible que lorsqu'il est allumé et s'allume lorsque le levier de la prise de force hydraulique est enclenché.

Le **témoin de température du liquide de refroidissement du moteur** (G) s'allume lorsque le liquide de refroidissement du moteur s'approche de

températures dangereusement chaudes. Faire tourner le moteur au ralenti. Contrôler le niveau de liquide de refroidissement du moteur et vérifier que le débit d'air vers le radiateur n'est pas obstrué. La poursuite du fonctionnement peut entraîner des températures supérieures et provoquer des dommages.

Le **témoin des bougies de préchauffage** (H) n'est visible que lorsqu'il est allumé et s'allume lorsque le contacteur de démarrage est mis sur la position Marche. Le témoin s'éteint approximativement 3 secondes après avoir mis le contacteur de démarrage sur la position Marche. Ceci indique que les bougies de préchauffage du moteur sont activées et qu'elles préchauffent la chambre de combustion du moteur.

L'**affichage par diodes électroluminescentes de l'indicateur de vitesse** (I) s'allume lorsque le contacteur de démarrage est mis sur la position Marche. Cet affichage par diodes électroluminescentes indique la vitesse du véhicule.

Le **témoin de batterie déchargée** (J) s'allume lorsque le contacteur de démarrage est mis sur la position Marche. Le témoin doit s'éteindre lorsque le moteur est mis en marche. S'il reste allumé, il est possible que l'alternateur ne fournisse pas le courant adéquat. Arrêter le moteur et déterminer la cause.

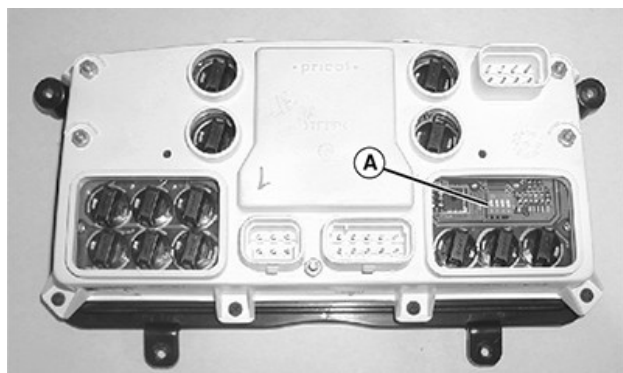
Le **témoin de frein de stationnement** (K) s'allume lorsque le frein de stationnement est serré.

Le **témoin de pression d'huile moteur** (L) s'allume lorsque la pression d'huile moteur est basse. Si ce témoin s'allume alors que le moteur est en marche, arrêter immédiatement le moteur. Ceci indique que le niveau d'huile moteur est bas ou que le moteur est gravement endommagé.

OUMX068,00007A3-28-16MAY14

Changement d'unité de mesure de l'indicateur de vitesse

1. Débrancher le câble négatif de la batterie.
2. Enlever la calandre avant.

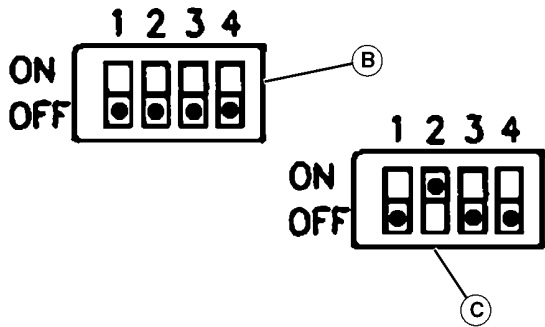


TCAL45007—UN—14MAY13

3. Repérer le contacteur mi/h / km/h (A) à l'arrière du tableau de bord de la machine.

Fonctionnement

NOTE: Les contacteurs sont réglés pour des machines utilisant des pneus standard.



TCAL45008—UN—14MAY13

4. Basculer les contacteurs de la configuration d'usine en mi/h (B) à celle en km/h (C), en utilisant un tournevis pour atteindre chaque contacteur.
5. Reposer la calandre.
6. Brancher le câble négatif de la batterie.

DK75838,00007B0-28-01APR13

Fonctionnement de la transmission synchronisée à 5 vitesses

Utilisation de la pédale d'embrayage

IMPORTANT: Éviter toute détérioration! Pour éviter une usure inutile, ne jamais utiliser l'embrayage comme repose-pied pendant l'utilisation du véhicule.

Il est possible d'atteindre des vitesses d'embrayage élevées en laissant le véhicule en première, seconde ou avec une vitesse de marche arrière en descendant une pente avec la pédale d'embrayage enfoncée. Ne jamais laisser le véhicule en roue libre avec l'embrayage désenclenché.

Les fonctions de la pédale d'embrayage sont les suivantes:

- Connecter et déconnecter le moteur et la transmission.
- Changer de rapport.

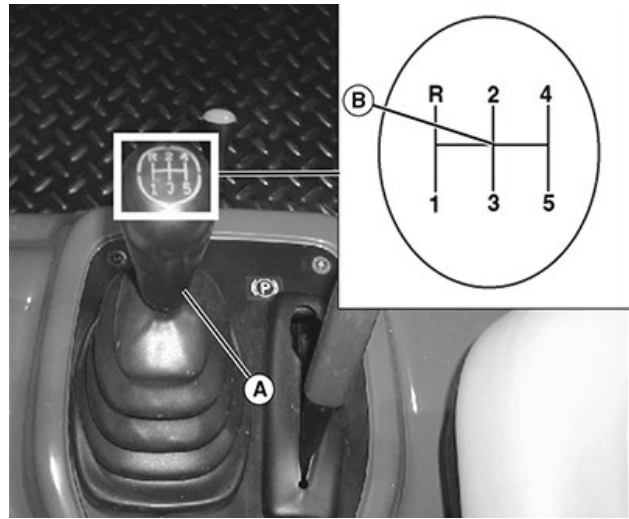
Pour désenclencher l'embrayage:

- Appuyer à fond sur la pédale d'embrayage pour désenclencher la transmission de l'entraînement du moteur.

Pour enclencher l'embrayage:

- Relâcher lentement la pédale d'embrayage pour enclencher la transmission sur l'entraînement du moteur.

Utilisation du levier de vitesses



TCAL45009—UN—14MAY13

Le levier de vitesses (A) est situé sur la console, à la droite du fauteuil du conducteur. Le levier de vitesses offre cinq vitesses de marche avant et une vitesse de marche arrière.

Sélectionner une vitesse qui correspond à la vitesse et à la direction souhaitées. La première et la seconde sont très lentes et doivent être utilisées lors du transport de charges lourdes.

Vi-tes-se	Vitesse de déplacement maximale avec des pneus de taille standard à 3300 tr/min
1	4.5 km/h (2.8 mph)
2	7.4 km/h (4.6 mph)
3	12.7 km/h (7.9 mph)
4	24.1 km/h (15 mph)
5	30.7 km/h (19.1 mph)
R	5.8 km/h (3.6 mph)

Marche avant

1. Verrouiller le frein de stationnement.

NOTE: Le levier de vitesses doit être au point mort pour que le moteur démarre.

2. Mettre le levier de vitesses au point mort (B) entre les 2e et 3e vitesses.
3. Débrayer et démarrer le moteur.
4. Déplacer le levier de vitesses sur la vitesse de démarrage souhaitée.
 - Véhicule sous charge – Première vitesse
 - Véhicule sans charge – Seconde ou troisième vitesse

5. Desserrer le frein de stationnement.

Fonctionnement

6. Relâcher l'embrayage progressivement pour absorber doucement la charge.

IMPORTANT: Éviter toute détérioration! Ne pas sauter plus d'une vitesse à la fois en rétrogradant. Par exemple, il est préférable de rétrograder de la 5e à la 4e vitesse. Il est acceptable de rétrograder de la 5e à la 3e vitesse. Il n'est pas recommandé de rétrograder de la 5e à la 2e. Il est possible de faire tourner l'embrayage au-delà de sa limite de 10000 tr/min en rétrogradant de plus de deux vitesses à la fois. L'embrayage risque d'être gravement endommagé, voire mis hors d'usage, s'il tourne à un régime supérieur ou égal à 10000 tr/min.

7. Pour changer de vitesse en cours de déplacement:
 - Appuyer sur l'embrayage et passer à la vitesse suivante.
 - Relâcher lentement l'embrayage.

Marche arrière

1. Arrêter complètement le véhicule.
2. Appuyer sur la pédale d'embrayage.
3. Mettre le levier de vitesses sur marche arrière.
4. Relâcher lentement l'embrayage.

DK75838,00007B1-28-29JUN15

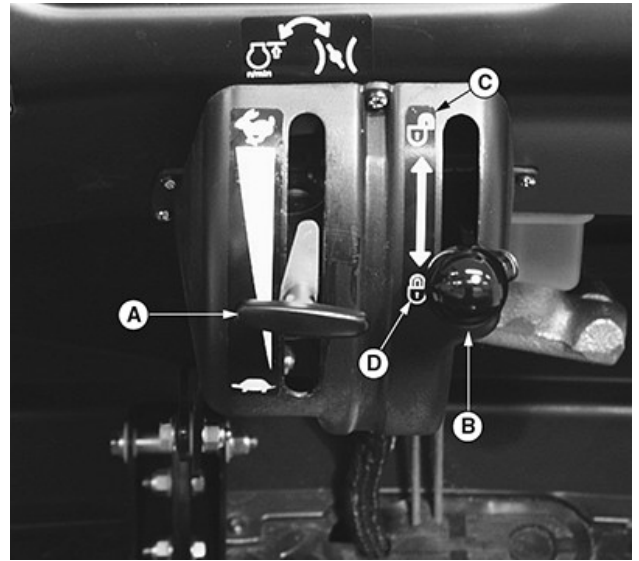
Utilisation de la commande d'accélérateur/du régulateur en option

La commande d'accélérateur/du régulateur fonctionne selon trois modes.

- **MODE VERTICAL DÉSACTIVÉ:** Permet une utilisation normale du véhicule sans la commande d'accélérateur/du régulateur.
- **MODE ACCÉLÉRATEUR:** Uniquement pour un fonctionnement stationnaire du véhicule. Ne pas utiliser comme un régulateur automatique de régime. À n'utiliser que lorsque la transmission du véhicule est au POINT MORT.
- **MODE RÉGULATEUR:** Permet au véhicule d'être réglé à un régime spécifique pour contrôler sa vitesse de déplacement maximum.

OUMX068,00007A4-28-16MAY14

Utilisation du mode vertical de désactivation



1. Tirer sur la poignée en T du sélecteur de l'accélérateur/du régulateur (A) et pivoter vers le MODE VERTICAL DE DÉSACTIVATION (aiguille vers le haut). Relâcher la poignée en T.
2. Déplacer le levier de serrage (B) sur la position DÉVERROUILLÉE (C).
3. Déplacer la poignée en T (A) sur la position la plus RAPIDE et la maintenir.
4. Abaisser le levier de serrage (B) en position VERROUILLÉE (D).

DK75838,00007B4-28-01APR13

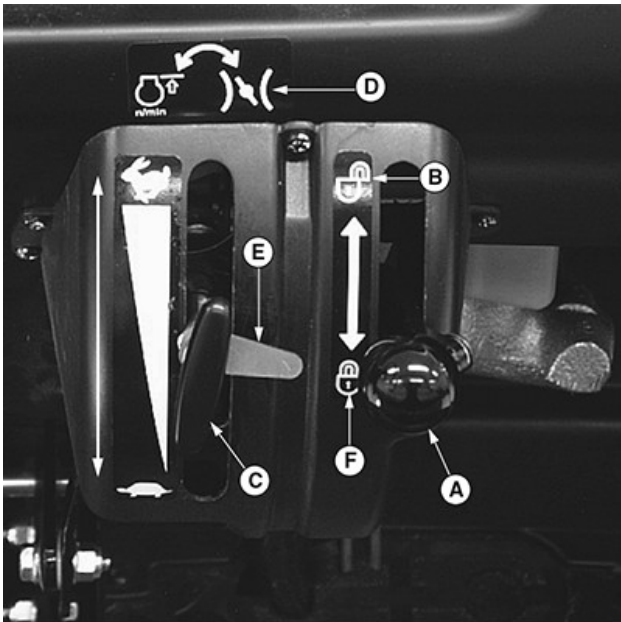
Utilisation du mode Accélérateur

NOTE: Pour permettre d'obtenir un enclenchement de l'accélérateur adéquat, ne pas appuyer sur la pédale d'accélération en commençant l'utilisation en mode Accélérateur.

1. Serrer le frein de stationnement.
2. Placer le levier de vitesses sur POINT MORT.
3. Démarrer le moteur du véhicule.

Fonctionnement

Enclenchement de l'accélérateur



TCAL45012—UN—14MAY13

1. Déplacer le levier de serrage (A) sur la position DÉVERROUILLÉE (B).
 - La poignée en T du sélecteur de l'accélérateur/du régulateur (C) bascule vers le bas en position de RALENTI (t) la plus basse.
2. Tirer sur la poignée en T (C) et la tourner vers le MODE ACCÉLÉRATEUR (D), l'aiguille (E) vers la droite. Relâcher la poignée en T.

NOTE: Utiliser le compte-tours du véhicule pour contrôler le régime moteur. Se référer au livret d'entretien relatif à chaque équipement si un régime moteur défini est requis pour le fonctionnement de l'équipement.

3. Déplacer la poignée en T pour augmenter le régime moteur. Lorsque le régime souhaité est atteint, maintenir le levier du sélecteur en position.
4. Abaisser le levier de serrage (A) en position VERROUILLÉE (F).
 - Si la poignée en T est déplacée sur le MODE VERTICAL DE DÉSACTIVATION et le levier de serrage reste en position VERROUILLÉE, la position préréglée de l'accélérateur est maintenue.
 - Pour reprendre le fonctionnement du véhicule au régime moteur préréglé, appuyer sur la pédale d'accélération pour augmenter le régime moteur. À l'aide du compte-tours du véhicule, augmenter le régime moteur jusqu'à ce que le régime réglé auparavant soit surpassé. Retourner la poignée en T en MODE ACCÉLÉRATEUR et relâcher l'accélérateur.

Désenclencher l'accélérateur

1. Tirer sur la poignée en T du sélecteur de l'accélérateur/du régulateur (A) et la tourner en MODE VERTICAL DE DÉSACTIVATION (aiguille vers le haut). Relâcher la poignée en T.
2. Déplacer le levier de serrage sur la position DÉVERROUILLÉE.
3. Déplacer la poignée en T sur la position la plus RAPIDE et la maintenir.
4. Abaisser le levier de serrage vers en position VERROUILLÉE.

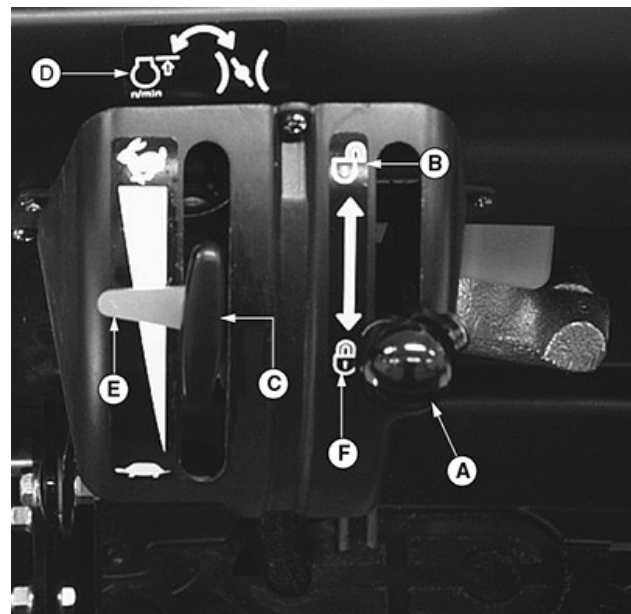
DK75838,00007B5-28-20MAY13

Utilisation du mode Régulateur

NOTE: Pour permettre d'obtenir un enclenchement du régulateur adéquat, ne pas appuyer sur la pédale d'accélération en commençant l'utilisation en mode Régulateur.

1. Serrer le frein de stationnement.
2. Démarrer le moteur du véhicule.

Enclenchement du régulateur



TCAL45013—UN—14MAY13

1. Déplacer le levier de serrage (A) sur la position DÉVERROUILLÉE (B).
 - La poignée en T du sélecteur de l'accélérateur/du régulateur (C) bascule vers le bas en position RALENTI (t) la plus basse.
2. Tirer sur la poignée en T (C) et la tourner en MODE RÉGULATEUR (D), l'aiguille (E) vers la gauche. Relâcher la poignée en T.

Fonctionnement

NOTE: Utiliser le compte-tours du véhicule pour contrôler le régime moteur. Se référer au livret d'entretien relatif à chaque équipement si un régime moteur défini est requis pour le fonctionnement de l'équipement.

- Appuyer sur la pédale d'accélération pour augmenter le régime moteur.
- Avec la pédale d'accélération maintenue en place au régime souhaité, abaisser le levier de serrage (A) en position VERROUILLÉE (F).
 - Si la pédale d'accélération est relâchée, elle retourne en position relevée et le régime moteur repasse au ralenti.
 - Si la pédale d'accélération est enfoncée, le moteur est limité au régime réglé, mais fonctionne à n'importe quel régime en-dessous du réglage maximum défini par le sélecteur de l'accélérateur/du régulateur.
 - Si la poignée en T est déplacée en MODE VERTICAL DE DÉSACTIVATION et le levier de serrage reste en position VERROUILLÉE, la position préréglée du régulateur est maintenue. Ramener la poignée en T en MODE RÉGULATEUR lorsque le fonctionnement du véhicule au régime préréglé est souhaité.
 - Quand le régime réglé est déterminé, desserrer le frein de stationnement et commencer le déplacement du véhicule.

Désenclenchement du régulateur

- Tirer sur la poignée en T du sélecteur de l'accélérateur/du régulateur et ramener la poignée en T en MODE VERTICAL DE DÉSACTIVATION (aiguille vers le haut). Relâcher la poignée en T.
- Déplacer le levier de serrage sur la position DÉVERROUILLÉE.
- Déplacer la poignée en T sur la position la plus RAPIDE et la maintenir.
- Abaisser le levier de serrage en position verrouillée.

DK75838,00007B6-28-01APR13

Démarrage du moteur

⚠ ATTENTION: Éviter les blessures! Les gaz d'échappement du moteur contiennent du monoxyde de carbone et peuvent causer des maladies graves, voire la mort.

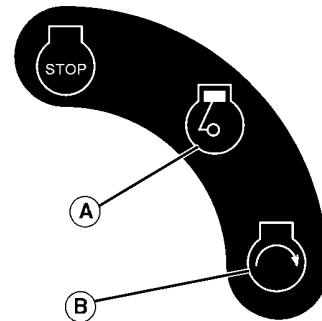
- Placer la machine à l'extérieur avant de mettre le moteur en marche.
- Ne pas faire fonctionner un moteur dans un local fermé sans aération appropriée.

- Brancher une rallonge sur le tuyau d'échappement pour rejeter les gaz d'échappement à l'extérieur.

- Aérer la zone de travail pour évacuer les gaz d'échappement.

NOTE: S'assurer que la vanne d'arrêt de carburant est ouverte.

- Garer le véhicule en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section Sécurité.)
- Pousser le levier de la prise de force hydraulique sur arrêt.
- Mettre le levier de vitesses au point mort.



TCAL45014—UN—14MAY13

- Mettre le contacteur de démarrage sur marche (A).
- Contrôler les témoins:
 - Le témoin de décharge de la batterie doit s'allumer.
 - Le témoin du frein de stationnement doit s'allumer.
 - Le témoin de pression d'huile moteur doit s'allumer.
 - Le témoin de la bougie de préchauffage doit s'allumer. Le témoin s'éteint au bout d'environ trois secondes. Le moteur est maintenant prêt à démarrer.

IMPORTANT: Éviter toute détérioration! Le démarreur risque d'être endommagé s'il est utilisé pendant plus de 20 secondes d'affilée. Attendre deux minutes avant toute nouvelle tentative si le moteur ne se met pas en marche.

- Mettre le contacteur de démarrage en position de démarrage (B).

NOTE: Le moteur est calibré en usine pour tourner au ralenti au démarrage comme suit:

- Moteur diesel—1250 tr/min $\pm$ 50

Fonctionnement

7. Lorsque le moteur démarre, laisser le contacteur de démarrage revenir sur la position marche.

- Le témoin de décharge de la batterie doit s'éteindre.
- Le témoin de pression d'huile du moteur doit s'éteindre.

8. Desserrer le frein de stationnement.

- Le témoin du frein de stationnement doit s'éteindre.

OUMX068,00007AA-28-16MAY14

Arrêt du moteur

⚠ ATTENTION: Éviter les blessures! Toujours serrer le frein de stationnement lorsque le véhicule utilitaire est laissé sans surveillance. Le véhicule peut commencer à se déplacer sans conducteur si le frein de stationnement n'est pas serré. Si le levier de vitesses est au point mort, le véhicule se met en roue libre.

1. Relâcher la pédale d'accélération et laisser le moteur tourner au ralenti.
2. Appuyer sur la pédale d'embrayage et le frein de service.

NOTE: S'assurer que le moteur est arrêté avant de quitter le véhicule.

3. Mettre la clé de contact sur la position Arrêt.
4. Mettre le levier de vitesses en première ou en marche arrière.
5. Verrouiller le frein de stationnement.
6. Retirer la clé de contact.

OUMX068,00007AB-28-16MAY14

Fonctionnement du moteur du véhicule avec le fauteuil du conducteur inoccupé

⚠ ATTENTION: Éviter les blessures!

- Toujours serrer le frein de stationnement avant de quitter le fauteuil du conducteur.
- **Ne pas quitter le fauteuil du conducteur avec le moteur en marche à moins que la fonctionnalité de l'équipement ne l'exige.**

NOTE: Lors de conditions de fonctionnement normales, le moteur du véhicule doit s'arrêter lorsque le conducteur se lève du fauteuil.

1. S'asseoir sur le fauteuil du conducteur avec la ceinture de sécurité attachée.

2. Appuyer sur la pédale d'embrayage et la pédale de frein de service pour arrêter le véhicule.

3. Mettre le levier de vitesses au point mort.

4. Verrouiller le frein de stationnement.

5. Relâcher lentement les pédales d'embrayage et de frein de service.

6. Enlever la ceinture de sécurité et sortir du véhicule.

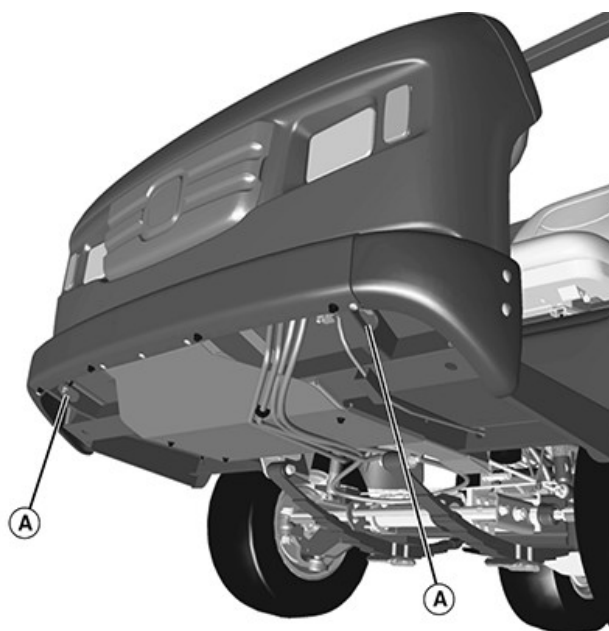
- Le moteur doit continuer à tourner avec le conducteur hors du fauteuil.

DK75838,00007B9-28-30JUN15

Remorquage du véhicule utilitaire

⚠ ATTENTION: Éviter les blessures! Toujours décharger la benne ou l'équipement avant de remorquer le véhicule. Le remorquage d'un véhicule chargé peut entraîner une perte de contrôle du véhicule remorqueur ou du véhicule remorqué.

1. Mettre le levier de vitesses au point mort.



TCAL45015—UN—14MAY13

2. Attacher un câble de remorquage à la fente ovale (A) située de chaque côté du châssis principal sous l'avant du véhicule.

3. Desserrer le frein de stationnement.

⚠ ATTENTION: Éviter les blessures! Ne pas dépasser 16 km/h (10 mph) lors du remorquage du véhicule. Le véhicule est difficile à diriger lorsque le moteur ne tourne pas.

Fonctionnement

4. Remorquer prudemment et lentement le véhicule jusqu'à l'endroit souhaité.

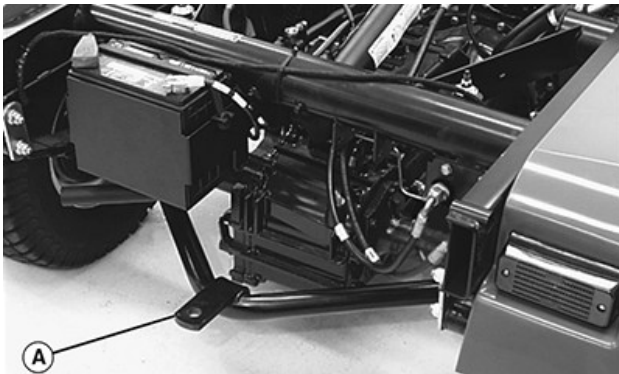
DK75838,00007BA-28-29JUN15

Remorquage de charges

⚠ ATTENTION: Éviter les blessures! Une charge remorquée d'un poids excessif peut provoquer une perte de traction ou une perte du contrôle dans les pentes. La distance de freinage augmente avec la vitesse et le poids de la charge tractée.

Ne pas remorquer une charge supérieure à la charge de remorquage maximale admissible pour ce véhicule, comme spécifié dans ce livret d'entretien.

- Pour assurer une capacité de freinage et une traction adéquates, le poids de la charge remorquée (remorque plus chargement) ne doit jamais dépasser la charge utile du véhicule (conducteur plus passager plus charge de la benne).
- Ne pas remorquer une charge supérieure à la charge de remorquage maximale admissible pour ce véhicule, comme spécifié dans ce livret d'entretien.
- Ne pas remorquer une charge supérieure à 680 kg (1500 lb) avec ce véhicule.
- Ne pas appliquer un poids à la flèche supérieur à 90.7 kg (200 lb).
- Remorquer les charges à faible vitesse pour en garder le contrôle.



TCAL45016—UN—14MAY13

- Toujours utiliser le point d'attelage arrière (A) fourni et homologué pour ce véhicule utilitaire. Ne pas modifier le point d'attelage homologué.

DK75838,00007BB-28-29JUN15

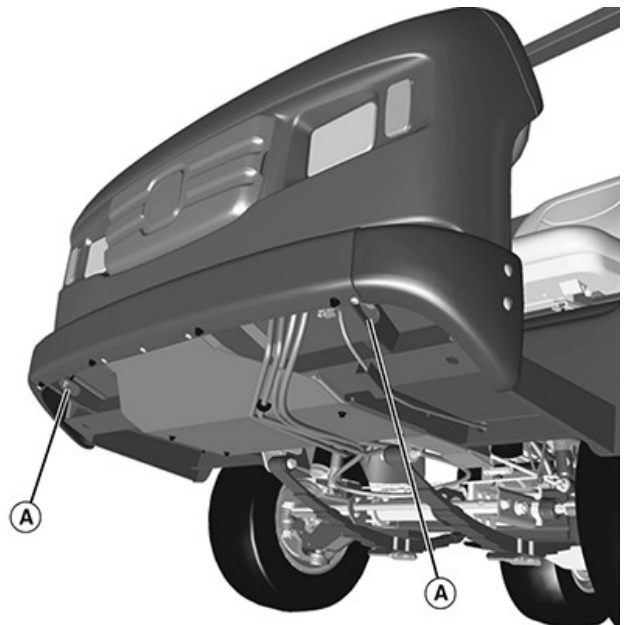
Transport du véhicule utilitaire

⚠ ATTENTION: Éviter les blessures! Faire preuve de prudence en utilisant la machine aux vitesses de transport. Ralentir si les charges remorquées sont supérieures au poids de la machine. Consulter le livret d'entretien de l'outil remorqué pour les vitesses de transport recommandées.

Redoubler de prudence lors du remorquage de charges en terrain accidenté, dans les virages et en pente.

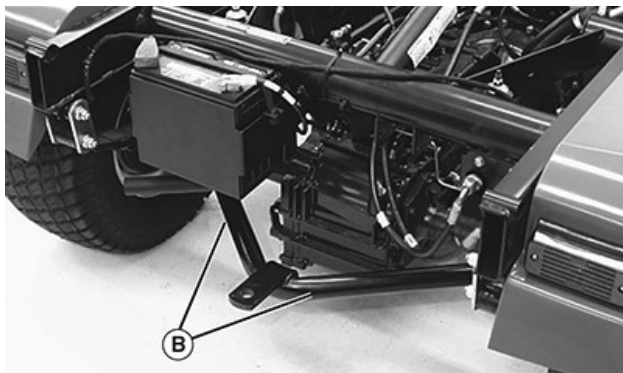
L'utilisation des feux de détresse et des clignotants est recommandée lors des déplacements sur la voie publique à moins qu'elle ne soit interdite par les réglementations locales. Un kit d'éclairage de sécurité pour l'équipement est disponible auprès du concessionnaire John Deere.

1. Conduire le véhicule en marche avant sur un remorque.
2. Garer le véhicule en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section Sécurité.)
3. **Modèles diesel:** Mettre la vanne d'arrêt de carburant en position "OFF" (Fermée) pendant le transport.
4. Bloquer les roues arrière à l'aide de cales ou de blocs de bois.
5. Arrimer le véhicule sur la remorque à l'aide de sangles, de chaînes ou de câbles renforcés.



TCAL45017—UN—14MAY13

Fonctionnement



TCAL45018—UN—14MAY13

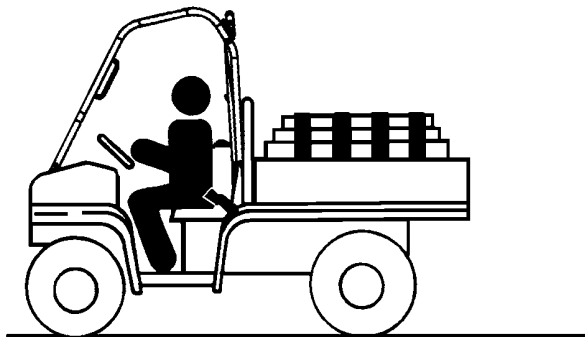
- Les sangles d'arrimage doivent être fixées aux fentes ovales (A) situées des deux côtés du châssis principal sous l'avant du véhicule. Les sangles d'arrimage doivent être fixées aux deux côtés de l'attelage (B) à l'arrière du véhicule.
 - Les sangles avant et arrière doivent être orientées vers le bas et vers l'extérieur du véhicule.
6. Lors du transport du véhicule utilitaire sur route ou sur autoroute, utiliser un éclairage et des dispositifs accessoires pour avertir correctement les conducteurs d'autres véhicules. Respecter la réglementation locale, provinciale, nationale ou fédérale en vigueur.

DK75838,00007BC-28-29JUN15

Chargement de la benne

⚠ ATTENTION: Éviter les blessures! Le véhicule utilitaire peut devenir instable si la benne est mal chargée. Éviter les chargements en vrac et glissants ou un chargement non uniforme du matériau.

- Arrimer correctement toutes les charges dans la benne.
- Ne pas charger au-delà de la capacité maximale.



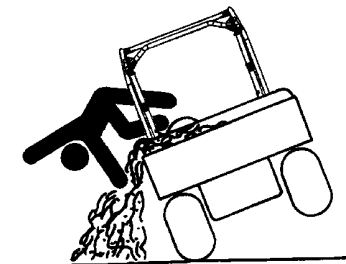
TCAL45019—UN—14MAY13

Réduire la charge de moitié sur les terrains accidentés, vallonnés ou en pente. Ne pas surcharger le véhicule.

Ne transporter que des charges qui peuvent être contrôlées en toute sécurité.

Réduire la vitesse et faire preuve d'une extrême prudence sur les terrains accidentés, vallonnés ou en pente.

Arrimer et répartir uniformément les charges dans la benne lors du chargement d'objets dans le véhicule. Les charges glissantes affectent la stabilité du véhicule.



TCAL45020—UN—14MAY13

Ne pas concentrer la charge à l'arrière ou sur un côté de la benne pour éviter tout basculement du véhicule. Bien répartir la charge.

Compte tenu de la différence de poids entre le sable sec et le sable mouillé, le seul moyen de connaître le poids réel de la charge est d'utiliser une balance.

Le poids est généralement imprimé sur les matériaux emballés et autres.

DK75838,00007BD-28-29JUN15

Charge utile du véhicule avec benne

Les charges utiles suivantes incluent un conducteur de 91 kg (200 lb), un passager de 91 kg (200 lb) et une benne chargée. Le conducteur doit prendre en compte le poids de tout équipement posé sur le véhicule. Le poids de la cargaison ne peut pas excéder la charge utile moins le poids combiné du conducteur, d'un passager et de tout équipement installé sur le véhicule.

Un véhicule avec suspension renforcée comprend des ressorts à lame renforcés, une structure ROPS à 4 montants et un kit de pneus larges montés.

Fonctionnement

Capacités avec suspension standard

Type de machine	Poids
Modèle diesel 2RM	1447 kg (3191 lb)
Modèle diesel 4RM	1388 kg (3061 lb)

Capacités avec suspension renforcée

Type de machine	Poids
Modèle diesel 2RM	1784 kg (3932 lb)
Modèle diesel 4RM	1725 kg (3802 lb)

OUMX068,00007AC-28-16MAY14

Charge utile du véhicule sans benne

Les charges utiles suivantes incluent un conducteur de 91 kg (200 lb) et un passager de 91 kg (200 lb). Le conducteur doit prendre en compte le poids de tout équipement posé sur le véhicule. Le poids de la cargaison ne peut pas excéder la charge utile moins le poids combiné du conducteur, d'un passager et de tout équipement installé sur le véhicule.

Un véhicule avec suspension renforcée comprend des ressorts à lame renforcés, une structure ROPS à 4 montants et un kit de pneus larges montés.

Capacités avec suspension standard

Type de machine	Poids
Modèle diesel 2RM	1594 kg (3514 lb)
Modèle diesel 4RM	1535 kg (3384 lb)

Capacités avec suspension renforcée

Type de machine	Poids
Modèle diesel 2RM	1930 kg (4255 lb)
Modèle diesel 4RM	1871 kg (4125 lb)

OUMX068,00007AD-28-16MAY14

Relevage et abaissement de la benne

⚠ ATTENTION: Éviter les blessures! Garer le véhicule sur une surface dure et de niveau et serrer le frein de stationnement avant de relever la benne. Si le véhicule fait face à une pente, le poids de la benne relevée risque de provoquer le renversement du véhicule.

- Ne pas effectuer d'opération d'entretien sous un équipement relevé sans que les supports de sécurité du vérin de relevage ne soient correctement posés.

- Vider complètement la benne avant l'entretien du véhicule.

1. Démarrer le moteur.
2. Tirer et maintenir le levier du vérin de relevage pour relever la benne.

NOTE: Le vérin de relevage se rétracte et la benne s'abaisse, que le moteur soit en marche ou arrêté.

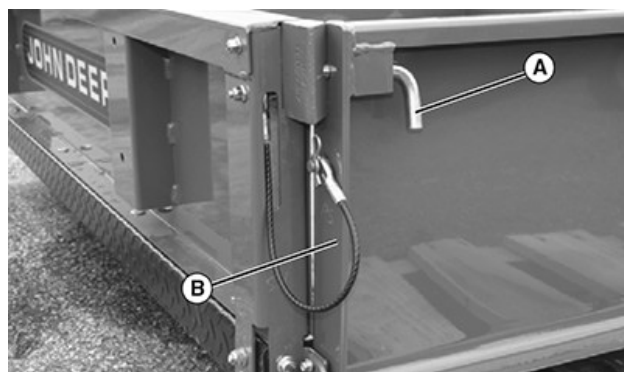
L'abaissement du levier au-delà de la position inférieure dans la position flottante verrouillée entraîne un abaissement plus lent de la benne par rapport à la position inférieure du levier, car le circuit est restreint pour éviter une chute soudaine.

3. Abaisser le levier et le maintenir pour abaisser la benne.
4. Arrêter le moteur.

DK75838,00007C0-28-29JUN15

Fonctionnement du hayon de la benne

Ouverture des broches de verrouillage à ressort

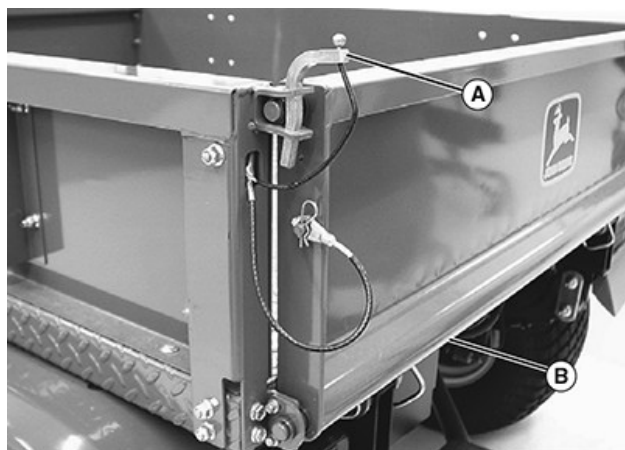


TCAL45021—UN—14MAY13

1. Tirer les deux broches de verrouillage (A) du hayon et abaisser le hayon (B).

Fonctionnement

Ouverture des broches de verrouillage sans ressort



TCAL45022—UN—14MAY13

1. Tirer sur les broches de verrouillage du hayon (A) et les déposer.

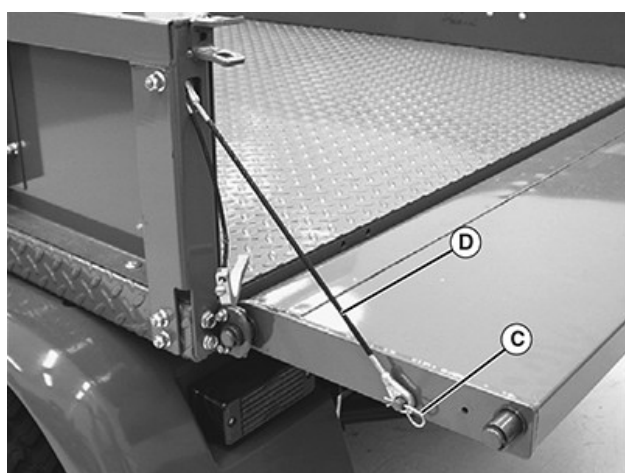
IMPORTANT: Éviter toute détérioration! Ne pas exposer directement le hayon à un poids supérieur à 181 kg (400 lb) à la fois.

2. Abaisser le hayon (B).

Abaissement complet du hayon

⚠ ATTENTION: Éviter les blessures! Ne jamais utiliser le véhicule avec le hayon complètement abaissé. Lorsque le hayon est complètement abaissé, il masque les feux arrière du véhicule, ce qui risque de provoquer une collision arrière.

IMPORTANT: Éviter toute détérioration! Un hayon complètement abaissé peut toucher les garde-boue arrière et causer des dégâts. Ne jamais utiliser le véhicule avec le hayon complètement abaissé.



TCAL45023—UN—14MAY13

Benne avec broche de verrouillage sans ressort illustrée.

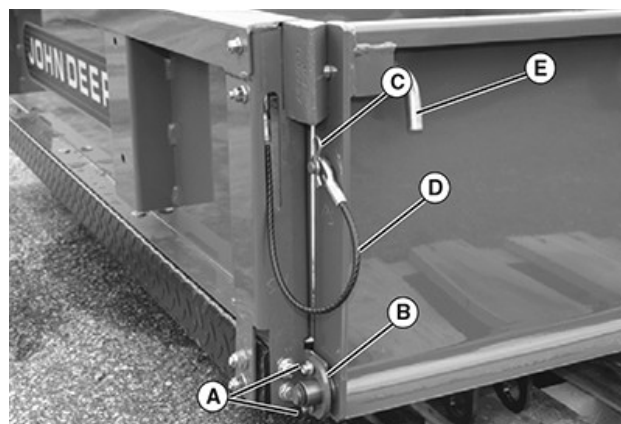
chaque goujon percé pour abaisser complètement le hayon.

DK75838,00007C1-28-29JUN15

Dépose du hayon de la benne

Hayon avec broche de verrouillage à ressort

1. Fermer le hayon et verrouiller chaque côté.

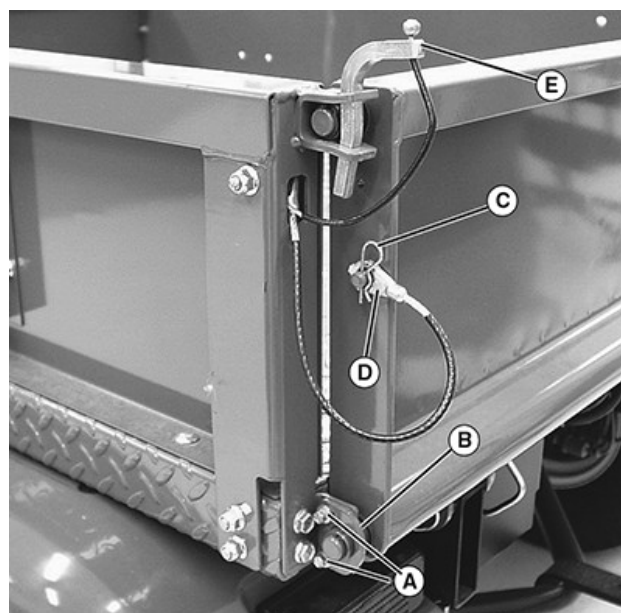


TCAL45024—UN—14MAY13

2. Déposer les deux vis (A) et les plaques de support du hayon (B) de chaque côté.
3. Déposer la goupille élastique (C) et le câble (D) de chaque goujon percé.
4. Tirer les deux broches de verrouillage (E) du hayon et déposer le hayon.
5. Inverser les étapes pour reposer le hayon.

Hayon avec broche de verrouillage sans ressort

1. Fermer le hayon et verrouiller chaque côté.



TCAL45025—UN—14MAY13

1. Déposer la goupille élastique (C) et le câble (D) de

Fonctionnement

2. Déposer les deux vis (A) et les plaques de support du hayon (B) de chaque côté.
3. Déposer la goupille élastique (C) et le câble (D) de chaque goujon percé.
4. Tirer sur les broches de verrouillage du hayon (E) et les déposer.
5. Déposer le hayon.
6. Inverser les étapes pour reposer le hayon.

DK75838,00007C2-28-01APR13

Intervalles d'entretien

Entretien de la machine

IMPORTANT: Éviter toute détérioration! Le lavage sous haute pression peut endommager les composants de la machine.

Une utilisation dans des conditions extrêmes exige un entretien plus fréquent:

- Les composants du moteur s'encrassent ou se colmatent lors de l'utilisation par grandes chaleurs, dans la poussière ou autres conditions difficiles.
- L'huile moteur peut se dégrader si la machine fonctionne constamment au ralenti, à faible régime moteur ou pendant de courtes périodes de temps.

Effectuer l'entretien de routine de la machine aux intervalles indiqués.

Garer le véhicule en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section Sécurité.)

OUMX068,000052F-28-23NOV21

Avant chaque utilisation

- Contrôler l'huile moteur.
- Vérifier l'huile hydraulique.
- Vérifier le liquide de refroidissement.
- Vérifier le niveau d'huile du carter-pont.
- Contrôler l'étanchéité.
- Inspecter les pneus et contrôler la pression de gonflage.
- Contrôler le système d'interverrouillage de sécurité.
- Contrôler le circuit de freinage.
- Vérifier le système de filtration.
- Vérifier qu'aucune pièce n'est manquante, desserrée ou endommagée.
- Vérifier le séparateur d'eau/de carburant.
- Contrôler la ceinture de sécurité.
- Vérifier les câbles de commande.

OUMX068,000073C-28-16JUL15

Après chaque utilisation

- Vérifier le niveau de carburant/faire le plein.
- Éliminer les débris de la machine.
- Nettoyer les débris du circuit de refroidissement.
- Graisser la machine après lavage.

MX00654,0000179-28-25SEP13

Rodage – Après les 50 premières heures

- Vidanger l'huile moteur et changer le filtre.
- Vidanger l'huile du carter-pont et remplacer le filtre.
- Contrôler la tension de la courroie de l'alternateur.
- Contrôler tous les flexibles et colliers.
- Vérifier la boulonnerie des roues.
- Contrôler le niveau du liquide de frein.

MX00654,000017A-28-12SEP16

Toutes les 100 heures

- Modèles 4RM: Vérifier le niveau d'huile de l'essieu avant.
- Nettoyer et contrôler la batterie.

MX00654,000017B-28-16JUL15

Toutes les 200 heures

- Vidanger l'huile moteur et changer le filtre.
- Vérifier la courroie de l'alternateur.
- Contrôler tous les flexibles et colliers.
- Modèles à essence:
 - Nettoyer la soupape de recyclage des gaz de carter.
 - Vérifier l'étanchéité des inducteurs d'air (consulter le manuel technique ou un concessionnaire John Deere).
 - Inspecter la courroie de distribution (consulter le manuel technique ou un concessionnaire John Deere).

MX00654,000017C-28-25SEP13

Toutes les 500 heures ou annuellement

- Remplacer le filtre à carburant.
- Changer l'huile hydraulique et le filtre.
- Contrôler le réglage du pincement. (Consulter le manuel technique ou le concessionnaire John Deere.)
- Modèles 4RM: Vidanger l'huile de l'essieu avant.
- Modèles à essence: Vérifier le couple de serrage des vis de culasse. (Consulter le manuel technique ou le concessionnaire John Deere.)

MX00654,000017D-28-26SEP13

Toutes les 800 heures

- Modèles à essence:
 - Remplacer les bougies.

Intervalles d'entretien

- Remplacer la soupape de recyclage des gaz de carter.

MX00654,000017E-28-25SEP13

Toutes les 1500 heures

- Vérifier les injecteurs de carburant. (Consulter le manuel technique ou le concessionnaire John Deere.)
- Vérifier le jeu des soupapes. (Consulter le manuel technique ou le concessionnaire John Deere.)

OUMX068,000073D-28-13SEP16

Toutes les 2000 heures ou tous les 24 mois

- Vidanger le liquide de refroidissement du moteur et remplacer le thermostat.
- Rincer les conduites de frein et vidanger le liquide.
- Modèle à essence:
 - Remplacer la courroie de distribution.

MX00654,0000181-28-12SEP16

Toutes les 3000 heures ou tous les 36 mois

- Vérifier la pompe d'injection de carburant. (Consulter le manuel technique ou le concessionnaire John Deere.)

MX00654,0000182-28-16JUL15

Intervalles d'entretien après conversion au biogazole

IMPORTANT: Éviter toute détérioration! N'utiliser que du biogazole conforme à la norme EN14214 (normes européennes) ou ASTM D-7467 (normes des États-Unis) relatives aux mélanges B6 à B20.

Le biogazole doit être utilisé dans les trois mois qui suivent la date de production par le fournisseur de carburant.

NOTE: Pour toute utilisation d'un mélange de biogazole, il est recommandé d'ajouter un conditionneur de biogazole John Deere.

Observer les procédures d'entretien ci-dessous aux intervalles indiqués selon les modèles de machine converties aux mélanges de biogazole B6 à B20 :

Quotidiennement

- Vérifier l'état du séparateur d'eau et vidanger selon le besoin.

- Contrôler l'huile moteur. Si le niveau d'huile augmente, vidanger l'huile moteur immédiatement.

Intervalle de vidange de l'huile moteur et du remplacement du filtre

- Vidanger/remplacer à 50 % de l'intervalle d'entretien listé dans les livrets d'entretien pour une utilisation de gazole normal.

Intervalle de remplacement du filtre à carburant

- Vidanger/remplacer à 50 % de l'intervalle d'entretien listé dans les livrets d'entretien pour une utilisation de gazole normal.

Toutes les 1000 heures

- Nettoyer, inspecter et régler les injecteurs de carburant.

DK75838,00007D2-28-29JUN15

Intervalles d'entretien après conversion au Bio Hy-Gard

Observer les procédures d'entretien ci-dessous aux intervalles indiqués selon les modèles de machine converties au Bio Hy-Gard :

Toutes les 250 heures

- Changer l'huile hydraulique et le filtre.

Tous les ans

- Remplacer le lubrifiant Bio Hy-Gard.

DK75838,00007D3-28-01APR13

Lubrification

Graisse

IMPORTANT: Éviter toute détérioration! Utiliser les graisses John Deere recommandées pour éviter la défaillance et l'usure prématurée des composants.

Les graisses John Deere recommandées sont efficaces dans une plage de températures d'air moyennes de -29 à 135 °C (-20 à 275 °F).

Pour l'utilisation en dehors de cette plage de températures, s'adresser au concessionnaire afin d'obtenir une graisse pour usage spécial.

Les graisses suivantes sont recommandées:

- Graisse universelle SD Polyurea de John Deere
- Graisse universelle HD Lithium Complex de John Deere
- Lubrifiant SUPER LUBE.

Si aucune de ces graisses n'est disponible, n'utiliser que des graisses universelles appartenant à la classe NLGI 2.

Les conditions humides ou à haute vitesse requièrent l'utilisation d'une graisse pour usage spécial. Pour tout renseignement, consulter un concessionnaire.

DK75838,00007D4-28-20DEC22

Lubrification de l'arbre d'entraînement (modèles 4RM)

1. Garer le véhicule en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section Sécurité.)



TCAL45026—UN—14MAY13

2. Lubrifier les trois graisseurs (A) de l'arbre d'entraînement avec de la graisse John Deere SD Polyurea ou une graisse équivalente.

DK75838,00007D5-28-01APR13

Entretien du moteur

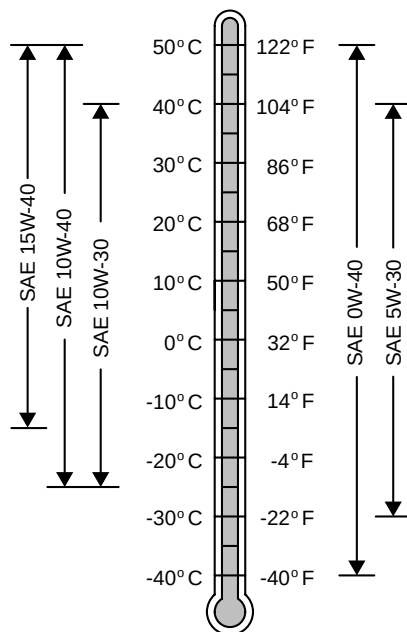
Éviter de respirer les gaz d'échappement

⚠ ATTENTION: Éviter les blessures! Les gaz d'échappement du moteur contiennent du monoxyde de carbone et peuvent causer des maladies graves, voire la mort.

- Placer la machine à l'extérieur avant de mettre le moteur en marche.
- Ne pas faire fonctionner un moteur dans un local fermé sans aération appropriée.
- Brancher une rallonge sur le tuyau d'échappement pour rejeter les gaz d'échappement à l'extérieur.
- Aérer la zone de travail pour évacuer les gaz d'échappement.

DK75838,00007D7-28-29JUN15

Huile moteur



TS1691—UN—18JUL07

Viscosités d'huile pour différentes températures extérieures

Choisir la viscosité de l'huile en fonction de la température extérieure probable jusqu'à la prochaine vidange.

Les huiles John Deere suivantes sont recommandées:

- John DeerePlus-50™ II
- John DeereTorq-Gard™ Supreme

Si les huiles John Deere mentionnées ci-dessus ne sont pas disponibles, d'autres huiles peuvent être

*Plus-50 est une marque commerciale de Deere & Company
Torq-Gard est une marque commerciale de Deere & Company*

utilisées, à condition de satisfaire à l'une des caractéristiques suivantes:

- Catégorie de service API CJ-4 ou CK-4
- Norme ACEA E6 ou E9
- Norme JASO DH-2

La qualité et la teneur en soufre du gazole doivent être conformes à toutes les réglementations existantes concernant les émissions de la région où le moteur est utilisé.

UP00731,1004800-28-12JAN17

Contrôle du niveau d'huile moteur

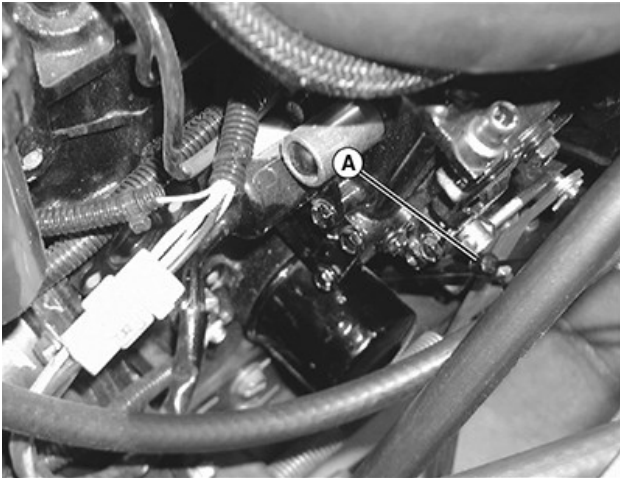
IMPORTANT: Éviter toute détérioration! Éviter que des saletés ou d'autres agents contaminants ne pénètrent dans l'ouverture du tube de la jauge d'huile. Nettoyer la surface autour de la jauge d'huile avant de la retirer.

Le fait de ne pas contrôler régulièrement le niveau d'huile peut entraîner de graves dommages au moteur si le niveau d'huile est bas:

- Contrôler le niveau d'huile avant d'utiliser la machine.
- Contrôler le niveau d'huile lorsque le moteur est arrêté et froid.
- Maintenir le niveau entre les repères "Full" (plein) et "Add" (ajouter).
- Arrêter le moteur avant d'ajouter de l'huile.
- Vérifier l'huile deux fois par jour si le moteur tourne plus de 4 heures par jour.

1. Relever l'équipement en position d'entretien. (Voir Utilisation du support de sécurité du vérin de relevage dans la section Sécurité.)
2. Garer le véhicule en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section Sécurité.)

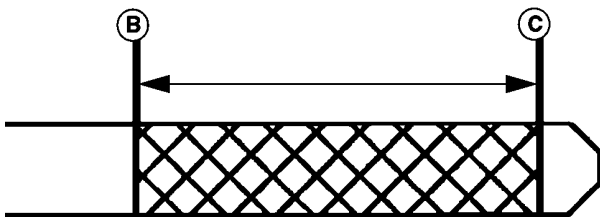
Entretien du moteur



TCAL45029—UN—14MAY13

3. Laisser le moteur refroidir pendant 2 à 3 minutes. Retirer la jauge d'huile (A) et l'essuyer avec un chiffon propre.

4. Poser la jauge d'huile.



TCAL45031—UN—14MAY13

5. Enlever la jauge d'huile. Contrôler le niveau d'huile sur la jauge; il doit se trouver entre les repères (B) et (C) de la jauge d'huile.

- Si le niveau est bas, ajouter de l'huile sans toutefois dépasser le repère (C) de la jauge d'huile.
- Si le niveau d'huile dépasse le niveau (B) de la jauge, vidanger l'excédent d'huile.

6. Poser la jauge d'huile.

7. Abaisser l'équipement.

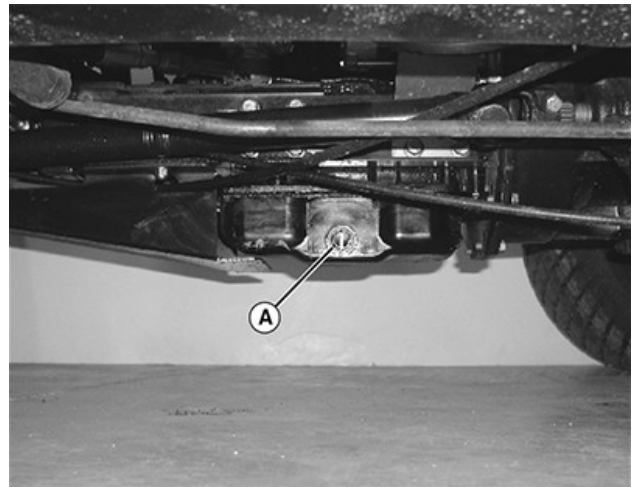
OUMX068,00007A5-28-16MAY14

Vidange de l'huile moteur et remplacement du filtre

IMPORTANT: Éviter toute détérioration! Vidanger l'huile plus fréquemment si le véhicule est utilisé dans des conditions extrêmes :

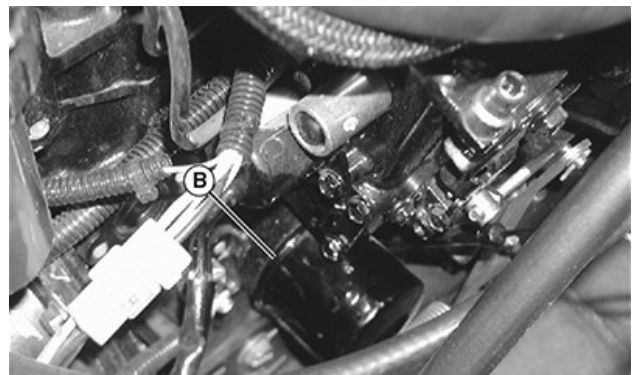
- Conditions très poussiéreuses.
- Utilisation fréquente à bas régime ou basse vitesse.
- Trajets courts fréquents.

1. Démarrer le moteur et le laisser tourner pour réchauffer l'huile.
2. Relever l'équipement en position d'entretien. (Voir Utilisation du support de sécurité du vérin de relevage dans la section Sécurité.)
3. Garer le véhicule en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section Sécurité.)
4. Placer un récipient sous l'orifice de vidange d'huile.



TCAL45033—UN—14MAY13

5. Retirer le bouchon de vidange (A) situé sous le côté gauche du moteur.

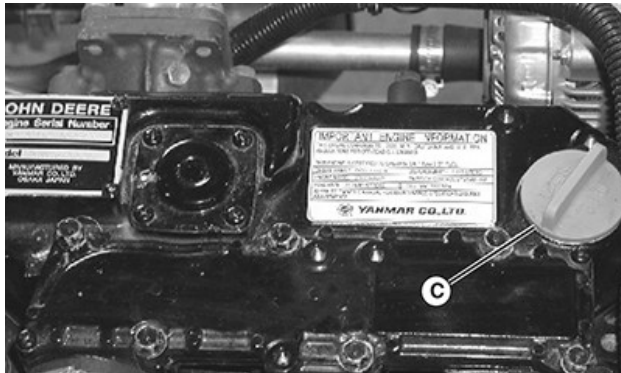


TCAL45035—UN—14MAY13

6. Déposer le filtre à huile (B).
 - Repérer le filtre sous le côté droit du moteur.
 - Tourner le filtre dans le sens antihoraire pour le déposer.
7. Appliquer un film d'huile moteur propre sur le joint du nouveau filtre.
8. Poser le filtre à huile.
 - Tourner le filtre dans le sens horaire, jusqu'à ce que le joint entre en contact avec la surface de montage. Serrer ensuite de 1/2 à 3/4 de tour supplémentaire après contact avec le joint.

Entretien du moteur

- Remettre en place le bouchon de vidange. Ne pas trop serrer.



TCAL45037—UN—14MAY13

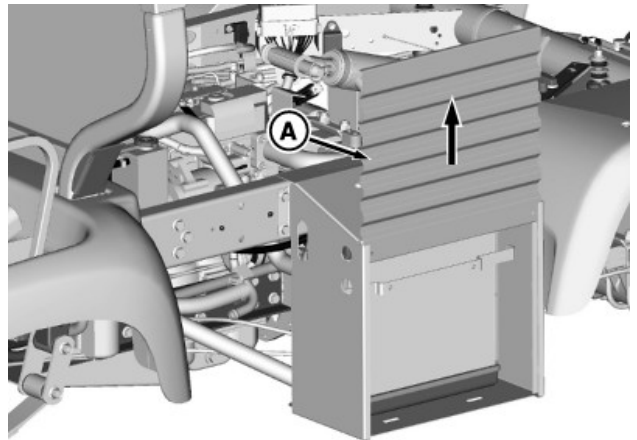
- Retirer le bouchon de remplissage d'huile (C) situé sur le dessus du moteur.
- Ajouter du liquide recommandé.
- Reposer le bouchon de remplissage.
- Mettre le moteur en marche et le laisser tourner au ralenti pendant environ deux minutes. Contrôler l'étanchéité. Remédier à toute fuite avant l'utilisation.
- Arrêter le moteur.
- Après environ deux minutes, vérifier le niveau d'huile moteur. Faire l'appoint d'huile si nécessaire.
- Abaissier l'équipement.

OUMX068,00007A6-28-16MAY14

Nettoyage du cache du radiateur

⚠ ATTENTION: Éviter les blessures! Éviter tout risque de brûlure au contact des surfaces chaudes. Le moteur, ses composants et liquides sont chauds lorsque le moteur a tourné pendant un certain temps. Laisser le moteur refroidir avant d'effectuer un entretien ou de travailler à proximité du moteur et de ses composants.

- Relever l'équipement en position d'entretien. (Voir Utilisation du support de sécurité du vérin de relevage dans la section Sécurité.)
- Garer le véhicule en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section Sécurité.)



TCT011002—UN—16APR14

- Relever le cache du radiateur (A) à l'avant du radiateur du moteur.
- Nettoyer le cache avec une brosse ou de l'air comprimé.
- Installer la crépine de la calandre.
- Abaissier l'équipement.

OUMX068,0000740-28-29JUN15

Nettoyage des ailettes de refroidissement du radiateur et du déflecteur du ventilateur

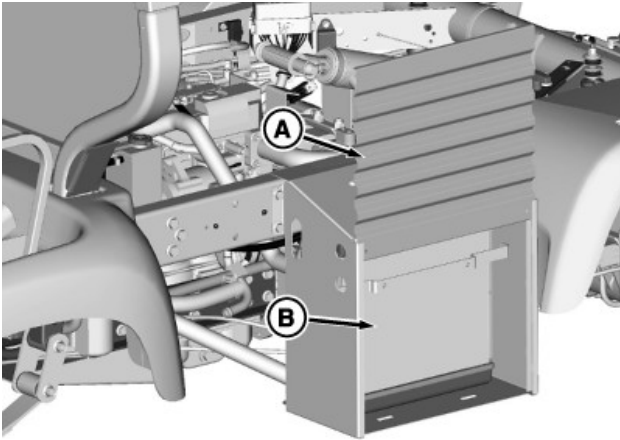
⚠ ATTENTION: Éviter les blessures! L'air comprimé peut projeter les résidus à une grande distance.

- Ne laisser personne s'approcher de la zone de travail
- Porter des lunettes de protection lors de tout nettoyage à l'air comprimé.
- Réduire la pression de l'air comprimé à 210 kPa (2.10 bar) (30 psi).

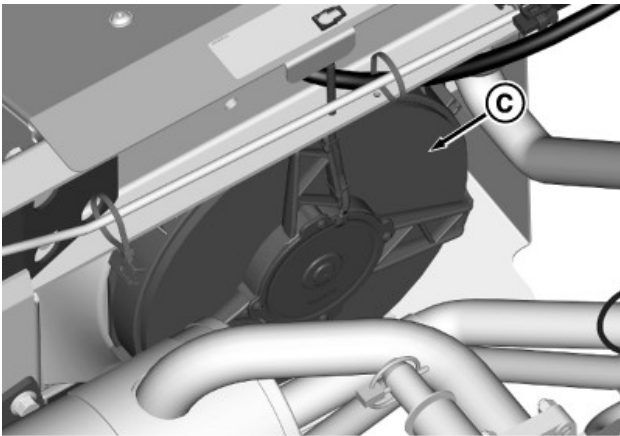
IMPORTANT: Éviter toute détérioration! Des ailettes de refroidissement ou des caches du radiateur sales peuvent entraîner une surchauffe du moteur. Les ailettes de refroidissement du radiateur et le déflecteur du ventilateur doivent être propres.

- Relever l'équipement en position d'entretien. (Voir Utilisation du support de sécurité du vérin de relevage dans la section Sécurité.)
- Garer le véhicule en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section Sécurité.)

Entretien du moteur



TCT011003—UN—16APR14



TCT011004—UN—16APR14

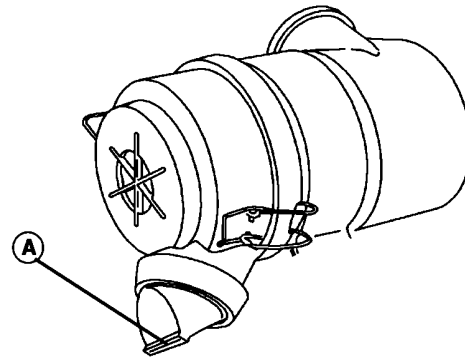
3. Déposer le cache du radiateur (A).
4. Nettoyer la saleté et les débris des ailettes de refroidissement du radiateur (B) et du déflecteur du ventilateur (C) à l'air comprimé ou à l'eau à basse pression.
5. Vérifier que les ailettes du radiateur ne sont pas endommagées.
6. Poser le cache du radiateur.
7. Abaisser l'équipement.

OUMX068,0000741-28-29JUN15

Nettoyage du clapet de dépeussierage

IMPORTANT: Éviter toute détérioration! Ne jamais faire tourner le moteur sans filtre à air, ni clapet de dépeussierage en caoutchouc.

1. Garer le véhicule en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section SÉCURITÉ.)
2. Laisser refroidir le moteur.
3. Ouvrir le compartiment moteur.



TCAL45044—UN—14MAY13

4. Comprimer le clapet de dépeussierage (A) pour le nettoyer. Le déposer et le remplacer s'il est endommagé.

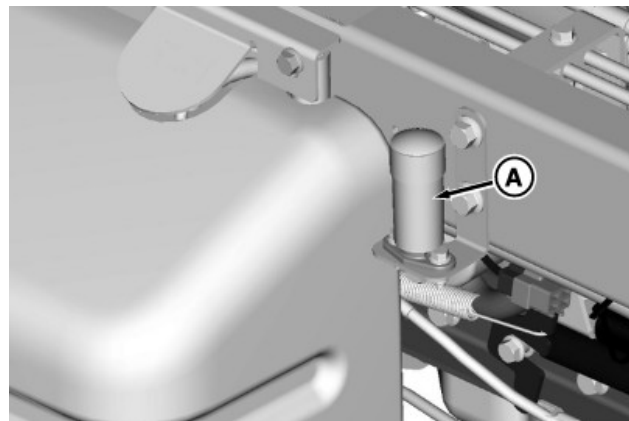
DK75838,00007DF-28-29JUN15

Vérification du témoin d'encrassement du filtre à air

IMPORTANT: Éviter toute détérioration! Ne jamais vérifier le filtre à air avant que le témoin d'obstruction soit rouge ou que l'aspiration soit à 6.2 kPa (25 in de H₂O). Ceci permet de réduire au minimum la contamination du circuit d'admission.

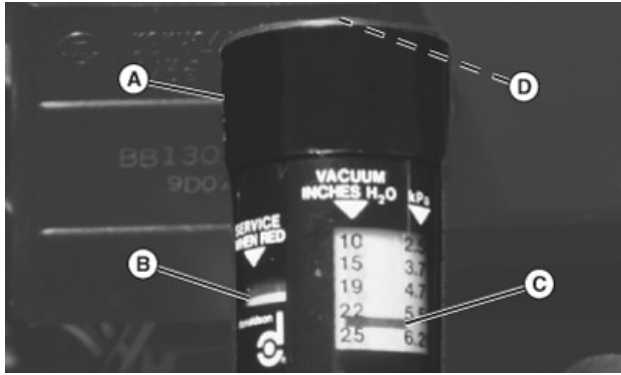
Vérifier le témoin d'encrassement plus souvent en cas d'utilisation dans des conditions poussiéreuses.

1. Verrouiller le frein de stationnement.
2. Mettre la transmission au point mort.
3. Démarrer le moteur.



TCT011005—UN—16APR14

Entretien du moteur



TCAL43352—UN—14MAR13

- Vérifier le témoin d'encrassement du filtre à air (A).
 - Si la fenêtre du témoin (B) est jaune, ceci indique qu'aucun entretien supplémentaire du filtre à air n'est nécessaire.
 - Le filtre à air doit être remplacé si la fenêtre du témoin est rouge.
 - L'échelle d'aspiration (C) du témoin indique le niveau d'obstruction des éléments de filtre à air.
- Arrêter le moteur et attendre que toutes les pièces en rotation soient immobiles.
- Effectuer l'entretien de l'élément du filtre à air si le témoin est rouge ou si le relevé indique une aspiration de 6.2 kPa (25 in de H₂O).
- Appuyer sur le bouton en caoutchouc (D) sur la partie supérieure du boîtier pour réinitialiser le témoin.

OUMX068,0000795-28-16MAY14

Entretien de l'élément du filtre à air

IMPORTANT: Éviter toute détérioration! Des saletés et des débris peuvent pénétrer dans le moteur à travers un élément filtrant endommagé:

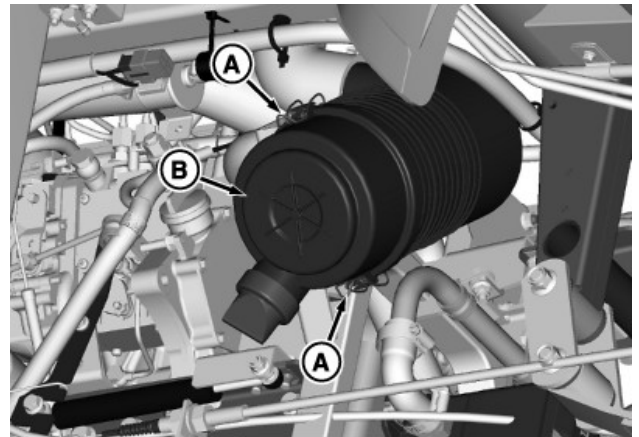
- Ne pas laver l'élément en papier.
- Ne pas essayer de nettoyer l'élément en papier en le tapant contre un autre objet.
- Ne pas nettoyer l'élément à l'air comprimé.
- Ne remplacer l'élément que s'il est très sale, endommagé ou si le joint est fissuré.

Contrôle de l'élément du filtre à air

- Abaissier l'équipement.
- Garer le véhicule en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section Sécurité.)

IMPORTANT: Éviter toute détérioration! De la saleté et des débris peuvent s'infiltrer dans le moteur lorsque la cartouche du filtre à air est ouverte. N'ouvrir la cartouche que pour des entretiens prévus. pour éviter de contaminer le système d'admission.

Vérifier l'élément filtrant plus souvent en cas d'utilisation dans des conditions poussiéreuses.

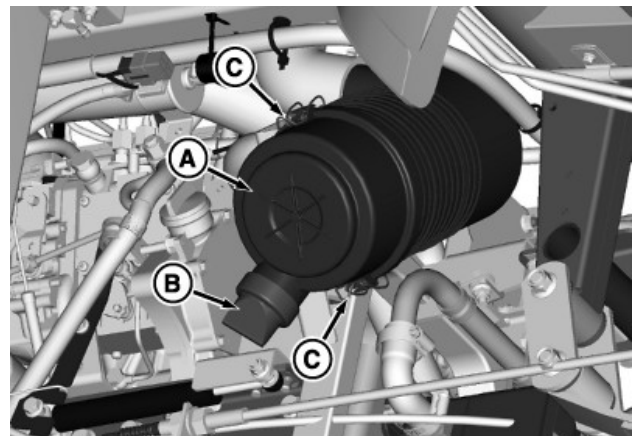


TCT011006—UN—16APR14

- Ouvrir les loquets (A) et retirer le couvercle (B) de la cartouche du filtre à air.
- Contrôler visuellement chaque élément avant de le déposer. Remplacer un élément uniquement s'il est très sale ou endommagé.

Remplacement d'un élément de filtre à air principal

- Déposer et mettre au rebut l'élément principal. Le remplacer par un élément principal de filtre neuf.



TCT011007—UN—16APR14

- Poser le couvercle de la cartouche du filtre à air (A).
 - Consulter les instructions moulées dans le couvercle de la cartouche pour s'assurer de l'installation correcte.
 - Le clapet de dépoussiérage en caoutchouc (B) doit pointer vers le bas lorsque le couvercle est correctement posé.

Entretien du moteur

3. Enclencher les loquets (C).

Remplacement l'élément secondaire du filtre à air

1. Déposer le couvercle de la cartouche du filtre à air.
2. Déposer l'élément principal du filtre à air.
3. Déposer et mettre au rebut l'élément secondaire du filtre. Le remplacer par un élément secondaire neuf.
4. Monter l'élément principal du filtre à air.
5. Reposer le couvercle de la cartouche du filtre à air.

OUMX068,0000796-28-16MAY14

Vérification des flexibles d'aspiration d'air, des flexibles hydrauliques, des flexibles du radiateur et des colliers

1. Relever l'équipement en position d'entretien. (Voir Utilisation du support de sécurité du vérin de relevage dans la section Sécurité.)
2. Garer le véhicule en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section Sécurité.)
3. Vérifier l'état et l'étanchéité des flexibles ainsi que le serrage des colliers des circuits énumérés ci-dessous. Le remplacer si nécessaire.
 - Circuit d'alimentation
 - Circuit de refroidissement
 - Circuit hydraulique
 - Système d'admission
4. Abaisser l'équipement.

DK75838,00007E2-28-01APR13

Entretien du circuit de refroidissement en toute sécurité



MXAL42730—UN—22MAR13

⚠ ATTENTION: Risque de blessures! Le radiateur est chaud et brûle la peau. La pression accumulée cause une violente projection du liquide de refroidissement lorsque le bouchon du radiateur est retiré:

- Arrêter le moteur et le laisser refroidir.
- Ne pas enlever le bouchon tant que le radiateur et le moteur ne sont pas suffisamment froids pour pouvoir les toucher à main nue.
- Desserrer lentement le bouchon jusqu'au premier cran pour éliminer la pression. Déposer ensuite le bouchon.

MX00654,0000028-28-12APR19

Liquide de refroidissement moteur recommandé

IMPORTANT: Éviter toute détérioration! L'utilisation d'un mélange de refroidissement incorrect peut entraîner la surchauffe du moteur et des détériorations du radiateur et du moteur:

- Ne pas faire fonctionner le moteur avec de l'eau pure.
- Ne pas dépasser un mélange de 50% de liquide de refroidissement et d'eau.
- Les radiateurs et blocs moteur en aluminium requièrent un liquide de refroidissement à base d'éthylène glycol agréé.

Le circuit de refroidissement de ce moteur est rempli de liquide de refroidissement qui protège le moteur contre la corrosion et la piqûre des chemises de cylindre pendant toute l'année. Ce mélange procure une protection antigel jusqu'à -37 °C (-34 °F). Pour une protection adaptée à des températures inférieures, consulter le concessionnaire John Deere.

Les liquides de refroidissement moteur suivants sont recommandés :

- John Deere Cool-Gard™ II Premix
- John Deere Cool-Gard™ Premix
- John Deere Cool-Gard™ PG Premix

Les liquides de refroidissement John Deere Cool-Gard™ II Premix et John Deere Cool-Gard™ Premix sont disponibles sous forme concentrée à 50% de propylène glycol.

Le liquide de refroidissement John Deere Cool-Gard™ PG Premix est disponible sous forme concentrée à 55% de propylène glycol.

Autres liquides de refroidissement recommandés :

Entretien du moteur

- Un mélange de 40 à 60% de concentré John Deere Cool-Gard™ II et d'eau.
- Un mélange de 40 à 60% de concentré John Deere Cool-Gard™ et d'eau.

Si les liquides de refroidissement recommandés ne sont pas disponibles, utiliser un liquide de refroidissement à base d'éthylène glycol ou de propylène glycol conforme aux caractéristiques suivantes:

- Liquide de refroidissement prédilué ASTM D3306 (50%).
- Un mélange de 40 à 60% de concentré de liquide de refroidissement ASTM D3306 et d'eau.

Vérifier l'étiquette du bidon avant utilisation pour s'assurer qu'il répond aux caractéristiques de la machine. Utiliser un liquide de refroidissement contenant un conditionneur ou ajouter du conditionneur avant utilisation.

Qualité de l'eau

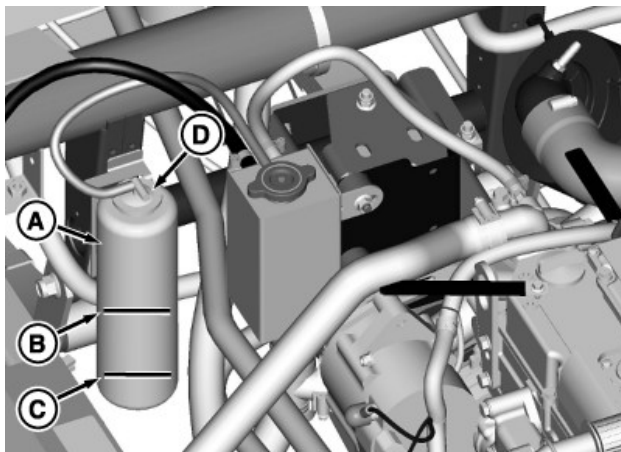
- La qualité de l'eau est essentielle à l'efficacité du circuit de refroidissement. De l'eau distillée, déionisée ou déminéralisée est recommandée pour le mélange avec le concentré de liquide de refroidissement à l'éthylène glycol.

DK75838,00007E4-28-30JUN15

Entretien du circuit de refroidissement

Contrôle du niveau de liquide de refroidissement

1. Relever l'équipement en position d'entretien. (Voir Utilisation du support de sécurité du vérin de relevage dans la section Sécurité.)
2. Garer le véhicule en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section Sécurité.)

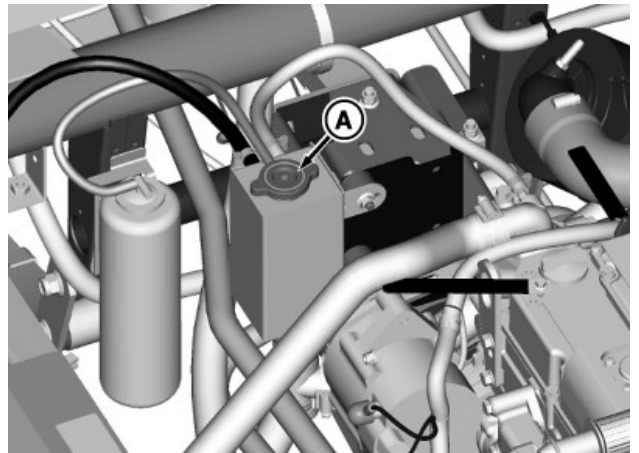


TCT011149—UN—16MAY14

3. Vérifier le niveau de liquide de refroidissement dans le vase d'expansion (A):
 - Si le moteur est chaud, le niveau du liquide de refroidissement doit être compris entre les repères "FULL" (plein) (B) et "LOW" (bas) (C).
 - Si le moteur est froid, le liquide de refroidissement doit arriver au niveau du repère "LOW" (bas) (C) du vase d'expansion.
4. Retirer le bouchon du vase d'expansion (D) pour ajouter du liquide de refroidissement.
5. Si le niveau du liquide de refroidissement est bas, ajouter le rapport recommandé d'antigel et d'eau.
6. Poser et serrer le bouchon du vase d'expansion.
7. Nettoyer les débris de la crépine d'aspiration d'air, du déflecteur du ventilateur, des ailettes de refroidissement du radiateur et des serpentins du refroidisseur d'huile auxiliaire.
8. Vérifier l'état des flexibles et des colliers du circuit de refroidissement. Vérifier qu'il n'existe ni fuite ni connexion desserrée.

Vidange du circuit de refroidissement

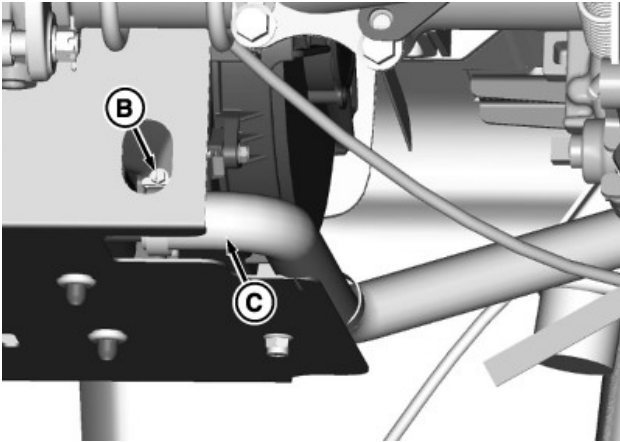
1. Relever l'équipement en position d'entretien. (Voir Utilisation du support de sécurité du vérin de relevage dans la section Sécurité.)
2. Garer le véhicule en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section Sécurité.)



TCT011150—UN—16MAY14

3. Desserrer lentement le capuchon du radiateur (A) jusqu'au premier cran pour dissiper toute la pression.
4. Bien resserrer le capuchon du radiateur.

Entretien du moteur



TCT011010—UN—17APR14

5. Desserrer le collier (B) et retirer le flexible inférieur du radiateur (C). Vidanger le liquide de refroidissement dans un récipient.
6. Retirer le bouchon du radiateur pendant la vidange du liquide de refroidissement du vase d'expansion.
7. Après avoir vidangé le liquide de refroidissement, monter le flexible inférieur du radiateur et serrer le collier.
8. Rincer le circuit de refroidissement.

Rinçage du circuit de refroidissement

1. Remplir le circuit de refroidissement avec de l'eau propre et un produit de nettoyage pour circuit de refroidissement John Deere, ou avec le produit de rinçage Quick Flush John Deere ou un produit équivalent. Suivre les consignes figurant sur le bidon.
2. Poser le bouchon du radiateur et le serrer.
3. Mettre le moteur en marche et le laisser tourner jusqu'à ce qu'il atteigne sa température de service.
4. Arrêter le moteur.

⚠ ATTENTION: Éviter les blessures! Le radiateur est chaud et peut causer des brûlures. La pression accumulée peut causer une projection du liquide de refroidissement lorsque le bouchon du radiateur est retiré:

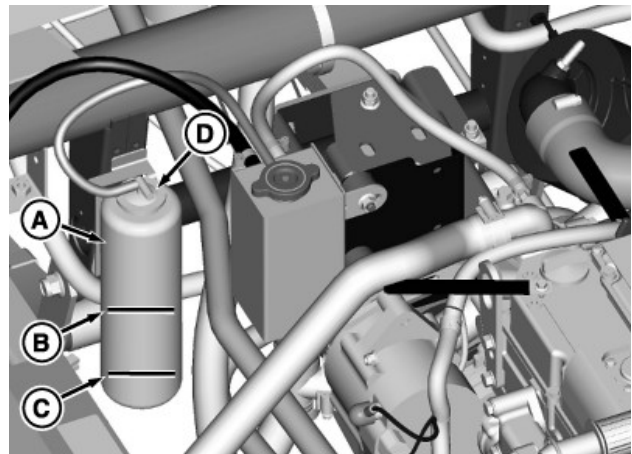
- Arrêter le moteur et le laisser refroidir.
 - Ne pas enlever le bouchon tant que le radiateur et le moteur ne sont pas suffisamment froids pour pouvoir être touchés à main nue.
 - Desserrer lentement le bouchon jusqu'au premier cran pour dissiper toute la pression. Déposer ensuite le bouchon.
5. Desserrer le collier et retirer le flexible inférieur du radiateur.
 - Vidanger immédiatement le circuit de refroidissement avant que la rouille et les saletés ne se déposent.

- Une fois que le débit du robinet ralentit, ouvrir le bouchon du radiateur jusqu'au premier cran pour dissiper le vide et laisser le circuit se vidanger complètement.

6. Après avoir vidangé le liquide de refroidissement, monter le flexible inférieur du radiateur et serrer le collier.
7. Remplir le circuit de refroidissement avec de l'eau propre et répéter l'opération de rinçage jusqu'à ce que le circuit soit propre.

Remplissage du circuit de refroidissement

1. Faire l'appoint de liquide de refroidissement du type recommandé.
 - Dans certaines régions, une protection contre des températures plus basses peut être nécessaire. Voir l'étiquette sur le bidon d'antigel ou consulter le concessionnaire John Deere pour obtenir les dernières informations et recommandations.
 - Il est possible d'ajouter un produit d'étanchéité pour le circuit de refroidissement John Deere ou un produit équivalent dans le radiateur pour colmater les fuites. NE PAS utiliser d'autres additifs dans le circuit de refroidissement.
2. Poser le bouchon du radiateur et le serrer.
3. Faire tourner le moteur jusqu'à ce qu'il atteigne sa température de service.
4. Arrêter le moteur.



TCT011149—UN—16MAY14

5. Vérifier le niveau de liquide de refroidissement dans le vase d'expansion (A):
 - Si le moteur est chaud, le niveau du liquide de refroidissement doit être compris entre les repères "FULL" (plein) (B) et "LOW" (bas) (C).
 - Si le moteur est froid, le liquide de refroidissement doit arriver au niveau du repère "LOW" (bas) (C) du vase d'expansion.
6. Si nécessaire, retirer le bouchon (D) du vase

Entretien du moteur

d'expansion pour ajouter du liquide de refroidissement.

7. Reposer le bouchon s'il a été retiré.
8. Vérifier l'état des flexibles et des colliers du circuit de refroidissement.
9. Abaisser l'équipement.

OUMX068,00007A8-28-16MAY14

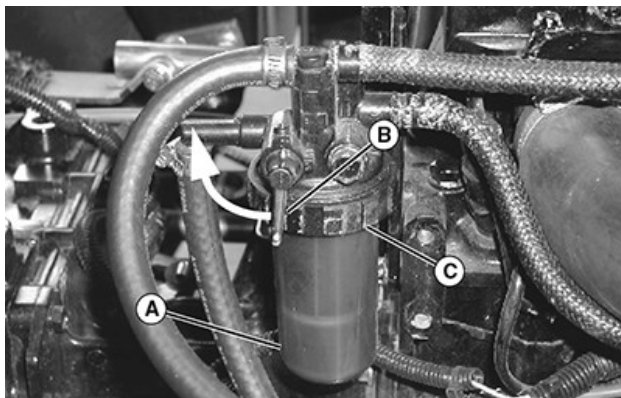
Entretien de la cuvette de sédimentation du filtre à carburant

⚠ ATTENTION: Éviter les blessures! Les vapeurs de carburant sont explosives et inflammables:

- Ne pas fumer en manipulant le carburant.
- Ne pas approcher le carburant de flammes ou d'étincelles.
- Arrêter le moteur avant toute intervention.
- Laisser refroidir le moteur avant d'effectuer l'entretien.
- Travailler dans un endroit bien ventilé.
- Nettoyer immédiatement tout carburant renversé.

Contrôle de la cuvette de sédimentation

1. Relever l'équipement en position d'entretien. (Voir Utilisation du support de sécurité du vérin de relevage dans la section Sécurité.)
2. Garer le véhicule en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section Sécurité.)



TCAL45055—UN—14MAY13

3. Vérifier qu'il n'y a pas d'eau ou de dépôts dans la cuvette de sédimentation (A).
4. Si nécessaire, nettoyer la cuvette et remplacer le filtre.

Nettoyage et remplacement de la cuvette de sédimentation

1. Fermer la vanne d'arrêt de carburant (B).

2. Faire tourner le collier (C) pour retirer la cuvette et le filtre. Mettre le filtre au rebut.
3. Nettoyer la cuvette.
4. Poser un filtre neuf et la cuvette.
5. Serrer le collet.
6. Ouvrir la vanne d'arrêt d'alimentation en carburant.
7. Abaisser l'équipement.

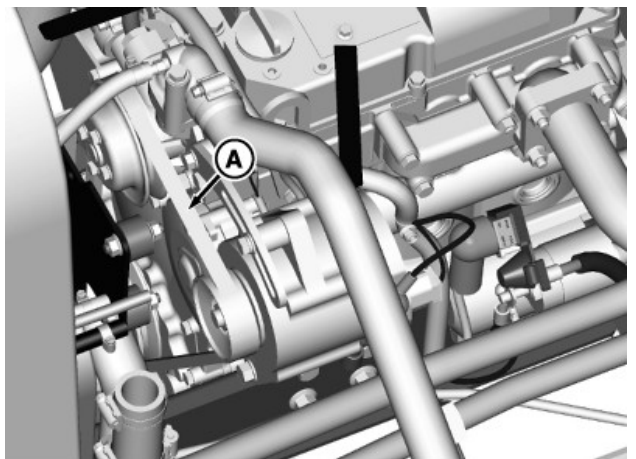
OUMX068,0000797-28-30JUN15

Vérification et réglage de la courroie de l'alternateur

⚠ ATTENTION: Éviter les blessures! Le happement par une courroie ou une poulie peut causer de graves blessures. Arrêter le moteur et attendre l'arrêt de l'ensemble des pièces mobiles.

Contrôle de la tension de courroie

1. Relever l'équipement en position d'entretien. (Voir Utilisation du support de sécurité du vérin de relevage dans la section Sécurité.)
2. Garer le véhicule en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section Sécurité.)



TCT011187—UN—16MAY14

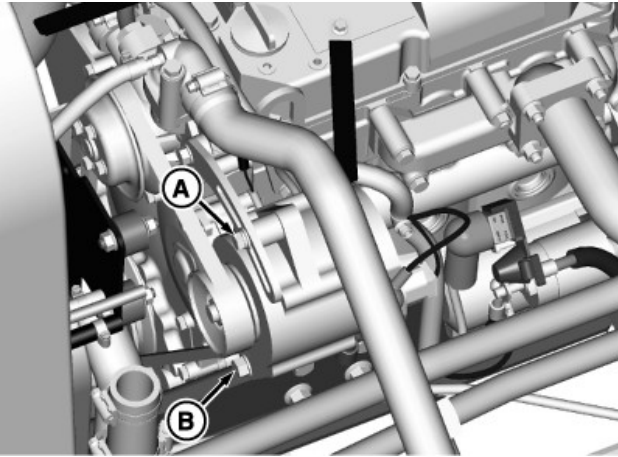
3. Vérifier la courroie de l'alternateur (A):
 - Vérifier que la courroie n'est pas usée, endommagée ou étirée lorsqu'elle est sur les poulies du volant moteur.
 - Exercer une pression avec le pouce sur la courroie, à mi-distance environ entre les poulies. La flèche de la courroie doit être conforme à la valeur prescrite.

Entretien du moteur

Valeur prescrite

Courroie
d'alternateur—Fléchissement. 10 mm (3/8 in)

Réglage de la tension de la courroie



Note de l'illustration: Des composants ont été déposés par souci de clarté de l'illustration.

1. Desserrer la vis de réglage de l'alternateur (A).
2. Desserrer la vis de montage de l'alternateur (B).
3. Appliquer une pression vers l'extérieur sur le carter de l'alternateur
4. Resserrer la vis de réglage et la vis de fixation de l'alternateur.
5. Contrôler la tension de la courroie :
 - Exercer une pression avec le pouce sur la courroie, à mi-distance environ entre les poulies. La flèche de la courroie doit être conforme à la valeur prescrite.

Valeur prescrite

Courroie
d'alternateur—Fléchissement. 10 mm (3/8 in)

6. Abaisser l'équipement.

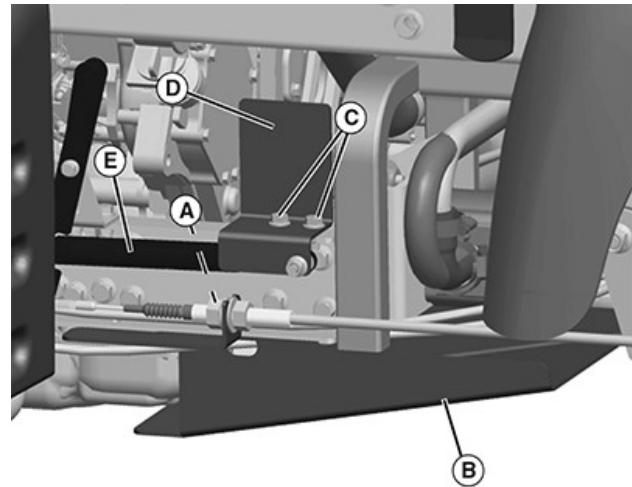
OUMX068,00007AE-28-16MAY14

Remplacement de la courroie de l'alternateur

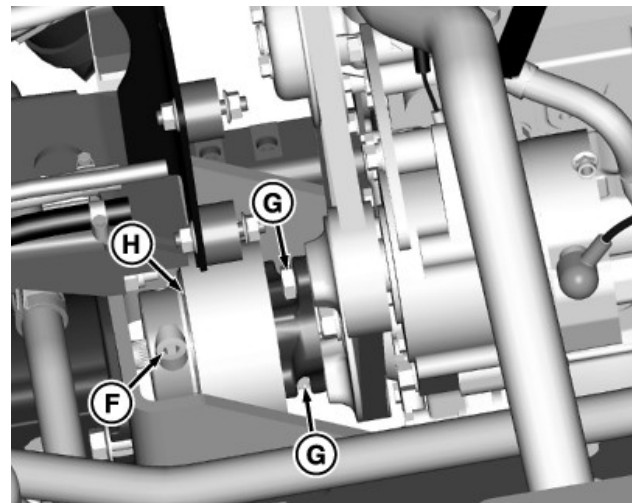
⚠ ATTENTION: Éviter les blessures! Le happement par une courroie ou une poulie peut causer de graves blessures. Arrêter le moteur et attendre l'arrêt de l'ensemble des pièces mobiles.

1. Relever l'équipement en position d'entretien. (Voir Utilisation du support de sécurité du vérin de relevage dans la section Sécurité.)

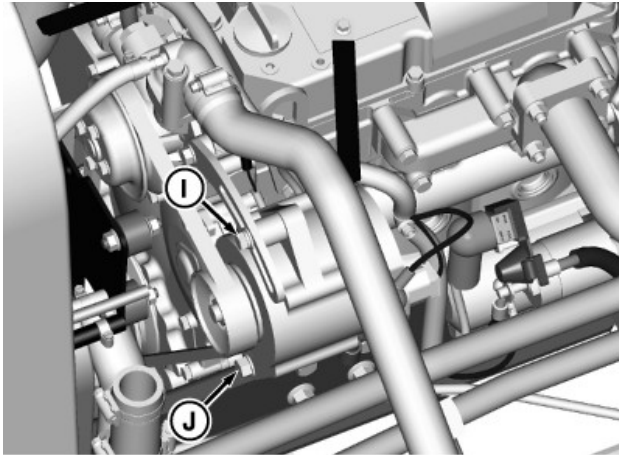
2. Garer le véhicule en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section Sécurité.)



3. Déposer les deux écrous (A) et les vis (une de chaque côté).
4. Enlever le patin (B).
5. Déposer les deux vis (C) et abaisser le garant du raccord (D) et l'amortisseur (E) (suivant équipement) à l'écart du moteur.



6. Desserrer la vis (F) fixant l'accouplement à l'arbre de la pompe auxiliaire.
7. Desserrer les vis (G).
8. Glisser les accouplements (H) vers la pompe.
9. Déposer les vis (G) de la poulie du moteur et glisser les accouplements (H) à l'écart, aussi loin que possible.



TCT011190—UN—16MAY14

Note de l'illustration: Des composants ont été déposés par souci de clarté de l'illustration.

10. Desserrer la vis de réglage de l'alternateur (I) et la vis de fixation de l'alternateur (J).
11. Faire pivoter l'alternateur vers l'intérieur pour dissiper la tension de la courroie.
12. Remplacer la courroie de l'alternateur.
13. Faire pivoter l'alternateur vers l'extérieur pour tendre la courroie de l'alternateur.
14. Serrer la vis de réglage et la vis de fixation.
15. Contrôler la tension de la courroie :
 - Exercer une pression avec le pouce sur la courroie, à mi-distance environ entre les poulies. La flèche de la courroie doit être conforme à la valeur prescrite.

Valeur prescrite

Courroie
d'alternateur—Fléchissement. 10 mm (3/8 in)

16. Glisser les accouplements (H) vers le moteur.
17. Serrer les vis (G) et la vis (F) fixant l'accouplement à l'arbre de la pompe auxiliaire. Serrer au couple prescrit.

Valeur prescrite

Vis—Couple de serrage. 41 N·m (36 lb-ft)

18. Poser le garant de l'accouplement avec deux vis.
19. Poser le patin à l'aide de deux vis et d'écrous.
20. Abaisser l'équipement.

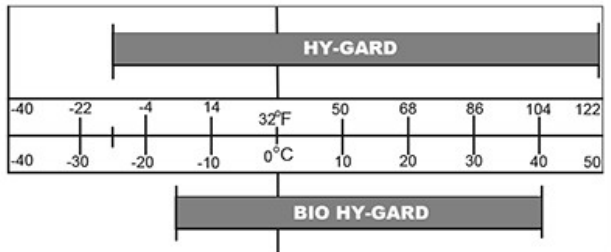
OUMX068,00007AF-28-16MAY14

Entretien de la transmission

Huile de transmission

Choisir la viscosité de l'huile en fonction de la température ambiante probable jusqu'à la prochaine vidange.

Huile de transmission et huile hydraulique John Deere recommandées :



TCAL45062—UN—14MAY13

- Hy-Gard™ (JDM J20C)
- Bio Hy-Gard™

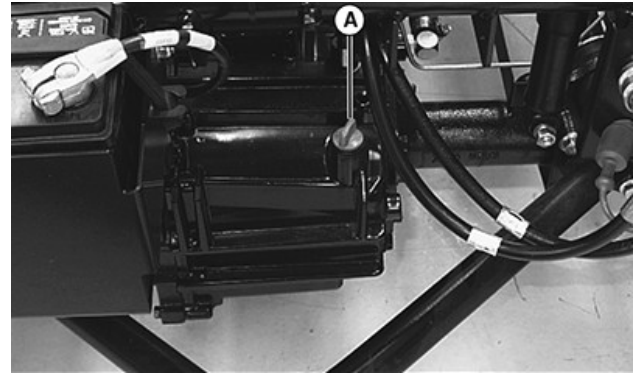
IMPORTANT: Éviter toute détérioration! N'utiliser que de l'huile de qualité dans cette transmission. Ne pas mélanger d'autres huiles dans cette transmission. Ne pas utiliser d'huile moteur ou de liquide de "Type F" (rouge) pour transmission automatique.

DK75838,00007EB-28-29JUN15

Contrôle du niveau d'huile de transmission

IMPORTANT: Éviter toute détérioration! L'huile hydraulique chaude se dilate, ce qui fausse le relevé du niveau d'huile. Contrôler le niveau d'huile:

- Lorsque l'huile est froide.
 - Avec le moteur à l'arrêt.
 - Abaisser l'outil dans sa position de fonctionnement avant de vérifier le niveau d'huile de la transmission.
1. Garer le véhicule en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section Sécurité.)

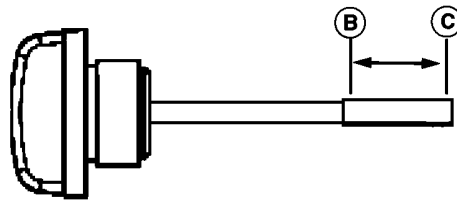


TCAL45063—UN—14MAY13

2. Nettoyer soigneusement la surface autour du bouchon de remplissage/de la jauge d'huile (A).
3. Retirer le bouchon de remplissage/la jauge d'huile et l'essuyer avec un chiffon propre.

NOTE: NE PAS serrer la jauge d'huile. Laisser les filetages reposer sur la partie supérieure du carter de transmission.

4. Poser la jauge de niveau et le bouchon de remplissage.



TCAL45064—UN—14MAY13

5. Retirer le bouchon de remplissage/la jauge d'huile. Vérifier le niveau d'huile sur la jauge. Le niveau d'huile doit être entre les repères (B) et (C) de la jauge d'huile.
 - Si le niveau est insuffisant, ajouter de l'huile sans toutefois dépasser le repère (B) de la jauge d'huile.
 - Si le niveau d'huile dépasse le repère (B) de la jauge d'huile, vidanger l'excédent d'huile.
6. Poser la jauge de niveau et le bouchon de remplissage.

OUMX068,000073E-28-29JUN15

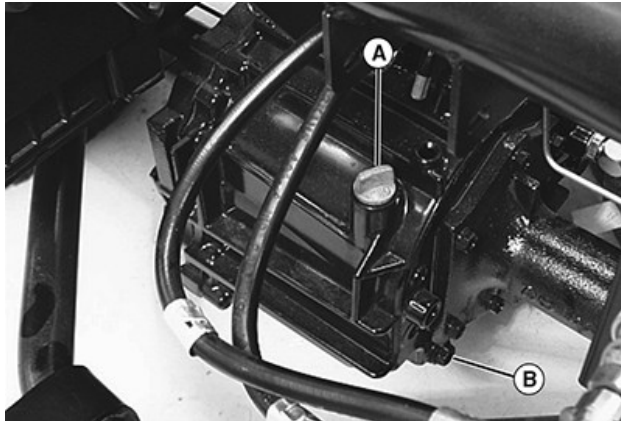
Vidange de l'huile de transmission et remplacement du filtre

IMPORTANT: Éviter toute détérioration! La contamination de l'huile hydraulique risque d'endommager la transmission. Ne déposer le bouchon de l'orifice de remplissage qu'en cas de nécessité.

Entretien de la transmission

Des conditions difficiles ou inhabituelles peuvent exiger un entretien plus fréquent.

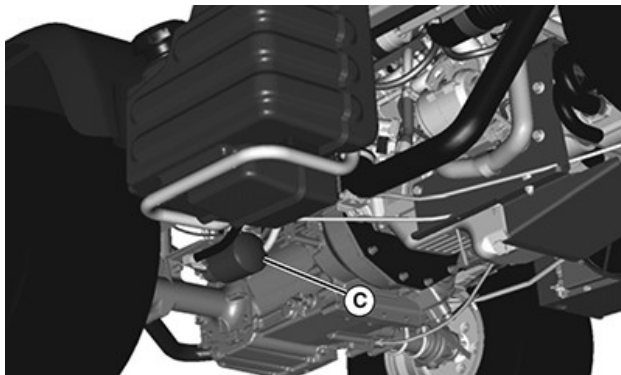
1. Relever l'équipement en position d'entretien. (Voir Utilisation du support de sécurité du vérin de relevage dans la section Sécurité.)
2. Garer le véhicule en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section Sécurité.)
 - Laisser le moteur et de transmission refroidir.



TCAL45065—UN—14MAY13

3. Nettoyer soigneusement les surfaces autour du bouchon de remplissage/de la jauge d'huile de transmission (A). Retirer le bouchon de remplissage/la jauge d'huile.
4. Repérer bouchon de vidange (B) sous le côté droit de la transmission.
5. Déposer le bouchon de vidange. Laisser l'huile s'écouler dans un bac de vidange.

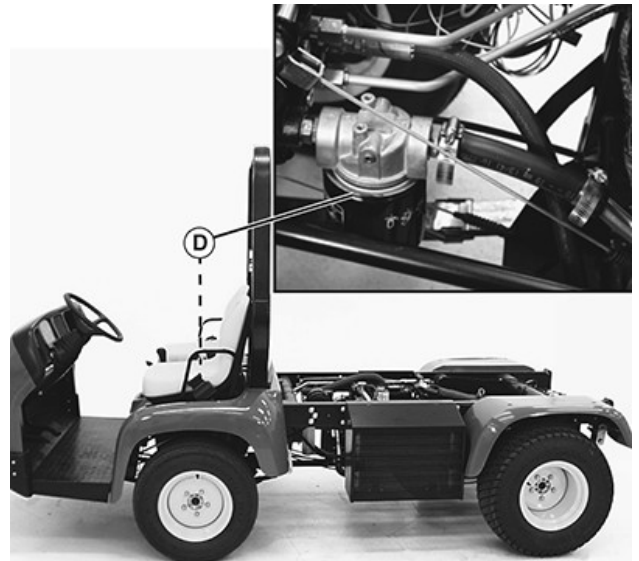
NOTE: Si le véhicule est équipé d'un kit hydraulique auxiliaire, le filtre de la transmission (C) est placé sur le côté gauche du véhicule.



TCAL45066—UN—14MAY13

6. Repérer le filtre à huile de transmission (C) sur le côté gauche du véhicule sur le carter-pont.

NOTE: Si le véhicule n'est pas équipé d'un kit hydraulique auxiliaire, le filtre de la transmission (D) est situé au centre du véhicule, directement derrière le distributeur.



TCAL45067—UN—14MAY13

- Repérer le filtre à huile de transmission (D) sur la machine standard dans le centre derrière le distributeur.
7. Tourner le filtre dans le sens antihoraire pour le déposer. Utiliser un bac de vidange pour recueillir l'huile.
8. Installer le filtre neuf.
 - Appliquer un film d'huile propre sur le joint du filtre neuf.
 - Tourner le filtre dans le sens horaire jusqu'à ce que le joint touche la surface de montage. Serrer de 1/2 à 3/4 de tour supplémentaire.
9. Nettoyer la crépine de la transmission.
10. Poser le bouchon de vidange et le serrer au couple prescrit.

Valeur prescrite

Bouchon de vidange de la transmission—Couple de serrage. 49 N·m (36 lb.-ft)

11. Ajouter l'huile recommandée dans l'ouverture de remplissage.

NOTE: NE PAS serrer la jauge d'huile. Laisser les filetages reposer sur la partie supérieure du carter de transmission.

12. Poser la jauge de niveau et le bouchon de remplissage.

NOTE: Abaisser l'outil avant de vérifier le niveau d'huile.

Entretien de la transmission

13. Retirer le bouchon de remplissage/la jauge d'huile. Vérifier le niveau d'huile; faire l'appoint ou vidanger jusqu'à obtention du niveau correct, si nécessaire.
14. Poser la jauge de niveau et le bouchon de remplissage.

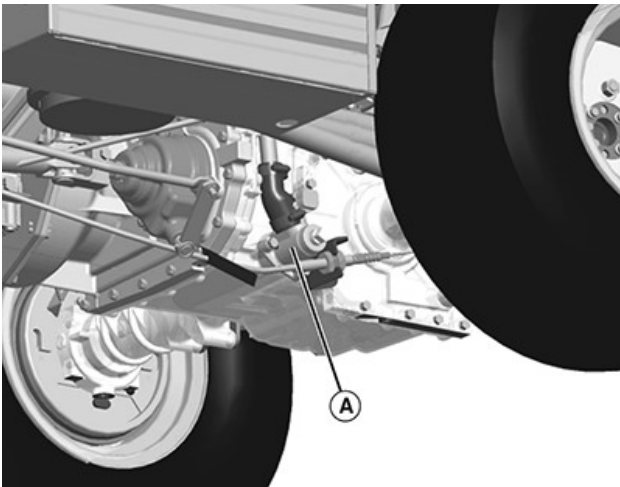
OUMX068,000073F-28-29JUN15

Nettoyage de la crépine de la transmission

⚠ ATTENTION: Éviter les blessures! Nettoyer la crépine avec prudence. L'huile de transmission chauffe pendant le fonctionnement.

NOTE: Nettoyer régulièrement la crépine lors de la vidange de l'huile de transmission et le remplacement du filtre. La crépine doit être entretenue lorsque la transmission est vide.

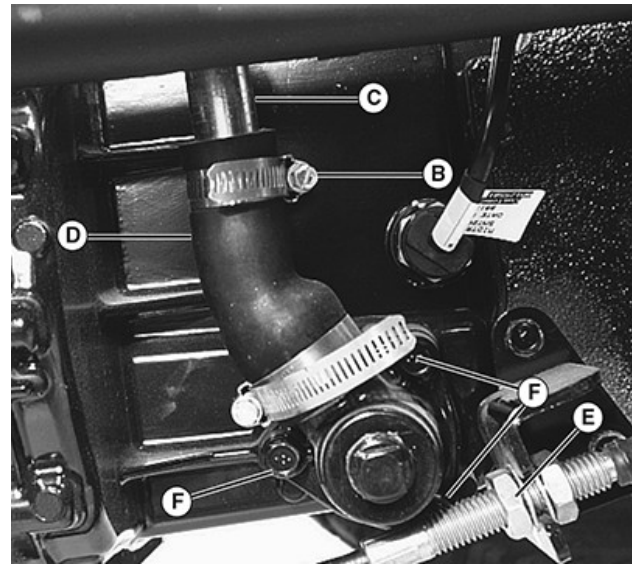
1. Changer l'huile de transmission et le filtre.



TCAL45068—UN—14MAY13

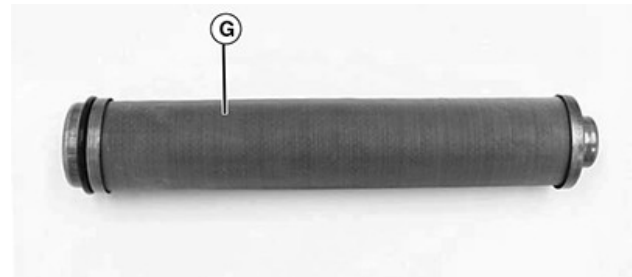
2. Localiser le logement de la crépine (A) sur le côté gauche du véhicule.

NOTE: Utiliser un bac de vidange pour recueillir l'huile qui s'écoule.



TCAL45069—UN—14MAY13

3. Desserrer le collier de flexible réglable (B).
4. Déposer la conduite hydraulique (C) du flexible en caoutchouc (D).
5. Desserrer l'écrou (E) et déposer le câble du différentiel.
6. Desserrer et déposer trois vis hexagonales (F).
7. Déposer le logement de la crépine et la crépine.



TCAL45070—UN—14MAY13

8. Nettoyer la crépine (G) avec un solvant ou de l'essence minérale et la laisser sécher.
9. Poser la crépine dans son logement.
10. Remplacer le joint du logement de la crépine, si nécessaire.
11. Poser le logement de la crépine.
12. Poser et serrer trois vis hexagonales.
13. Poser le flexible en caoutchouc sur la conduite hydraulique.
14. Serrer le collier de flexible réglable.
15. Poser le câble du différentiel et serrer le contre-écrou.

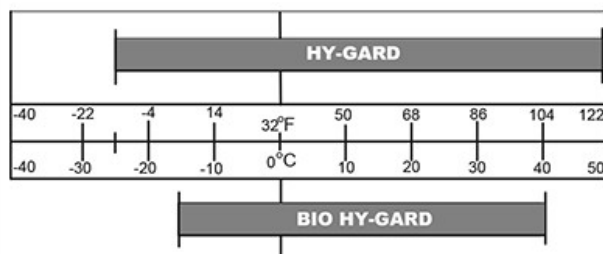
DK75838,00007EE-28-29JUN15

Entretien de la transmission

Huile d'essieu avant

Choisir la viscosité de l'huile en fonction de la température ambiante probable jusqu'à la prochaine vidange.

L'huile hydraulique John Deere suivante est recommandée:



TCAL45071—UN—14MAY13

- HY-GARD™ (JDM J20C)
- BIO HY-GARD™

IMPORTANT: Éviter toute détérioration! Utiliser uniquement une huile de qualité dans cette boîte d'engrenages. Ne pas mélanger d'autres huiles dans cette boîte d'engrenages.

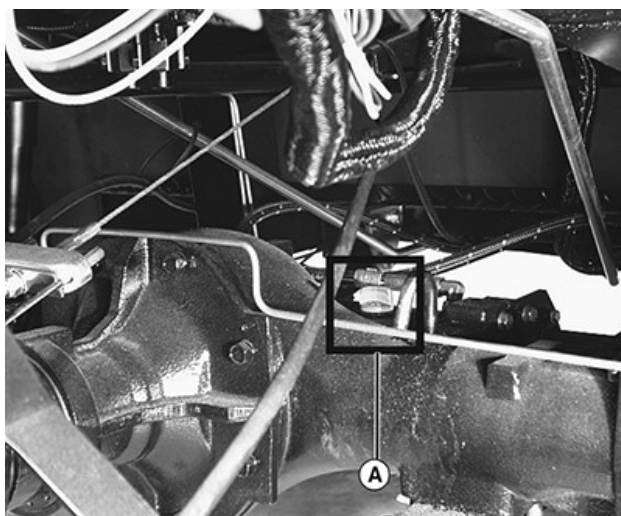
DK75838,00007EF-28-30JUN15

Contrôle du niveau d'huile de l'essieu avant (modèles 4RM)

IMPORTANT: Éviter toute détérioration! Permettre à l'huile de l'essieu avant de se refroidir avant de vérifier son niveau.

1. Garer le véhicule en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section Sécurité.)

IMPORTANT: Éviter toute détérioration! La saleté et les débris dans l'huile sont la cause de dommages. Éviter que des agents contaminants ne pénètrent dans l'ouverture du tube de la jauge d'huile. Nettoyer la surface autour de la jauge d'huile avant de la retirer.

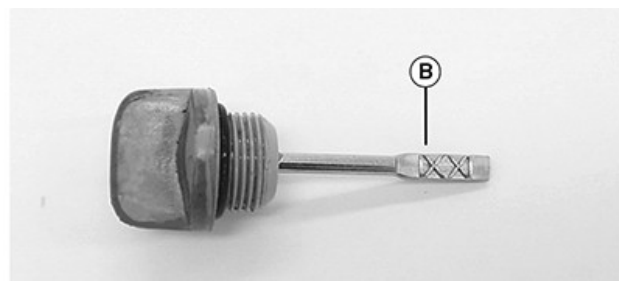


TCAL45072—UN—14MAY13

2. Dévisser la jauge d'huile (A) et la retirer de l'essieu.
3. Essuyer la jauge d'huile avec un chiffon propre.

NOTE: Ne pas serrer la jauge d'huile. Laisser les filetages reposer sur la partie supérieure du carter d'essieu.

4. Poser la jauge d'huile dans le carter d'essieu.



TCAL45073—UN—14MAY13

5. Enlever la jauge d'huile. Le niveau d'huile doit se situer au niveau du repère (B) de la jauge d'huile.

- Faire l'appoint d'huile si nécessaire. Le niveau d'huile doit atteindre le repère supérieur de la zone (B) de la jauge d'huile.

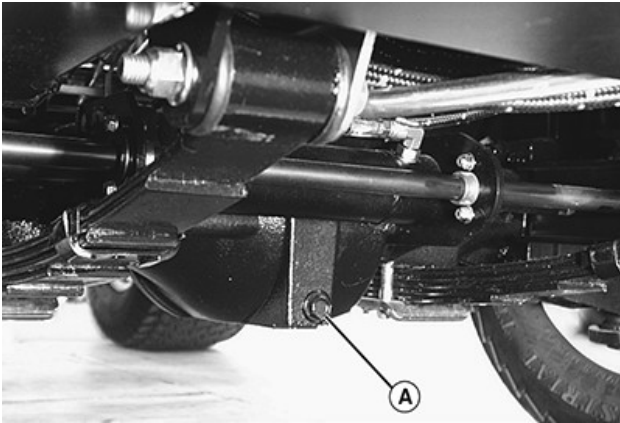
6. Remettre la jauge en place et la serrer.

DK75838,00007F0-28-29JUN15

Vidange de l'huile de l'essieu avant (modèles 4 RM)

1. Garer le véhicule en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section Sécurité.)
2. Placer un récipient sous l'orifice de vidange d'huile.

Entretien de la transmission



TCAL45074—UN—14MAY13

3. Déposer le bouchon de vidange du différentiel (A) pour vidanger l'huile.
4. Mettre en place le bouchon de vidange et le serrer.

IMPORTANT: Éviter toute détérioration! La saleté et les débris dans l'huile sont la cause de dommages. Éviter que des agents contaminants ne pénètrent dans l'ouverture du tube de la jauge d'huile. Nettoyer la surface autour de la jauge d'huile avant de la retirer.

5. Dévisser la jauge d'huile et la retirer du carter du différentiel.
6. Ajouter du fluide recommandé par l'ouverture de la jauge d'huile.
7. Essuyer la jauge d'huile avec un chiffon propre.

NOTE: Ne pas serrer la jauge d'huile. Laisser les filetages reposer en haut de l'ouverture de la jauge d'huile.

8. Poser la jauge d'huile.
9. Enlever la jauge d'huile. Le niveau d'huile doit atteindre le repère supérieur de la partie hachurée de la jauge.
 - Si le niveau est insuffisant, faire l'appoint jusqu'à ce que le niveau atteigne la limite supérieure de la partie hachurée de la jauge d'huile.
10. Remettre la jauge en place et la serrer.

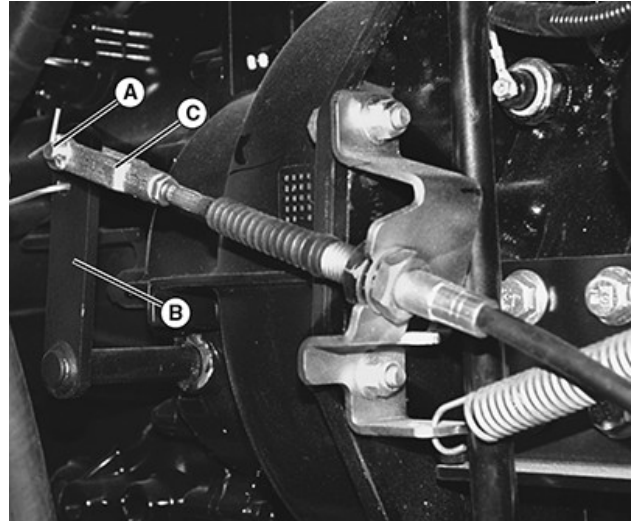
NOTE: L'huile s'écoule lentement dans le carter d'essieu avant. Contrôler à nouveau le niveau d'huile après les premières heures de fonctionnement.

DK75838,00007F1-28-29JUN15

Réglage des câbles de commande de l'embrayage et de l'accélérateur

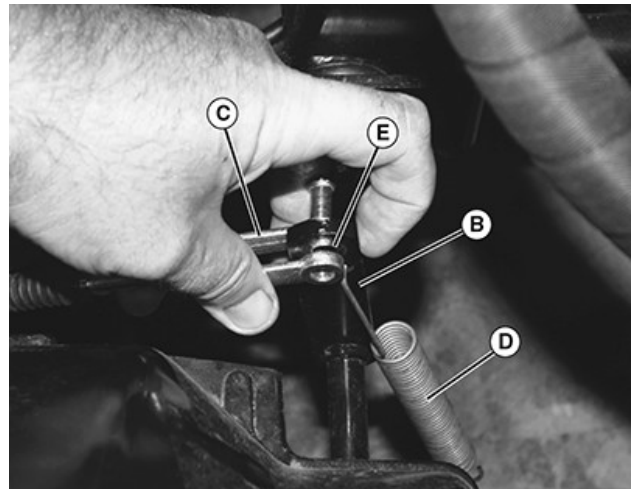
Réglage du câble de commande de l'embrayage

1. Garer le véhicule en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section SÉCURITÉ.)



TCAL45075—UN—14MAY13

2. Retirer la goupille fendue et la broche (A) du bras de l'embrayage (B) et la chape (C).



TCAL45076—UN—14MAY13

3. Décrocher le ressort (D), rapprocher le bras d'embrayage (B) et la chape (C) et contrôler l'alignement des trous.

NOTE: S'assurer que la force appliquée sur la chape est suffisante pour pousser ou bloquer la pédale d'embrayage jusqu'au point supérieur de sa course.

4. Si les trous (E) ne s'alignent pas, desserrer le contre-écrou de la chape et régler cette dernière jusqu'à ce que les trous s'alignent.
5. Reposer la broche et fixer le ressort de rappel.

Entretien de la transmission

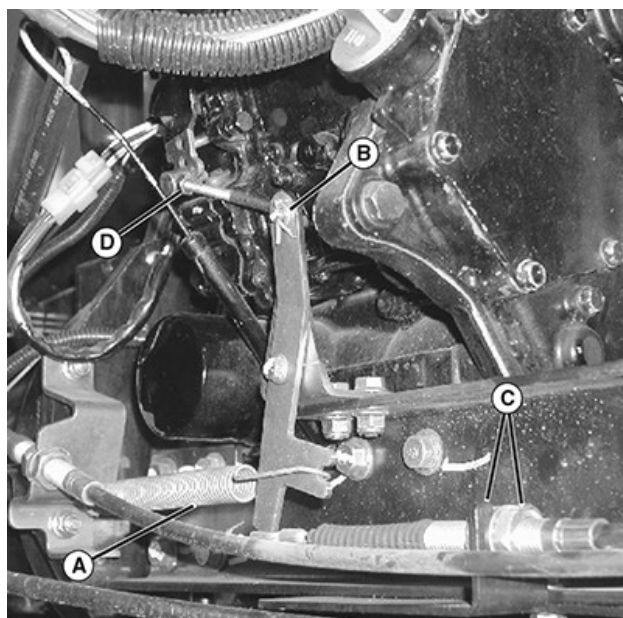
6. Régler le bras d'embrayage en serrant les contre-écrous du câble jusqu'à ce que le bras présente une course libre de 1 à 2 mm.
7. S'assurer que l'axe de chape peut glisser librement par la chape et le bras d'embrayage.
8. Serrer les contre-écrous.
9. Accrocher le ressort.

Réglage du câble de l'accélérateur (modèles diesel uniquement)

1. Garer le véhicule en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section SÉCURITÉ.)
2. Coller un petit morceau de bande adhésive réfléchissante sur le bord extérieur de la poulie du vilebrequin.
3. Démarrer le moteur et le faire tourner pendant 5 minutes pour atteindre la température de fonctionnement.
4. Avec le moteur en marche, appuyer sur la pédale d'accélération jusqu'au plancher et contrôler le régime du moteur avec le compte-tours numérique JT05719.
5. Si le régime maximum à vide est supérieur ou inférieur à 3450 ± 50 tr/min, arrêter le moteur.

9. Avec la pédale d'accélération au plancher, maintenir la manette d'accélération du régulateur en position de régime maximum à vide et contrôler l'alignement de la broche de réglage et du trou de la manette.
10. Si la broche ne s'aligne pas sur le trou de la manette d'accélération, desserrer le contre-écrou (D) de la broche de réglage et la régler jusqu'à ce qu'elle s'aligne sur le trou.
11. Poser la rondelle et la goupille fendue sur la broche de réglage de la tige d'accélérateur et serrer le contre-écrou.

DK75838,00007F2-28-01APR13



TCAL45077—UN—14MAY13

6. Décrocher le ressort (A).
7. Déposer la goupille fendue et la rondelle (B) de la broche de réglage de l'accélérateur puis la désaccoupler de la manette du régulateur.
8. Enfoncer la pédale d'accélération jusqu'au plancher. Si la pédale ne s'enfonce pas entièrement jusqu'au plancher, desserrer les contre-écrous (C) et régler le câble.

Entretien des circuits hydrauliques

Entretien des circuits hydrauliques auxiliaires en option

⚠ ATTENTION: Éviter les blessures! Du liquide s'échappant sous pression peut avoir suffisamment de force pour pénétrer sous la peau et causer des blessures graves. Afin de prévenir tout accident, éliminer la pression avant de débrancher des conduites hydrauliques ou autres. Serrer tous les raccords avant de rétablir la pression. Se servir d'un morceau de carton pour rechercher les fuites. Se protéger les mains et le corps des liquides sous haute pression.

Remplir le réservoir et vidanger l'huile hydraulique avec précaution. Le réservoir d'huile hydraulique chauffe pendant le fonctionnement. Laisser refroidir le moteur et le réservoir d'huile avant d'effectuer un entretien.

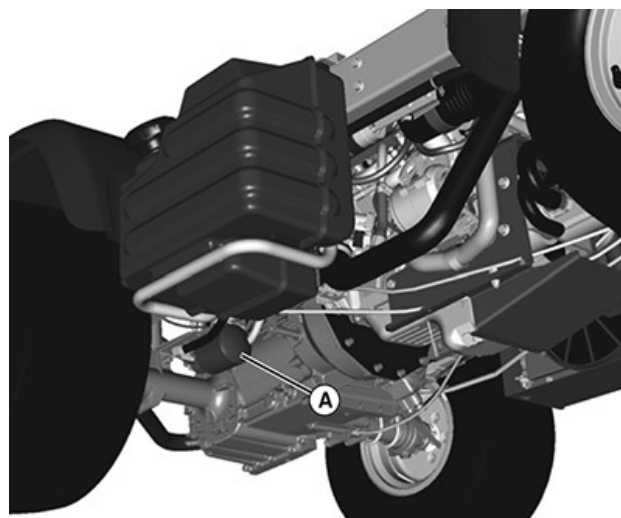
IMPORTANT: Éviter toute détérioration! La contamination de l'huile hydraulique risque d'endommager la transmission. N'enlever le bouchon du réservoir d'huile qu'en cas de nécessité.

Des conditions difficiles ou inhabituelles requièrent un entretien plus fréquent.

NOTE: Effectuer cette procédure uniquement sur les véhicules équipés du kit hydraulique auxiliaire.

Vidange de l'huile et remplacement du filtre

1. Relever l'équipement en position d'entretien. (Voir Utilisation du support de sécurité du vérin de relevage dans la section Sécurité.)
2. Garer le véhicule en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section Sécurité.)
3. Laisser refroidir le moteur et le réservoir d'huile hydraulique.



TCAL45078—UN—14MAY13

4. Vidanger l'huile hydraulique à l'aide du bouchon de vidange de la transmission. (Voir Vidange de l'huile de transmission et remplacement du filtre.)
5. Repérer le filtre à huile de transmission (A) sur le côté gauche du véhicule sur le carter-pont.
6. Tourner le filtre dans le sens antihoraire pour le déposer. Utiliser un bac de vidange pour recueillir l'huile.
7. Appliquer un film d'huile propre sur le joint du filtre neuf.
8. Tourner le filtre dans le sens horaire jusqu'à ce que le joint touche la surface de montage. Serrer de 1/2 à 3/4 de tour supplémentaire.
9. Poser le bouchon de vidange de la transmission. Ne pas trop serrer.
10. Remplir la transmission (voir Vidange de l'huile de transmission et remplacement du filtre).

DK75838,00007F3-28-30JUN15

Nettoyage du refroidisseur d'huile

⚠ ATTENTION: Éviter les blessures! L'air comprimé peut projeter les résidus à une grande distance.

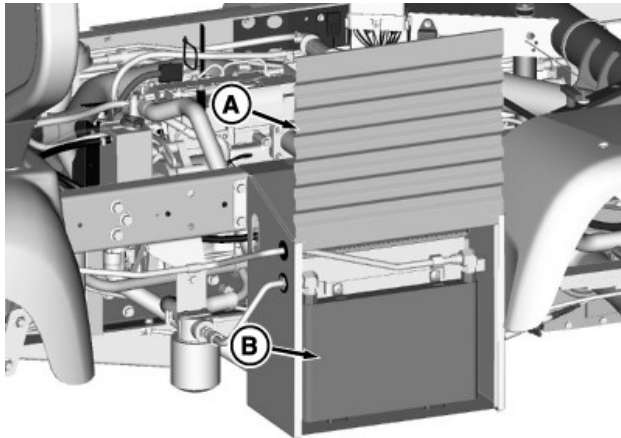
- Ne laisser personne s'approcher de la zone de travail
- Porter des lunettes de protection lors de tout nettoyage à l'air comprimé.
- Réduire la pression de l'air comprimé à 210 kPa (2.10 bar) (30 psi).

IMPORTANT: Éviter toute détérioration! Les ailettes de refroidissement doivent être propres pour éviter la surchauffe du moteur et permettre une admission d'air adéquate.

Entretien des circuits hydrauliques

NOTE: Effectuer cette procédure d'entretien sur les véhicules équipés du kit hydraulique auxiliaire.

1. Relever l'équipement en position d'entretien. (Voir Utilisation du support de sécurité du vérin de relevage dans la section Sécurité.)
2. Garer le véhicule en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section Sécurité.)



TCT011008—UN—16APR14

3. Soulever la crépine d'admission d'air (A) à l'avant du radiateur du moteur.
4. Nettoyer la saleté et les débris du circuit hydraulique auxiliaire et des serpentins de refroidissement d'huile (B) à l'air comprimé ou au jet. Contrôler le bon état des serpentins.
5. Reposer la crépine d'aspiration d'air.
6. Abaisser l'équipement.

OUMX068,0000747-28-30JUN15

Entretien de la direction et des freins

Liquide de frein

Le liquide de frein pour utilisation intense suivant est **RECOMMANDÉ** pour tous les disques et tambours de frein:

- Liquide de frein – DOT3

D'autres liquides de frein peuvent être utilisés s'ils sont conformes à la spécification suivante:

- Conformité à la norme 116 de sécurité des véhicules automobiles.
- Point d'ébullition "humide" minimum: 140 °C (284 ° F).
- Point d'ébullition "sec" minimum: 232 °C (450°F) pour éviter tout bouchon de vapeur.

DK75838,00007F5-28-20MAY13

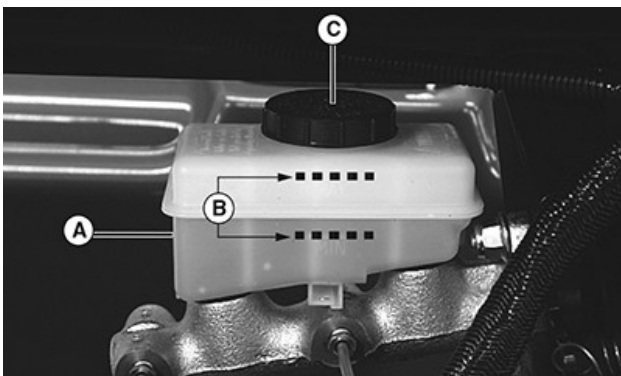
Contrôle du niveau du liquide de frein

IMPORTANT: Éviter toute détérioration! Éviter toute contamination du liquide de frein. Nettoyer consciencieusement la zone autour du bouchon de remplissage avant de le déposer. Ne déposer le bouchon du réservoir de liquide de frein qu'en cas de nécessité absolue.

Faire preuve de grande prudence lors du remplissage du réservoir. Du liquide renversé sur des surfaces peintes peut les détériorer.

Utiliser uniquement le liquide de frein provenant d'un récipient scellé hermétiquement.

1. Garer le véhicule en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section Sécurité.)
2. Tirer directement la calandre et la retirer.



TCAL45080—UN—14MAY13

3. Vérifier visuellement que le réservoir transparent (A) contient une quantité appropriée de liquide.

- Le niveau du liquide doit être entre les repères "MAX" (maximum) et "MIN" (minimum) (B).

- Si le niveau du liquide dépasse le repère "MIN" minimum, ne pas ouvrir le bouchon.

4. Si le niveau du liquide est bas:

- Nettoyer soigneusement la zone autour du bouchon du réservoir (C). Dévisser le bouchon.
- Ajouter du liquide jusqu'à ce que le niveau soit entre les lignes de remplissage du réservoir.

5. Reposer le bouchon du réservoir; essuyer toutes les éclaboussures.

6. Poser la calandre avant.

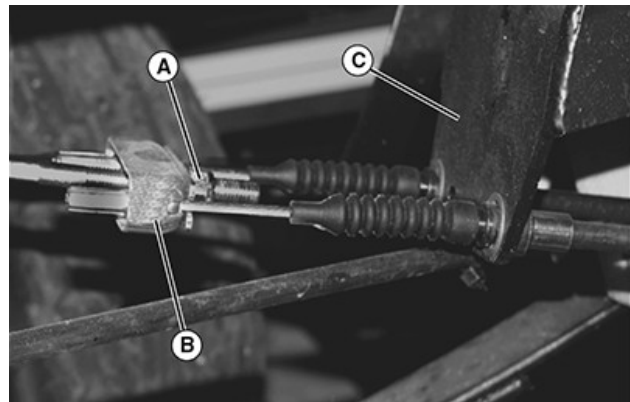
DK75838,00007F6-28-30JUN15

Réglage du frein de stationnement

NOTE: Régler correctement les freins arrière avant d'ajuster le câble du frein de stationnement.

1. Garer le véhicule en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section SÉCURITÉ.)

IMPORTANT: Éviter toute détérioration! Ne pas trop serrer le câble au risque de précharger les freins.



TCAL45081—UN—14MAY13

2. Régler l'écrou (A) sur le câble du levier de frein, au niveau du stabilisateur (B), jusqu'à ce que le jeu dans la tige-glissière du câble de commande et de la chape (C) ait été éliminé.
3. Contrôler chaque câble de frein de stationnement pour vérifier que le ressort de rappel n'est pas complètement comprimé. S'il l'est, les garnitures du frein de stationnement doivent être remplacées.

DK75838,00007F7-28-30JUN15

Entretien de l'installation électrique

Entretien de la batterie en toute sécurité



TCAL45082—UN—14MAY13

ATTENTION: Éviter les blessures! L'électrolyte des batteries contient de l'acide sulfurique. Celui-ci est toxique et peut causer de graves brûlures:

- Porter des lunettes de protection et des gants.
- Veiller à ne pas laisser de parties du corps non protégées.
- En cas d'ingestion d'électrolyte, consulter immédiatement un médecin.
- En cas de projection d'électrolyte dans les yeux, rincer immédiatement à l'eau pendant 15 à 30 minutes et consulter un médecin.
- En cas de projection d'électrolyte sur la peau, rincer immédiatement à l'eau et, si nécessaire, consulter un médecin.

La batterie dégage des gaz explosifs et inflammables. Elle risque d'exploser:

- Ne pas fumer à proximité de la batterie.
- Porter des lunettes de protection et des gants.
- Ne pas permettre le contact direct d'un objet métallique entre les bornes de la batterie.
- Pour débrancher la batterie, retirer le câble négatif en premier.
- Rebrancher le câble négatif en dernier.

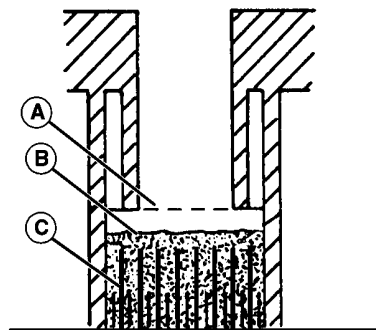
DK75838,00007F9-28-30JUN15

Vérification du niveau d'électrolyte dans la batterie

NOTE: Ajouter uniquement de l'eau distillée pour remplacer l'électrolyte de batterie.

1. Garer la machine en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section SÉCURITÉ.)
2. Déposer les bouchons des éléments de batterie.

S'assurer que les orifices de dégazage des capuchons ne sont pas obstrués.



TCAL45083—UN—14MAY13

3. Contrôler le niveau d'électrolyte. Le niveau d'électrolyte (B) doit se trouver approximativement à mi-chemin entre le bas de la goulotte de remplissage (A) et le haut des plaques (C).

IMPORTANT: Éviter toute détérioration! Ne pas trop remplir la batterie. L'électrolyte pourrait déborder lors de la recharge de la batterie et causer des dégâts.

4. En cas de nécessité, ajouter uniquement de l'eau distillée.
5. Reposer les bouchons des éléments de batterie.

DK75838,00007FA-28-30JUN15

Nettoyage de la batterie et des bornes

1. Garer le véhicule en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section Sécurité.)
2. Débrancher la batterie et la déposer.
3. Laver la batterie avec une solution de quatre cuillerées à soupe de bicarbonate de soude pour un gallon (env. 4 litres) d'eau. Veiller à ce que la solution ne pénètre pas dans les éléments de batterie.
4. Rincer la batterie à l'eau pure et sécher.
5. Nettoyer les bornes et les cosses de câble de batterie avec une brosse métallique jusqu'à ce qu'ils brillent.
6. Reposer la batterie.
7. Fixer les câbles aux bornes de batterie, en commençant par le câble positif, avec des rondelles et des écrous.
8. Pour éviter la corrosion, vaporiser du lubrifiant sur les bornes de la batterie.

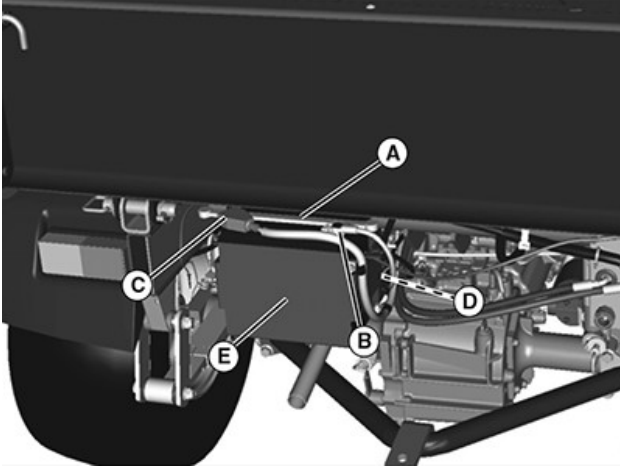
MP47322,00F4671-28-17AUG23

Entretien de l'installation électrique

Dépose et repose de la batterie

Dépose de la batterie

1. Garer le véhicule en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section SÉCURITÉ.)



TCAL45084—UN—14MAY13

2. Déposer la sangle de fixation (A) de la batterie.
3. Débrancher le câble négatif (-) de la batterie (B).
4. Éloigner le couvercle rouge du câble de batterie positif (+) (C) et débrancher le câble de la batterie.
5. Déposer la batterie.

Pose de la batterie

NOTE: La batterie d'appoint est légèrement plus profonde et peut requérir la dépose du support de la batterie. Le support de la batterie contient deux jeux de trous de montage.

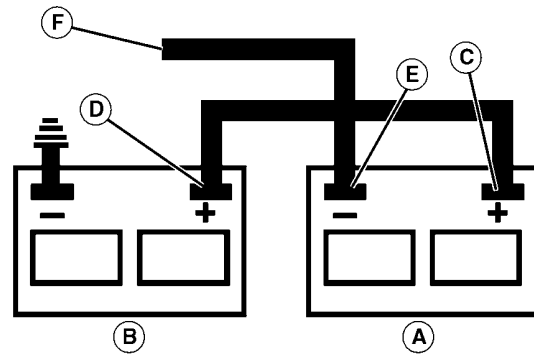
1. Si la batterie de remplacement est plus grande que la batterie d'origine:
 - a. Déposer la boulonnerie (D) de chaque côté et en bas du support.
 - b. Faire coulisser le support (E) vers l'autre trou du support afin de permettre la pose d'une batterie d'appoint plus profonde.
 - c. Poser la boulonnerie.
2. Installer la batterie.
3. Brancher d'abord le câble positif (+) sur la borne positive (+), puis le câble négatif (-) sur la borne négative (-) de la batterie.
4. Pour éviter la corrosion, vaporiser du lubrifiant sur les bornes de la batterie.
5. Installer la sangle pour fixer la batterie en place.

DK75838,00007FC-28-01APR13

Utilisation d'une batterie d'appoint

⚠ ATTENTION: Éviter les blessures! La batterie dégage des gaz explosifs et inflammables. Elle risque d'exploser:

- Ne pas fumer à proximité de la batterie et la tenir à l'écart de toute flamme nue.
- Porter des lunettes de protection et des gants.
- Ne pas charger une batterie gelée, ne pas la brancher sur une batterie d'appoint pour démarrer. Chauffer la batterie à 16 °C (60 °F).
- Ne pas brancher le câble d'appoint négatif (-) sur la borne négative (-) de la batterie déchargée. Le brancher à une masse adéquate à l'écart de la batterie déchargée.



TCAL45085—UN—14MAY13

A—Batterie d'appoint

B—Batterie du véhicule en panne

1. Brancher le câble d'appoint positif (+) sur la borne positive (+) (C) de la batterie d'appoint (A).
2. Brancher l'autre extrémité du câble positif (+) sur la borne positive (+) (D) de la batterie du véhicule en panne (B).
3. Brancher le câble d'appoint négatif (-) sur la borne négative (-) (E) de la batterie d'appoint.

IMPORTANT: Éviter toute détérioration! La charge électrique de la batterie d'appoint peut endommager les composants de la machine. Ne pas brancher le câble d'appoint négatif sur le châssis de la machine. Ne le brancher que sur le bloc moteur.

Installer le câble de démarrage négatif à l'écart des pièces en mouvement du compartiment moteur, telles que les courroies et les pales du ventilateur.

4. Brancher l'autre extrémité (F) du câble d'appoint négatif (-) sur un élément métallique du bloc moteur du véhicule en panne, à l'écart de la batterie.
5. Démarrer le moteur de la machine hors d'état de

Entretien de l'installation électrique

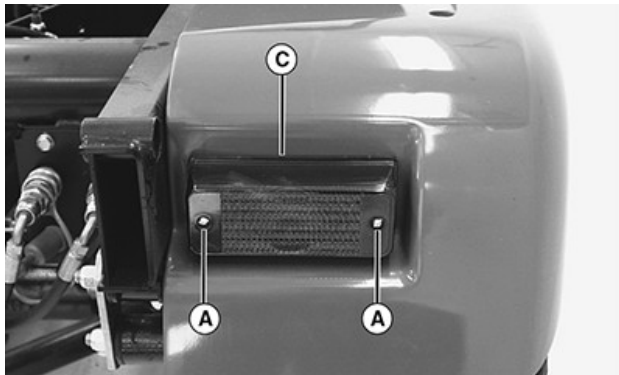
marche et le laisser tourner pendant plusieurs minutes.

6. Avec précaution, débrancher les câbles d'appoint exactement dans l'ordre inverse: le câble négatif en premier, puis le câble positif.

DK75838,00007FD-28-30JUN15

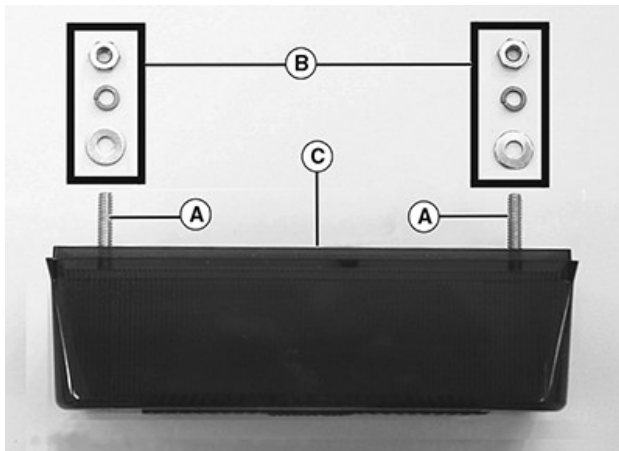
Remplacement de l'ampoule des feux arrière/feux stop

1. Garer le véhicule en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section Sécurité.)



TCAL45086—UN—14MAY13

2. Déposer les deux vis (A).



TCAL45087—UN—14MAY13

3. Déposer la boulonnerie de fixation (B) et la lentille (C) de l'ensemble feux arrière/feux stop.
4. Déposer l'ampoule défectueuse.
 - Tourner l'ampoule (B) de 1/3 de tour environ dans le sens antihoraire et la retirer de la douille.
5. Placer une ampoule neuve dans la douille.
 - Appuyer sur le haut de l'ampoule et tourner l'ampoule dans le sens horaire pour la verrouiller.
6. Contrôler le fonctionnement de l'éclairage.

7. Reposer la lentille.

DK75838,00007FE-28-01APR13

Remplacement d'une ampoule de témoin

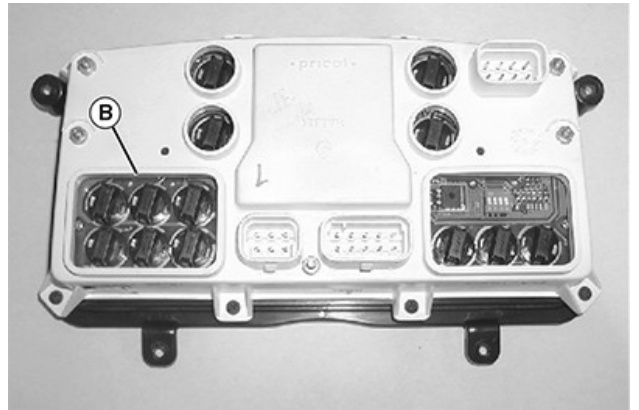
1. Garer le véhicule en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section Sécurité.)
2. Enlever la calandre avant.

NOTE: Le logement du tableau de bord a été déposé pour la clarté de la photo.



TCAL45088—UN—14MAY13

3. Repérer l'arrière du logement du tableau de bord (A).



TCAL45089—UN—14MAY13

4. Retirer les bouchons en caoutchouc pour localiser les ampoules des témoins.
5. Retirer l'ampoule défectueuse (B) du logement du tableau de bord.
 - Déposer l'ampoule en la tournant de 1/3 de tour environ dans le sens antihoraire et la retirer de la douille du logement.
6. Poser l'ampoule neuve dans la douille du logement et la tourner dans le sens horaire en position verrouillée.
7. Contrôler le fonctionnement de l'éclairage.
8. Poser le bouchon en caoutchouc.

Entretien de l'installation électrique

9. Poser la calandre avant.

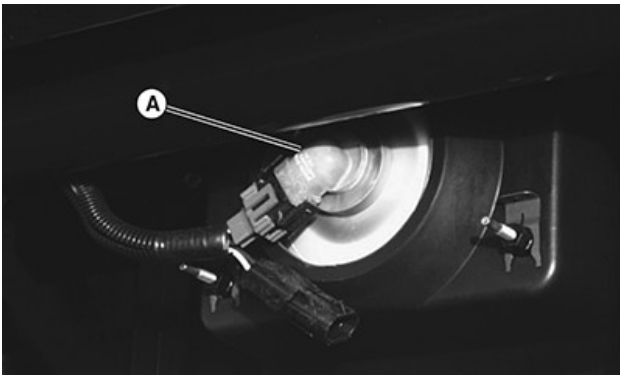
DK75838,00007FF-28-01APR13

7. Contrôler le fonctionnement de l'éclairage.

DK75838,0000800-28-30JUN15

Remplacement de l'ampoule de phare principal

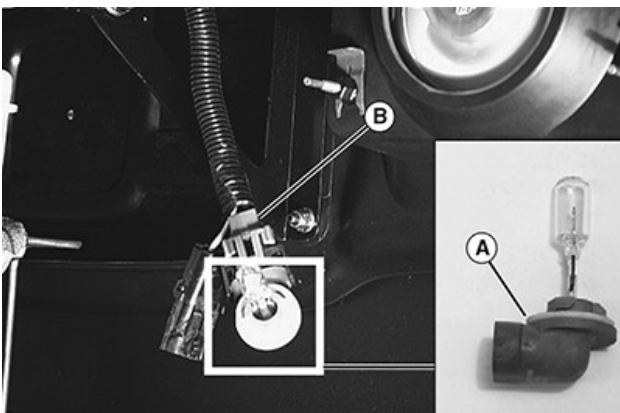
1. Garer le véhicule en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section Sécurité.)
2. Localiser le logement de phare principal sous le tableau de bord du véhicule.



TCAL45090—UN—14MAY13

3. Déposer l'ampoule (A) en la tournant de 1/3 de tour environ dans le sens antihoraire et la retirer de la douille.

IMPORTANT: Éviter toute détérioration! Ne pas toucher le verre de l'ampoule à main nue au risque de l'endommager. Utiliser des gants ou un chiffon lors de l'inspection ou du remplacement de l'ampoule.



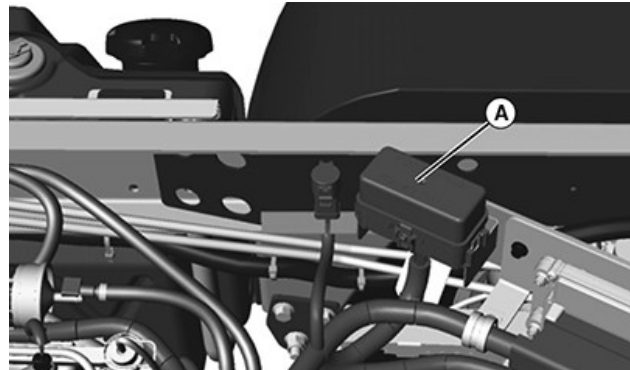
TCAL45091—UN—14MAY13

4. Débrancher le faisceau (B) de l'ampoule.
5. Brancher le faisceau sur l'ampoule de rechange (A).
6. Poser une ampoule de phare neuve dans la douille du logement et la tourner pour la verrouiller en position.

Contrôle et remplacement des fusibles

IMPORTANT: Éviter toute détérioration! Éviter d'endommager le circuit électrique du véhicule. S'assurer que le calibre du fusible de remplacement est correct.

1. Garer le véhicule en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section Sécurité.)
2. Relever l'équipement en position d'entretien. (Voir Utilisation du support de sécurité du vérin de relevage dans la section Sécurité.)
3. Ouvrir la platine de fusibles (A).



TCAL45092—UN—14MAY13

4. Identifier le fusible, consulter l'autocollant apposé près de la platine à fusibles, derrière le contrôleur sur le cadre diagonal.
5. Remplacer le fusible défectueux.
 - Déposer le fusible défectueux du porte-fusibles.
 - Insérer dans un fusible neuf.

DK75838,0000801-28-30JUN15

Autres procédures d'entretien

Utilisation d'un carburant approprié

Utilisation d'un carburant approprié

Utiliser un gazole correct pour ne pas altérer les performances du moteur et éviter les émissions d'échappement trop importantes. Le non-respect des exigences relatives au carburant mentionnées ci-dessous peut annuler la garantie du moteur.

Pour obtenir des renseignements sur les caractéristiques du gazole disponible dans la région, consulter le distributeur de carburant local.

En général, les gazoles sont formulés pour répondre aux exigences inhérentes aux basses températures de la région dans laquelle ils sont commercialisés.

Les gazoles répondant à la norme EN 590 ou la spécification D975 de l'ASTM sont recommandés.

Propriétés requises du carburant

Dans tous les cas, le carburant utilisé doit avoir les caractéristiques suivantes:

Indice de cétane minimum de 45. Un indice de cétane supérieur à 50 est préférable, notamment si les températures sont inférieures à -20 °C (-4°F) ou si l'altitude dépasse 1500 m (5000 ft).

Le **point de colmatage du filtre** (CFPP) doit être inférieur de 5 °C (9 °F) minimum à la plus basse température probable ou le **point de trouble** doit être inférieur à la plus basse température.

Le **pouvoir lubrifiant du gazole** doit présenter un diamètre de marque d'usure de 0.45 mm mesuré selon les normes D6079 de l'ASTM ou ISO 12156-1.

IMPORTANT: Éviter toute détérioration! L'ajout d'un additif de carburant non approprié peut endommager le système d'injection d'un moteur diesel.

En cas d'utilisation d'un gazole dont la capacité de lubrification est faible ou indéterminée, il est recommandé d'ajouter un conditionneur tel que le John Deere PREMIUM DIESEL FUEL CONDITIONER (conditionneur de qualité supérieure pour gazole) à la concentration spécifiée.

Teneur en soufre

- La qualité et la teneur en soufre du gazole doivent être conformes à toutes les réglementations existantes concernant les émissions de la région où le moteur est utilisé.
- Utiliser UNIQUEMENT du carburant Ultra Low Sulfur Diesel (ULSD) d'une teneur maximale en soufre de 0.0015 % (15 mg/kg).

IMPORTANT: Éviter toute détérioration! Ne pas mélanger de l'huile moteur diesel ni tout autre type d'huile de lubrification avec du gazole.

Utilisation de biogazole

Les biogazoles ne peuvent être utilisés que s'ils sont conformes à la dernière version de la norme ASTM D6751, ASTM D7467, EN 14214 ou s'ils présentent des caractéristiques équivalentes.

La concentration maximum actuelle de biogazole admissible est un mélange à 5 % (connu aussi sous l'appellation B5) dans du gazole de pétrole.

Des concentrations pouvant atteindre B20 peuvent être utilisées si la machine est modifiée avec un kit B20 John Deere. L'utilisation du carburant B6-B20 requiert une modification du calendrier d'entretien pour certains composants et des procédures spéciales de manipulation et de stockage du carburant.

Contactez un concessionnaire John Deere pour prendre connaissance de tout changement éventuel aux recommandations relatives à l'utilisation de biogazole sur ce moteur diesel.

Manipulation et stockage du gazole

⚠ ATTENTION: Éviter les blessures! Manipuler le carburant avec précaution. Ne pas remplir le réservoir quand le moteur tourne.

Ne pas fumer lors du remplissage ou de l'entretien du circuit d'alimentation.

IMPORTANT: Éviter toute détérioration! Ne pas utiliser de récipients galvanisés—le gazole stocké dans des récipients galvanisés réagit au contact du revêtement en zinc du récipient, ce qui entraîne la formation de paillettes de zinc. Si le carburant contient de l'eau, un gel de zinc se forme également. La gélification et les flocons bouchent rapidement les filtres à carburant et endommagent les injecteurs et les pompes d'alimentation.

- Faire le plein à la fin de chaque journée afin d'éviter toute formation d'humidité par condensation et tout givrage par temps froid.

IMPORTANT: Éviter toute détérioration! Le réservoir de carburant est mis à l'air libre par son bouchon de remplissage. Si le bouchon doit être remplacé, toujours utiliser un bouchon à évent d'origine.

- Lorsque du carburant est stocké pour une longue période ou si le stock de carburant est rarement renouvelé, ajouter du conditionneur de carburant pour le stabiliser et empêcher la condensation d'eau. Contacter le fournisseur de carburant pour les recommandations.

OUMX068,00007A9-28-16MAY14

Autres procédures d'entretien

Remplissage du réservoir de carburant

⚠ ATTENTION: Risque de blessures! Les vapeurs de carburant sont explosives et inflammables:

- Arrêter le moteur avant de faire le plein.
- Laisser le moteur refroidir avant de faire le plein.
- Ne pas fumer lors de la manipulation du carburant.
- Ne pas approcher le carburant de flammes ou d'étincelles.
- Remplir le réservoir de carburant à l'extérieur ou dans un endroit aéré.
- Essuyer immédiatement le carburant renversé.
- Éviter les décharges d'électricité statique en utilisant un récipient propre, non métallique et homologué.

IMPORTANT: Éviter toute détérioration! Les saletés et de l'eau dans le carburant endommagent le moteur:

- Nettoyer la goulotte du réservoir de carburant.
- Utiliser un carburant propre, frais et stabilisé.
- Remplir le réservoir de carburant à la fin de chaque journée de service afin d'éviter la condensation et le gel par temps froid.
- N'utiliser que des entonnoirs en plastique sans crépine ni filtre.

1. Garer le véhicule en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section Sécurité.)
2. Laisser refroidir le moteur.
3. Retirer tout débris de la zone située autour du capuchon du réservoir de carburant.
4. Desserrer lentement le bouchon du réservoir pour dissiper toute pression éventuelle dans le réservoir.
5. Remplir le réservoir de carburant jusqu'au bord inférieur de la goulotte de remplissage. Ne pas trop remplir.

NOTE: Sur certains modèles, un déclic se fait entendre lorsque le capuchon du réservoir de carburant est serré à fond.

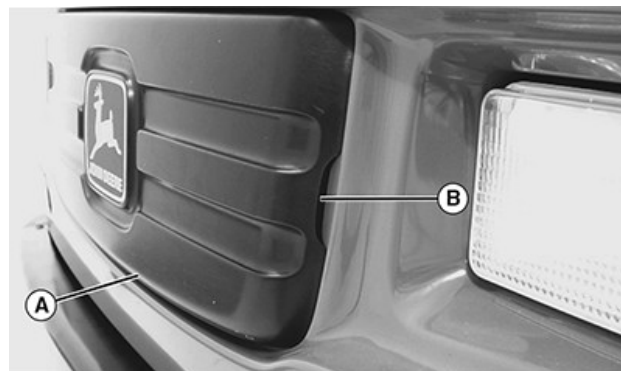
6. Remettre le capuchon du réservoir de carburant en place et serrer à fond.

MP47322,00F4675-28-10AUG23

Dépose et repose de la calandre

Dépose de la calandre

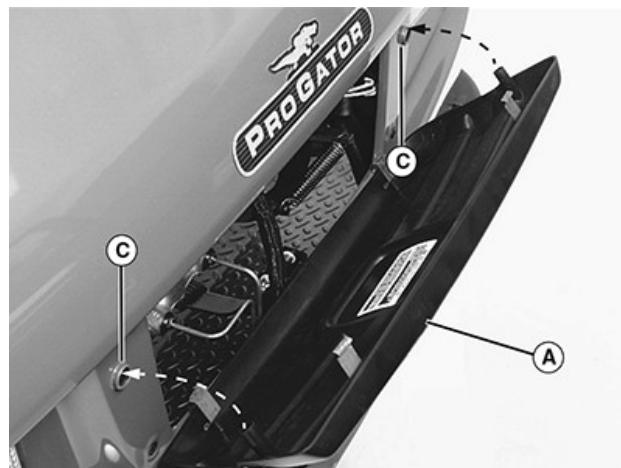
1. Garer le véhicule en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section Sécurité.)



TCAL45093—UN—14MAY13

2. Saisir chaque partie latérale de la calandre (A) à l'emplacement (B).
3. Tirer vers l'extérieur, fermement et uniformément, sur chaque partie latérale de la calandre pour la retirer.

Repose de la calandre



TCAL45094—UN—14MAY13

1. Aligner la calandre (A) avec les trous (C) du capot moteur.
2. Pousser les deux extrémités de la calandre uniformément vers l'avant. S'assurer que la calandre s'enclenche en position fermée.

DK75838,0000804-28-01APR13

Dépose et repose des roues

Dépose

1. Garer le véhicule en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section Sécurité.)

Autres procédures d'entretien

⚠ ATTENTION: Éviter les blessures! La machine risque de basculer ou de glisser si elle n'est pas soutenue au moyen d'un dispositif de levage ou de supports appropriés.

- Utiliser un dispositif de levage sûr et adapté à la charge à soulever.
- Abaisser la machine sur des supports stables ou des chandelles et caler les roues avant l'entretien.

IMPORTANT: Éviter toute détérioration! Placer des chandelles sous le châssis et non sous la transmission ou le moteur, pour lever ou soutenir la machine.

2. Desserrer les boulons de la ou des roues à déposer.
3. Relever et soutenir la machine de sorte que la roue à déposer ne touche pas de sol.
4. Déposer les écrous de roue.
5. Déposer la roue.

⚠ ATTENTION: Éviter les blessures! Un entretien incorrect peut entraîner une explosion séparant le pneu de la jante:

- Ne pas monter un pneu sans disposer de l'équipement et de l'expérience adéquats pour exécuter cette tâche.

6. Apporter la roue chez un concessionnaire agréé pour les réparations.

Montage

1. Appliquer de la graisse sur l'axe de la fusée avant de poser la roue.
2. Poser la roue avec le corps de valve dirigé vers l'extérieur.
3. Bien serrer les écrous de roue uniformément dans une séquence alternée.
4. Abaisser la machine complètement au sol.
5. Serrer les écrous de roue.

DK75838,0000805-28-30JUN15

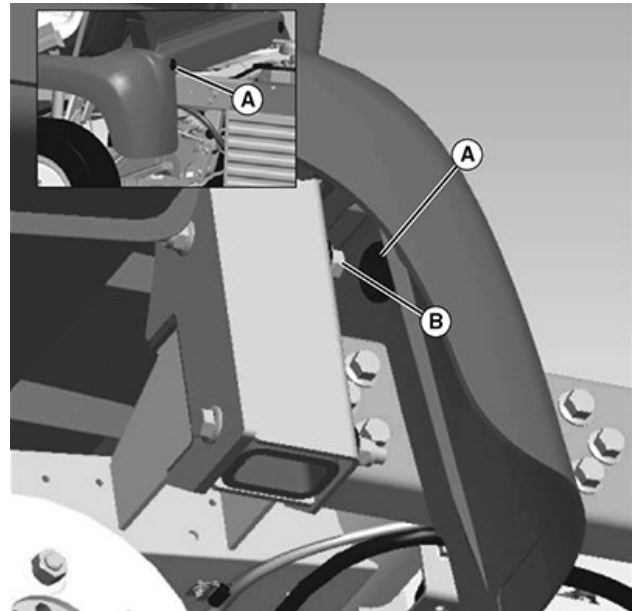
Contrôle et serrage de la boulonnerie de la structure de protection en cas de retournement (structure ROPS)

⚠ ATTENTION: Éviter les blessures! Pour protéger le conducteur et conserver la certification de la structure ROPS :

- Ne pas remettre en état ou modifier la structure ROPS.

- Toute modification de la structure ROPS doit être approuvée par le fabricant.

1. Garer le véhicule en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section SÉCURITÉ.)



TCAL45095—UN—14MAY13

2. Retirer le bouchon (A) de la base du fauteuil pour accéder au boulon supérieur (B). Accéder aux fixations inférieures et à l'écrou supérieur depuis le dessous.

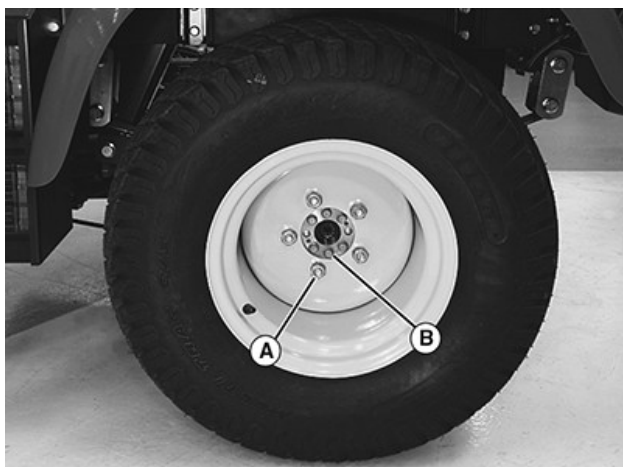
NOTE: Consulter la section CARACTÉRISTIQUES pour les couples de serrage de la structure ROPS.

3. Serrer chaque fixation de chaque côté de la structure ROPS au couple correct.
4. Installer les bouchons de la base du fauteuil.

DK75838,0000806-28-30JUN15

Autres procédures d'entretien

Serrage des boulons de roue



TCAL45096—UN—14MAY13

- Serrer les écrous de roue avant et arrière (A) alternativement au couple prescrit.

Valeur prescrite

Écrous de roue—Couple de serrage. 115 N.m (85 lb-ft.)

- Serrer les boulons du moyeu de roue (B) au couple prescrit.

Valeur prescrite

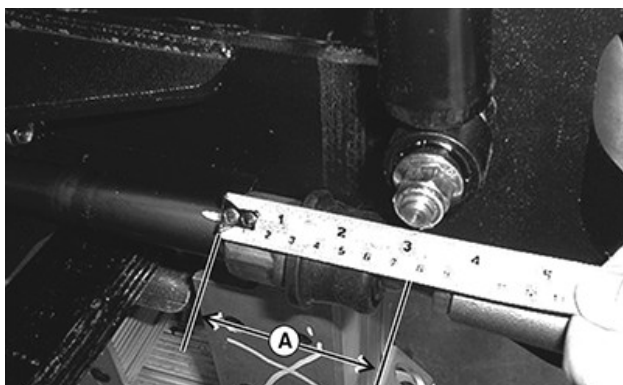
Boulons de moyeu de roue—Couple de serrage. 81 N.m (60 lb-ft.)

DK75838,0000807-28-23MAY13

Contrôle et réglage du pincement

Contrôle du pincement

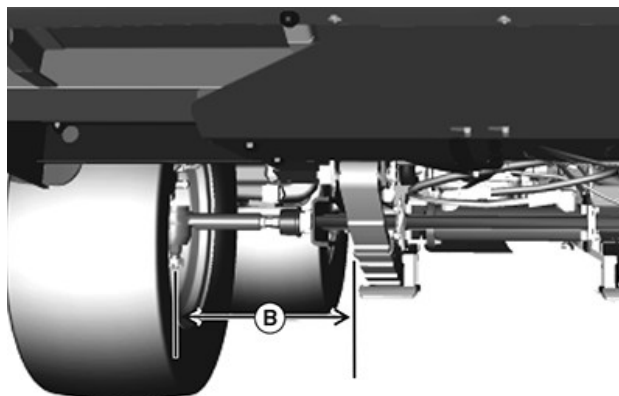
1. Garer la machine sur une surface plane.
2. Garer le véhicule en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section SÉCURITÉ.)
3. Couper le contact.
4. Verrouiller le frein de stationnement.



TCAL45097—UN—14MAY13

5. Placer les roues en position de conduite en ligne

droite. Mesurer la distance (A) du bord intérieur de l'écrou de la calotte sphérique jusqu'au centre du goujon de fixation de l'amortisseur inférieur de chaque côté du véhicule. Tourner le volant à gauche ou à droite jusqu'à ce que cette mesure soit égale de chaque côté.

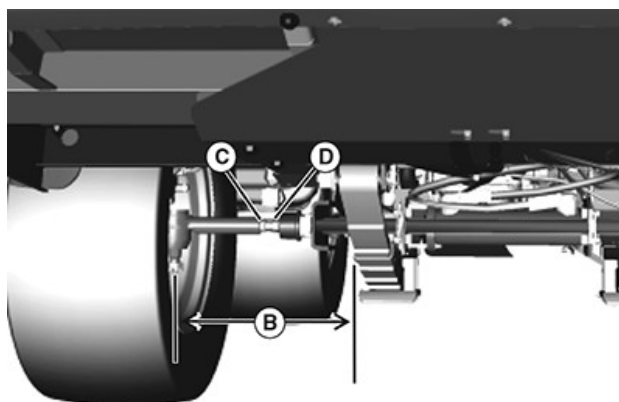


TCAL45098—UN—14MAY13

6. Mesurer la distance (B) du bord extérieur du ressort à lame au centre de la vis de la biellette de direction de chaque côté du véhicule. Cette dimension doit être égale. Dans le cas contraire, effectuer les réglages suivants.

Adjusting Toe-In

Réglage initial



TCAL45099—UN—14MAY13

1. Si la dimension (B) du centre de la roue au bord du ressort à lames n'est pas identique, desserrer le contre-écrou de la biellette de direction (C) et faire pivoter le maillon (D) jusqu'à l'obtention de mesures identiques. Serrer les écrous de blocage.

Réglage final

Autres procédures d'entretien



TCAL45100—UN—14MAY13

1. Mesurer la distance (A) du centre des bourrelets (centre du pneu) à l'avant du pneu, à hauteur du moyeu. Noter la mesure.
2. Mesurer la distance entre le centre des bourrelets du pneu (centre du pneu) au niveau de l'arrière du pneu, à hauteur de moyeu. Noter la mesure.
3. Régler la longueur des tiges de raccordement jusqu'à ce que la valeur mesurée corresponde à la valeur prescrite.

Valeur prescrite

Barre
d'accouplement—Longueur. 3 +/- 1.5 mm
(0.125 +/- 0.62 in)

4. Serrer les écrous de blocage.

DK75838,0000808-28-23MAY14

Nettoyage des surfaces en plastique

IMPORTANT: Éviter toute détérioration! Les surfaces en plastique de la machine peuvent se détériorer si elles ne sont pas correctement entretenues:

- Ne pas essuyer les surfaces en plastique lorsqu'elles sont sèches, pour éviter de les rayer.
- Utiliser un chiffon doux et propre (serviette de toilette, gant de lavage pour automobile).
- Ne pas utiliser de produits abrasifs, comme de la pâte à polir, sur les surfaces en plastique.

1. Rincer le capot et toute la machine à l'eau claire pour éliminer la saleté et les poussières qui peuvent rayer la surface.
2. Laver la surface à l'eau claire avec un savon liquide doux pour automobile.
3. Bien sécher pour éviter les traces d'eau.
4. Cirer la surface avec de la cire liquide pour automobile. Utiliser uniquement des produits dont

l'emballage comporte la mention "Sans produit abrasif".

IMPORTANT: Éviter toute détérioration! Ne pas enlever la cire à l'aide d'une polisseuse électrique.

5. Polir à la main avec un chiffon doux et propre.

DK75838,0000809-28-30JUN15

Nettoyage et remise en état des surfaces métalliques

Nettoyage:

Respecter les procédures d'entretien automobile pour que les surfaces métalliques peintes du véhicule restent en bon état. Utiliser régulièrement une cire pour automobile de haute qualité pour que les surfaces peintes du véhicule soient comme à la sortie d'usine.

Élimination des petites rayures (rayure de surface):

1. Nettoyer soigneusement la zone à réparer.

IMPORTANT: Éviter toute détérioration! Ne pas utiliser de pâte à poncer sur les surfaces peintes.

2. Utiliser de la pâte à polir pour automobile pour éliminer les rayures de surface.
3. Appliquer de la cire sur toute la surface.

Élimination des rayures profondes (métal ou apprêt à nu):

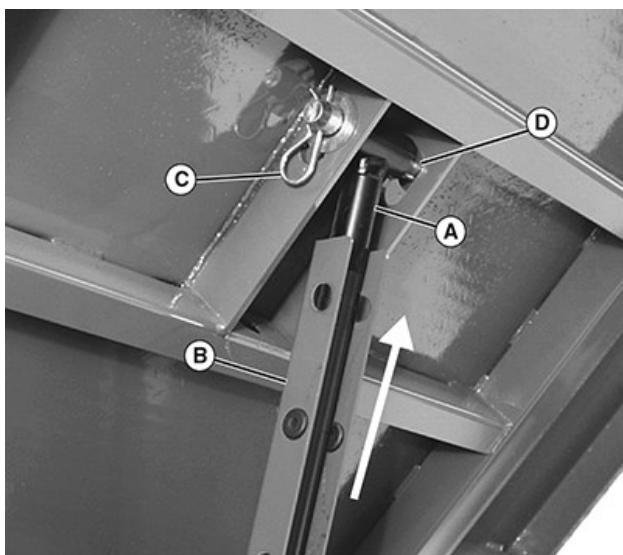
1. Nettoyer la zone à réparer avec de l'alcool isopropylique ou de l'essence minérale.
2. Utiliser un bâton de peinture de même couleur que la couleur d'usine pour combler les rayures; ces bâtons sont disponibles chez le concessionnaire agréé. Suivre les instructions d'utilisation et de séchage inscrites sur le bâton de peinture.
3. Lisser la surface à l'aide de pâte à polir pour automobile. Ne pas utiliser de polisseuse électrique.
4. Appliquer de la cire sur la surface.

DK75838,000080A-28-30JUN15

Dépose de la benne

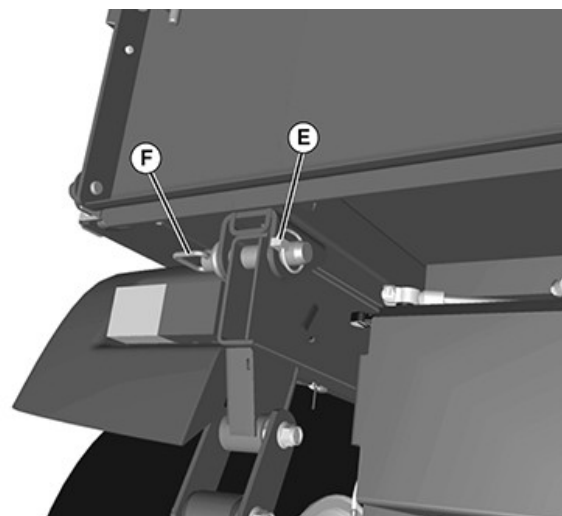
1. Vider la benne.
2. Garer le véhicule sur une surface dure et de niveau.
3. Serrer le frein de stationnement et mettre le moteur en marche.
4. Relever la benne.

Autres procédures d'entretien



TCAL45101—UN—14MAY13

- Déployer le vérin de relevage (A) jusqu'à ce que la benne soit complètement relevée.
5. Arrêter le moteur.
 6. Poser le support de sécurité du vérin de relevage (B).
 7. Relever l'avant de la benne avec un dispositif de levage fiable.
 8. Déconnecter le vérin de relevage de la benne.
 - a. Déposer la goupille à anneau (C), la broche du vérin (D) et la rondelle.
 - b. Reposer la broche et la goupille à anneau dans le vérin de relevage pour le remisage.
 9. Remettre le support de sécurité en position de rangement.
 10. Démarrer le moteur.
 11. Rétracter complètement le vérin de relevage et arrêter le moteur.
 12. Abaisser lentement l'avant de la benne sur l'avant du châssis du véhicule.



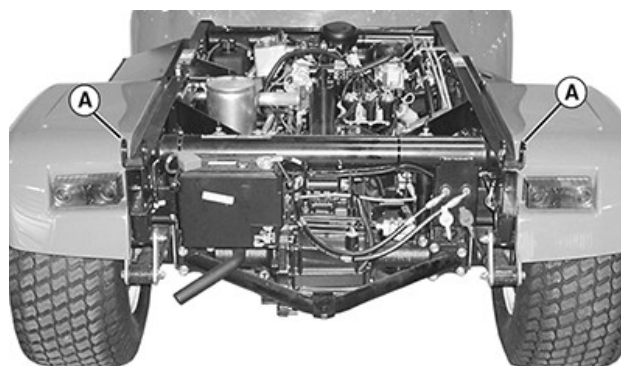
TCAL45102—UN—14MAY13

13. Déposer les goupilles à anneau (E) et les broches percées (F) fixant l'arrière de la benne au châssis du véhicule.
14. Déposer la benne avec précaution.
15. Reposer les broches percées et les goupilles à anneau dans les supports du véhicule aux fins de remisage.

DK75838,000080B-28-01APR13

Repose de la benne

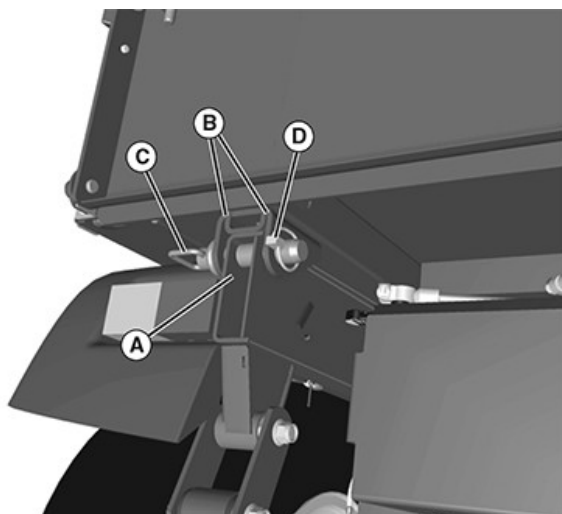
1. Garer le véhicule en toute sécurité. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section Sécurité.)



TCAL45103—UN—14MAY13

2. Déposer les goupilles à anneau et les broches percées remises dans les supports (A) à l'arrière du véhicule.
3. Placer la benne sur le châssis du véhicule à l'aide d'un dispositif de levage fiable.

Autres procédures d'entretien



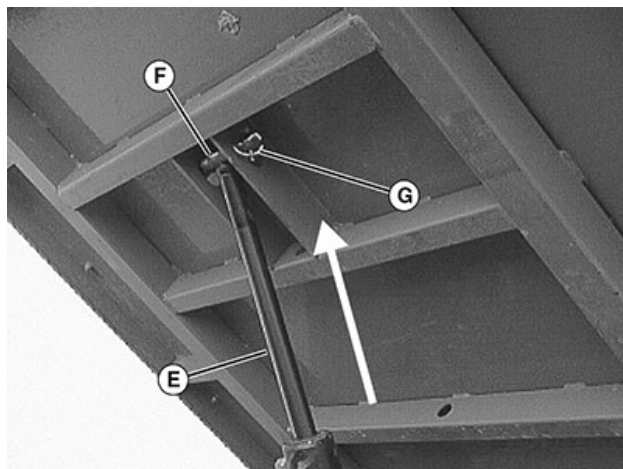
TCAL45104—UN—14MAY13

- Aligner les pattes de la benne (B) et les supports (A) à l'arrière du véhicule.

4. Fixer l'arrière de la benne au châssis avec les broches percées (C) et les goupilles à anneau (D).

⚠ ATTENTION: Éviter les blessures! Avant de connecter le vérin de levage au fond de la benne, vérifier que la benne est correctement soutenue en position relevée.

5. Relever l'avant de la benne avec un dispositif de levage fiable.
6. Retirer la goupille à anneau, la broche du vérin et la rondelle, remises dans le vérin de relevage.
7. Démarrer le moteur.



TCAL45105—UN—14MAY13

8. Déployer le vérin de relevage (E) jusqu'à ce que les trous au fond du cadre de la benne et le haut du vérin de relevage soient alignés.

NOTE: La rondelle doit être posée sur la broche du vérin du même côté que la goupille à anneau.

9. Fixer le vérin de relevage à la benne à l'aide de la

broche du vérin (F), de la goupille à anneau (G) et de la rondelle.

10. Décrocher le dispositif de levage.

11. Abaisser la benne.

12. Arrêter le moteur.

DK75838,000080C-28-30JUN15

Pannes et remèdes

Utilisation du tableau de dépannage

En cas de problème ne figurant pas dans ce tableau, consulter le manuel ou un concessionnaire John Deere pour obtenir une assistance.

MP47322,00F467B-28-03AUG23

Moteur

SI	CONTRÔLER
Le moteur ne se lance pas	Le témoin de la prise de force est allumé – Désenclencher le levier de la prise de force hydraulique. Fusible grillé. Le levier de vitesses est au point mort. Connexions de batterie desserrées ou oxydées. Connexions électriques desserrées ou corrodées. Sortie de la batterie insuffisante. Batterie sulfatée ou usagée. Démarreur défectueux.
Le moteur ne démarre pas	Carburant éventé/carburant inapproprié/niveau de carburant insuffisant. Le carburant est sale – remplacer le filtre à carburant, nettoyer la prise de carburant, vidanger et nettoyer le réservoir de carburant et le remplir avec du carburant frais et propre. Fusible grillé. Connexions électriques desserrées ou corrodées. Démarreur défectueux. Élément(s) de filtre à air obstrué(s). Vanne d'arrêt de carburant fermée. Présence d'air dans le circuit. Les soupapes ne sont pas correctement assises - les régler. (Consulter le manuel technique ou le concessionnaire John Deere) Injecteurs encrassés ou défectueux. (Consulter le manuel technique ou le concessionnaire John Deere)
Le moteur démarre difficilement	Carburant éventé/carburant inapproprié/niveau de carburant insuffisant. Le carburant est sale – remplacer le filtre à carburant, nettoyer la prise de carburant, vidanger et nettoyer le réservoir de carburant et le remplir avec du carburant frais et propre. Élément(s) de filtre à air obstrué(s). Connexions électriques desserrées ou corrodées. Vérifier la cuvette de sédimentation du filtre à carburant. Présence d'air dans le circuit. Les soupapes ne sont pas correctement assises - les régler. (Consulter le manuel technique ou le concessionnaire John Deere) Injecteurs encrassés ou défectueux. (Consulter le manuel technique ou le concessionnaire John Deere)
Le moteur fonctionne irrégulièrement sous charge.	Carburant éventé/carburant inapproprié/niveau de carburant insuffisant. Le carburant est sale – remplacer le filtre à carburant, nettoyer la prise de carburant, vidanger et nettoyer le réservoir de carburant et le remplir avec du carburant frais et propre. Élément(s) de filtre à air obstrué(s). Vanne d'arrêt de carburant partiellement fermée. Présence d'air dans le circuit. Vitesse de déplacement trop élevée pour le terrain. Le moteur est en surcharge – Réduire la charge. Les soupapes ne sont pas correctement assises - les régler. (Consulter le manuel technique ou le concessionnaire John Deere) Injecteurs encrassés ou défectueux. (Consulter le manuel technique ou le concessionnaire John Deere)
Surchauffe du moteur	Élément de filtre à air obstrué – Remplacer l'élément filtrant. Nettoyer la crépine d'aspiration d'air, le déflecteur du ventilateur et les ailettes de refroidissement. Nettoyer les serpentins du refroidisseur d'huile (en option). Contrôler le niveau d'huile moteur – Ajouter de l'huile. Niveau du liquide de refroidissement insuffisant. Une vidange/un rinçage du circuit de refroidissement sont nécessaires. Capuchon de radiateur défectueux. Le fusible du ventilateur est grillé. Le relais du contacteur du ventilateur est défectueux. Thermostat défectueux. Courroie d'alternateur lâche ou défectueuse. Le moteur est en surcharge – Réduire la charge.

Pannes et remèdes

SI	CONTRÔLER
	Les soupapes ne sont pas correctement assises - les régler. (Consulter le manuel d'entretien ou le concessionnaire John Deere.) Injecteurs encrassés ou défectueux. (Consulter le manuel technique ou le concessionnaire John Deere)
Le moteur ne tient pas le ralenti	Carburant éventé/carburant inapproprié/niveau de carburant insuffisant. Le carburant est sale – remplacer le filtre à carburant, nettoyer la prise de carburant, vidanger et nettoyer le réservoir de carburant et le remplir avec du carburant frais et propre. Élément(s) de filtre à air obstrué(s). Vanne d'arrêt de carburant partiellement fermée. Présence d'air dans le circuit. Les soupapes ne sont pas correctement assises - les régler. (Consulter le manuel technique ou le concessionnaire John Deere) Injecteurs encrassés ou défectueux. (Consulter le manuel technique ou le concessionnaire John Deere)
Retours de flamme du moteur.	Carburant éventé/carburant inapproprié/niveau de carburant insuffisant. Le carburant est sale – remplacer le filtre à carburant, nettoyer la prise de carburant, vidanger et nettoyer le réservoir de carburant et le remplir avec du carburant frais et propre. Élément(s) de filtre à air obstrué(s). Vitesse de déplacement trop élevée pour le terrain. Présence d'air dans le circuit. Les soupapes ne sont pas correctement assises - les régler. (Consulter le manuel technique ou le concessionnaire John Deere) Injecteurs encrassés ou défectueux. (Consulter le manuel technique ou le concessionnaire John Deere)
Bouchons de vapeur du moteur	Remplacer le filtre à carburant. Remplacer le réservoir à charbon actif. Contrôler les conduites d'alimentation.
Le moteur ne tourne pas régulièrement	Carburant éventé/carburant inapproprié/niveau de carburant insuffisant. Le carburant est sale – remplacer le filtre à carburant, nettoyer la prise de carburant, vidanger et nettoyer le réservoir de carburant et le remplir avec du carburant frais et propre. Élément(s) de filtre à air obstrué(s). Excès d'huile dans le moteur – vidanger l'excès d'huile. Vitesse de déplacement trop élevée pour le terrain. Le moteur est en surcharge – Réduire la charge. Surchauffe du moteur – nettoyer le cache du radiateur, l'habillage du ventilateur, les ailettes de refroidissement et les serpentins du refroidisseur d'huile (en option). Vanne d'arrêt de carburant partiellement fermée. Présence d'air dans le circuit. Les soupapes ne sont pas correctement assises - les régler. (Consulter le manuel technique ou le concessionnaire John Deere) Injecteurs encrassés ou défectueux. (Consulter le manuel technique ou le concessionnaire John Deere)
Le moteur cogne	Le carburant est éventé ou non conforme. Niveau d'huile moteur bas. Le moteur est en surcharge – Réduire la charge. La pompe d'injection tourne irrégulièrement. (Consulter le manuel technique ou le concessionnaire John Deere)
Pression d'huile basse	Niveau d'huile moteur bas. Usure excessive de la pompe à huile ou des roulements. Filtre à huile obstrué. Type d'huile incorrect. Fuites d'huile.
Le moteur consomme trop d'huile	Type d'huile incorrect. Usure excessive de la bague ou du vérin. Température du moteur trop basse. Thermostat défectueux. (Consulter le manuel technique ou le concessionnaire John Deere) La pompe d'injection tourne irrégulièrement. (Consulter le manuel technique ou le concessionnaire John Deere)
Le moteur émet des fumées d'échappement noires ou grises	Le carburant est éventé ou non conforme. Système d'admission d'air obstrué. Le moteur est en surcharge – Réduire la charge. Injecteurs encrassés ou défectueux. (Consulter le manuel technique ou le concessionnaire John Deere)
Le moteur émet des fumées d'échappement blanches	Le carburant est éventé ou non conforme.

Pannes et remèdes

SI	CONTRÔLER
	Température du moteur trop basse. Le joint de culasse fuit. Carburant à faible indice de cétane.

OUMX068,00007B1-28-16MAY14

Direction

SI	CONTRÔLER
La direction ne fonctionne pas correctement	Contrôler la pression de gonflage des pneus. Niveau d'huile de transmission insuffisant – Contrôler le niveau d'huile. Modèles 4RM: Niveau d'huile insuffisant de l'essieu avant – Contrôler le niveau d'huile. Vérification et alignement du réglage de pincement. (Consulter le manuel d'entretien ou le concessionnaire John Deere.)

DK75838,0000812-28-01APR13

Freins

SI	CONTRÔLER
Les freins ne fonctionnent pas correctement	Niveau du liquide de frein insuffisant – Contrôler le niveau du liquide. Régler les freins. (Consulter le manuel d'entretien ou le concessionnaire John Deere.) Remplacer les patins de frein usés. (Consulter le manuel d'entretien ou le concessionnaire John Deere.) Réparer/remplacer les tringleries de frein usées ou endommagées. (Consulter le manuel d'entretien ou le concessionnaire John Deere.)

DK75838,0000813-28-16MAY13

Installation électrique

SI	CONTRÔLER
Le démarreur ne fonctionne pas ou ne lance pas le moteur	Nettoyer et serrer toutes les connexions électriques. Mettre le levier de vitesses au point mort. Fusible grillé. Au niveau du démarreur et dans le boîtier à fusibles. La sortie de batterie est insuffisante – Contrôler le niveau d'électrolyte. Charger/remplacer la batterie. Câbles de la batterie desserrés ou corrodés – Nettoyer et serrer les câbles de la batterie. Contacteur à clé, démarreur ou contacteurs de sécurité défectueux. (Consulter le manuel d'entretien ou le concessionnaire John Deere.)
Le démarreur tourne lentement	La sortie de batterie est insuffisante – Contrôler le niveau d'électrolyte. Batterie déchargée – Charger la batterie. Viscosité d'huile moteur trop élevée. Câbles de la batterie desserrés ou corrodés – Nettoyer et serrer les câbles de la batterie.
Le témoin de basse tension de la batterie reste allumé alors que le moteur tourne.	Régime moteur faible. Batterie défectueuse Alternateur défectueux. Les connexions sont desserrées ou corrodées. Courroie d'alternateur lâche ou défectueuse.
La batterie ne tient pas la charge	Câbles/connexion de la batterie desserrés ou corrodés – Nettoyer et serrer les câbles de la batterie et les connexions de l'alternateur. Batterie défectueuse – Contrôler le niveau de l'électrolyte. Élément de batterie défectueux. Courroie d'alternateur lâche ou défectueuse. Alternateur défectueux.

Pannes et remèdes

SI	CONTRÔLER
Les feux ne fonctionnent pas	Fusible grillé. Ampoule desserrée ou défectueuse. Connexion du contacteur desserrée.

DK75838,0000814-28-16MAY13

Circuit hydraulique

SI	CONTRÔLER
Les distributeurs émettent un bruit de décharge ou l'équipement ne fonctionne pas correctement.	• Poids de la charge par rapport à la limite, vérifier que le poids est uniformément réparti. • Si des verrous sont sur le pulvérisateur. • Le réglage de décharge dans le distributeur. (Consulter le concessionnaire John Deere.)

DK75838,0000815-28-01APR13

Remisage

Remisage en toute sécurité

⚠ ATTENTION: Risque de blessures! Les vapeurs de carburant sont explosives et inflammables.

Les gaz d'échappement du moteur contiennent du monoxyde de carbone et causent des maladies graves, voire mortelles.

- **Ne laisser le moteur en marche que pendant la période nécessaire pour entrer ou sortir la machine de son local de remisage.**
- **Les incendies de machine risquent de se produire si le moteur n'a pas refroidi avant le remisage de la machine. Les incendies de machine risquent de se produire si les débris ne sont pas nettoyés autour du compartiment moteur et du pot d'échappement, ou si la machine est remise à proximité de matériaux combustibles.**
- **Ne pas remiser la machine avec un réservoir contenant du carburant dans un local où les vapeurs peuvent atteindre une flamme nue ou une étincelle.**
- **Laisser le moteur refroidir avant de remiser la machine dans un local clos.**

MP47322,00F4680-28-06MAY15

Préparation de la machine pour le remisage

1. Remplacer toute pièce usée ou endommagée. Effectuer les remplacements nécessaires. Resserrer la boulonnerie desserrée.
2. Réparer les surfaces métalliques rayées ou ébréchées pour éviter toute corrosion.
3. Éliminer les résidus d'herbe et autres débris de la machine.
4. Laver la machine et appliquer de la cire sur les surfaces en plastique ou en métal.
5. Mettre la machine en marche pendant cinq minutes pour que les courroies et poulies sèchent.
6. Appliquer une fine couche d'huile moteur sur le pivot et les points d'usure pour éviter toute corrosion.
7. Nettoyer le dessus des distributeurs hydrauliques de prise de force situés sous les sièges. Appliquer de l'huile hydraulique sur les deux tiroirs lorsqu'ils entrent dans le bloc distributeurs.
8. Lubrifier les points de graissage et vérifier la pression des pneus.

DK75838,0000819-28-01APR13

Préparation du carburant et du moteur pour le remisage

Carburant:

Si le réservoir contient déjà du "carburant stabilisé", le remplir de carburant stabilisé jusqu'à ce que le réservoir soit plein.

NOTE: Lors du remplissage du réservoir de carburant, le volume d'air présent dans le réservoir diminue, ce qui réduit la détérioration du carburant.

Si du "carburant stabilisé" n'est pas utilisé:

1. Garer la machine en toute sécurité dans un endroit bien aéré. (Voir Stationnement en toute sécurité dans la section SÉCURITÉ.)

NOTE: Essayer de prévoir la dernière utilisation de la machine pour la saison de sorte que très peu de carburant reste dans le réservoir.

2. Démarrer le moteur et le faire tourner jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de carburant dans le réservoir.
3. Pour les machines équipées d'une clé de contact, tourner la clé sur ARRÊT.

IMPORTANT: Éviter toute détérioration! Du carburant avarié est susceptible de produire du vernis, d'obturer les composants du carburateur ou de l'injecteur et d'altérer ainsi les performances du moteur.

- **Ajouter du conditionneur ou du stabilisateur au carburant frais avant de remplir le réservoir.**
4. Mélanger le carburant frais et le stabilisateur dans un récipient séparé. Suivre les instructions du fabricant du stabilisateur pour le mélange.
 5. Remplir le réservoir de carburant stabilisé.
 6. Faire tourner le moteur pendant quelques minutes pour permettre au mélange de carburant de circuler dans les injecteurs de carburant du moteur diesel.

Moteur:

Si le véhicule doit rester inutilisé pendant plus de 60 jours, suivre la procédure de remisage du moteur.

1. Vidanger l'huile moteur et remplacer le filtre à huile tant que le moteur est chaud.
2. Si nécessaire, procéder à l'entretien du filtre à air.
3. Nettoyer la crépine d'aspiration d'air du moteur.
4. Nettoyer le moteur et le compartiment moteur.
5. Déposer la batterie.
6. Nettoyer la batterie et ses bornes. Contrôler le

Remisage

niveau d'électrolyte si la batterie n'est pas du type sans entretien.

7. Fermer le robinet d'arrêt de carburant, si la machine en est équipée.
8. Remiser la batterie dans un endroit frais et sec, à l'abri du gel.

NOTE: Recharger une batterie remise tous les 90 jours.

9. Charger la batterie.

IMPORTANT: Éviter toute détérioration! Une exposition prolongée au soleil peut endommager la surface du capot. Remiser la machine à l'intérieur; la recouvrir en cas de remisage à l'extérieur.

10. Remiser le véhicule dans un endroit sec et abrité. Si le véhicule doit être remisé à l'extérieur, le recouvrir d'une bâche imperméable.

OUMX068,00007B2-28-16MAY14

Avant de remiser une machine fonctionnant au biogazole pour une longue période (sans faire tourner le moteur) :

- Vidanger complètement le réservoir du biogazole.
- Remplir le réservoir avec un carburant traditionnel, tel qu'indiqué dans le livret d'entretien de la machine.
- Mettre le moteur en marche et le faire tourner pendant un minimum de 5 heures.

DK75838,000081C-28-26MAY15

Récupération du remisage de la machine

1. Vérifier la pression des pneus.
2. Contrôler le niveau d'huile moteur.
3. Contrôler le niveau d'électrolyte si la batterie n'est pas du type sans entretien. Charger la batterie si nécessaire
4. Installer la batterie.
5. Lubrifier tous les points de graissage.
6. Ouvrir la soupape d'arrêt de carburant (suivant équipement).
7. S'assurer que tous les garants, toutes les protections ou tous les déflecteurs sont en place.
8. Laisser tourner le moteur pendant 5 minutes sans équipement en marche, afin de permettre à l'huile de circuler dans tout le moteur.
9. Nettoyer le dessus des distributeurs hydrauliques de prise de force situés sous les sièges. Appliquer de l'huile hydraulique sur les deux tiroirs lorsqu'ils entrent dans le bloc distributeurs.

OUMX068,00007B3-28-16MAY14

Remisage du biogazole

IMPORTANT: Éviter toute détérioration! Le biogazole doit être utilisé dans les trois mois qui suivent la date de production par le fournisseur de carburant.

Caractéristiques

Moteur

Constructeur	Yanmar
Numéro de modèle	3TNV80F
Cylindrée	1267 cm ³ (77,3 in ³)
Cylindres	Trois
Cycle	Quatre
Régime au ralenti (± 50)	1250 tr/min
Régime maximum à vide (± 25)	3415 tr/min
Filtre à huile	À plein débit (remplaçable)
Lubrification	Pleine pression
Refroidissement	Liquide
Filtre à air moteur	À cartouche avec élément de sécurité du filtre à air

OUMX068,0001130-28-13SEP16

Transmission et vitesses de déplacement

Transmission

Constructeur	Kanzaki
Type	5 vitesses, synchroniseur
Option 4RM	Changement de rapports manuel

Vitesses de déplacement

1re vitesse	4.5 km/h (2.8 mph)
2e vitesse	7.4 km/h (4.6 mph)
3e vitesse	12.7 km/h (7.9 mph)
4e vitesse	24.1 km/h (15 mph)
5e vitesse	30.7 km/h (19.1 mph)
Marche arrière	5.8 km/h (3.6 mph)

OUMX068,0000C79-28-30JUN15

Installation électrique

Type	Volant-moteur, Alternateur
Capacité de l'alternateur	55 A
Tension de batterie	12 V c.c.
Intensité de démarrage à froid à 0 °F	500
Allumage	CDI

OUMX068,000079C-28-16MAY14

Circuit d'alimentation

Types de carburant (recommandés)	Gazole n° 1 ou n° 2
	Biogazole B5 (mélange 5 %)
Filtre à carburant	Élément remplaçable
Pompe à carburant	Mécanique

Caractéristiques

OUMX068,000079B-28-16MAY14

Direction et freins

Type de freins de service	Disque hydraulique aux 4 roues
Type de frein de stationnement	Disque mécanique
Actionnement du frein de stationnement	Levier
Direction	Puissance hydraulique

DK75838,0000822-28-16MAY13

Pneus

Avant (standard)

Taille	23x10.50-12
Indice de robustesse	4
Pression	82-138 kPa (0.82-1.38 bar) (12-20 psi)

Lisse avant (en option)

Taille	22x9.50-12
Indice de robustesse	4
Pression	82-152 kPa (0.82-1.52 bar) (12-22 psi)

Multi-Trac arrière (Standard)

Taille	26x12.00-12
Indice de robustesse	4
Pression	82-138 kPa (0.82-1.38 bar) (12-20 psi)

Multi-Trac arrière, facile, et fairway (en option)

Taille	26x14.00-12
Indice de robustesse	4
Pression	82-165 kPa (0.82-1.65 bar) (12-240 psi)

NOTE: La pression minimale s'applique aux unités non chargées et non lestées

OUMX068,0000C83-28-06OCT16

Capacités

Réservoir de carburant	30,3 l (8.0 gal)
Circuit de refroidissement (total)	3.8 l (4.1 qt.)
Carter moteur avec filtre à huile	2.1 l (2.2 qt.)
Circuit de l'huile de transmission (total)	10,6 l (2.8 gal)
Huile d'essieu avant (modèles 4RM)	3,3 l (3.5 qt.)

OUMX068,0000C84-28-30JUN15

Dimensions

Garde au sol	16.8 cm (6.6 in)
Empattement (entre les essieux avant et arrière)	167.6 cm (66 in)
Largeur de voie avant	123,2 cm (48.5 in)
Largeur de voie arrière	129 cm (50.8 in)
Longueur hors tout avec la benne en option	328,4 cm (129.3 in)

Caractéristiques

Longueur hors tout sans la benne en option	319,3 cm (125.7 in)
Largeur hors tout	158,5 cm (62.4 in)
Hauteur totale	193,7 cm (76.3 in)

DK75838,0000827-28-16MAY13

Poids

Modèle 2030A 2RM avec suspension standard	856 kg (1887 lb)
Modèle 2030A 4RM avec suspension standard	915 kg (2044 lb)
Modèle 2030 2RM avec suspension standard et circuit hydraulique auxiliaire	870 kg (1917 lb)
Modèle 2030 4RM avec suspension standard et circuit hydraulique auxiliaire	928 kg (2045 lb)

NOTE: Les poids sont calculés pour un véhicule avec réservoirs de fluides pleins, sans conducteur, ni passager, ni équipement.

OUMX068,0000C85-28-06OCT16

Couples de serrage

Boulons de la structure de protection en cas de retournement (arceau de sécurité)	101 N·m (75 lb-ft)
---	--------------------

OUMX068,0000C7C-28-30JUN15

Dégagement du cercle de braquage

Cercle de dégagement intérieur – 2RM	43 cm (17 in)
Cercle de dégagement intérieur – 4RM	175 cm (69 in)
Cercle de dégagement extérieur – 2RM	498 cm (196 in)
Cercle de dégagement extérieur – 4RM	630 cm (248 in)

DK75838,0000828-28-16MAY13

Remorquage

Capacité maximale de remorquage (attelage arrière)	680,4 kg (1500 lb)
Poids maximal à la flèche (attelage arrière)	90,7 kg (200 lb)

DK75838,000082B-28-16MAY13

Benne

Longueur hors-tout intérieure	165 cm (65 in)
Largeur hors-tout intérieure	128,4 cm (50.5 in)
Profondeur hors-tout intérieure	26,8 cm (10.5 in)
Poids	146,5 kg (323 lb)
Protection de benne	En option
Désenclenchement automatique du hayon	En option

Caractéristiques

DK75838,000082C-28-16MAY13

Lubrifiants recommandés

Huile moteur	John Deere PLUS 50™
	John Deere TORQ-GARD SUPREME™
Liquide de refroidissement moteur	John Deere COOL-GARD II™ PREMIX
	John Deere COOL-GARD PREMIX
	John Deere COOL-GARD PG Premix
Huile hydraulique/carter-pont	John Deere J20C HY-GARD™
	John Deere BIO HY-GARD™
Graisse	Graisse universelle HD Lithium Complex de John Deere
	Graisse universelle SD Polyurea de John Deere

OUMX068,00007A1-28-14AUG18

Mesures du bruit

Niveau sonore moyen au poste de travail selon la norme 776/311/CEE Annexe I

2030A. 84,5 ± 1 dB(A) à un régime moteur de 3500 tr/min et à une vitesse de déplacement de 19 mph

OUMX068,0000798-28-16MAY14

Mesure des vibrations

Au niveau du bras et de la main selon la norme ISO5349

2030A. 2,2 ± 0,1 m/s² à un régime moteur de 3500 tr/min et à une vitesse de déplacement de 19 mph

Corps entier mesuré selon la norme ISO 2631/1

2030A. 0,8 ± 0,1 m/s² à un régime moteur de 3500 tr/min et à une vitesse de déplacement de 19 mph

NOTE: La valeur indiquée ci-dessus représente la moyenne quadratique pondérée de l'accélération subie par le corps entier sur une machine de série dans des conditions réelles de transport. L'accélération dépend de l'état du terrain, de la vitesse de déplacement du Gator, du poids et du style de conduite du conducteur. Ces chiffres sont le résultat d'essais effectués dans des conditions réelles selon la procédure STD des normes EN1033 et EN1032.

OUMX068,0000799-28-16MAY14

Déclaration de conformité

Déclaration de conformité CE

Deere & Company
Moline, Illinois, États-Unis

La personne mentionnée ci-dessous déclare que

Type de machine: ProGator—Diesel (2RM DSL, 4RM DSL)

Modèles: 2030A

Numéros de série: Voir la page d'identification du produit

satisfait à toutes les prescriptions et exigences essentielles des directives suivantes:

DIRECTIVE	NUMÉRO	MÉTHODE DE CERTIFICATION
Directive machines	98/37/CE (jusqu'au 28 décembre 2009)	Autocertification
Directive machines	2006/42/CE	Autocertification
Directive de compatibilité électromagnétique	2014/30/UE	Autocertification

Nom et adresse de la personne de la Communauté européenne autorisée à établir le dossier technique de construction:

Brigitte Birk
John Deere GmbH & Co. KG
Mannheim Regional Center
John Deere Strasse 70
D-68163 Mannheim

Lieu de délivrance de la déclaration: Fuquay-Varina, NC États-Unis

Date de délivrance de la déclaration : 22 octobre 2015

Unité de production : John Deere Turf Care



DXCE01—UN—28APR09

TCT015241—UN—28MAR17

Nom: Chris Guillory

Titre: Directeur du développement des produits, golf & gazon

OUMX068,0000E7D-28-13JUL17

Déclaration de conformité

Garantie de qualité John Deere

Qualité John Deere

Un équipement John Deere, c'est plus qu'un simple achat, c'est un investissement dans la qualité. Au-delà de l'équipement lui-même, cette qualité se retrouve dans les services des pièces détachées et d'assistance des concessionnaires John Deere. Cette assistance est nécessaire pour assurer la satisfaction de nos clients.

C'est pour cela que John Deere a lancé un procédé pour répondre aux questions ou résoudre les problèmes éventuels. Les trois étapes suivantes vous serviront de guide lors de ce processus.

Étape 1

Se reporter au livret d'entretien

A. Il contient de nombreuses illustrations ainsi que des informations détaillées sur l'utilisation correcte et en toute sécurité de l'équipement.

B. Il donne les procédures de dépannage ainsi que des informations sur les caractéristiques.

C. Il donne des informations pour la commande de catalogues de pièces, de manuels d'entretien et de manuels techniques.

D. Si la réponse à vos questions ne figure pas dans le livret d'entretien, passer à l'étape 2.

Étape 2

S'adresser au concessionnaire

A. Le concessionnaire agréé John Deere a la responsabilité, l'autorité et la capacité voulues pour répondre aux questions, résoudre les problèmes et satisfaire les besoins en pièces ou de remise en état.

B. Commencer d'abord par discuter les questions ou problèmes avec le personnel compétent des services de pièces détachées et d'entretien du concessionnaire.

C. Si les employés du service des pièces détachées et du service d'entretien ne sont pas en mesure de résoudre le problème, s'adresser au directeur ou au propriétaire de la succursale.

D. Si les questions ou problèmes n'ont pu être résolus par le concessionnaire, passer à l'étape 3.

Étape 3

S'adresser à John Deere

A. Le concessionnaire John Deere est l'interlocuteur le plus à même de répondre à la plupart de vos questions, mais si votre problème n'a pas pu être résolu après avoir consulté le livret d'entretien et contacté votre concessionnaire, ne pas hésiter à demander l'aide de John Deere.

B. Pour obtenir un service rapide et efficace, il est bon d'avoir les renseignements suivants sous la main avant d'appeler:

- Le numéro de modèle de l'équipement.
- Le nombre d'heures de service de la machine (le cas échéant).
- Le numéro de série qui a été enregistré à l'intérieur de la couverture du présent livret.
- Si le problème concerne un outil, le numéro d'identification de celui-ci.

C. Appeler alors le 1-800-537-8233 (États-Unis et Canada uniquement) et notre conseiller prendra contact avec le concessionnaire pour étudier le problème. Pour tous les autres pays en dehors des États-Unis et du Canada, visiter le site Web suivant:

<https://www.deere.com/en/global-country-selector/>

Sélectionner le pays, puis cliquer sur le lien Nous contacter en bas de la page.

SP66632,00043A7-28-14JUN23

Carnet d'entretien

[illegible]

DK75838,0000982-28-20MAY13

Index

A

Ampoule de phare principal, remplacement	66
Ampoule de témoin, Remplacement	65
Arbre d'entraînement (modèles 4RM), Lubrification	42

B

Batterie d'appoint, Utilisation	64
Batterie et bornes, nettoyage	63
Batterie, dépose et repose	64
Batterie, entretien en toute sécurité	63
Benne, Chargement	36
Benne, Dépose	71
Benne, Relevage et abaissement	37
Benne, Repose	72
Bord, Tableau	29
Boulonnerie des tambours de frein et roues, Serrage	70

C

Câble de l'accélérateur, Réglage	58
Calandre, Dépose et repose	68
Carburant approprié, Utilisation	67
Ceintures de sécurité, Utilisation	22
Charge utile	36, 37
Circuit de refroidissement	
Entretien	49
Circuit de refroidissement, entretien en toute sécurité	48
Circuits hydrauliques auxiliaires, Entretien	60
Clapet de dépoussiérage, nettoyage	46
Commande d'accélérateur/du régulateur, utilisation	31
Contacteur d'éclairage, Utilisation	24
Contacteur de circuit hydraulique auxiliaire,	
Vérification	24
Contacteur de neutre, Vérification	23
Contacteurs du siège et du frein de stationnement,	
Vérification	23
Contrôle	
Systèmes de sécurité	23
Contrôle des systèmes de sécurité	23
Courroie, alternateur	
Contrôle et réglage	51
Remplacement	52
Crépine d'huile de transmission, Nettoyage	56
Cuvette de sédimentation de carburant, entretien	51

E

Électrolyte, Contrôle du niveau dans la batterie	63
Émissions	
Langue requise	
EPA	2
Enregistrement des dates d'entretien	87
Entretien de la machine	40
Essieu avant	57
(modèles 4 RM), Vérification du niveau d'huile	57

F

Fauteuils, Réglage	22
Feux arrière/feux stop, Remplacement de l'ampoule	65
Filtre à air, entretien	47
Flexibles d'aspiration d'air, flexibles hydrauliques,	
flexibles du radiateur et colliers	48
Frein de stationnement, Réglage	62
Frein de stationnement, utilisation	24
Fusibles, Contrôle et remplacement	66

G

Graisse	42
---------------	----

H

Hayon de la benne, Dépose	38
Hayon de la benne, Fonctionnement	37
Huile du pont avant moteur (modèles 4 RM), Vidange	
Remplacement	57
Huile, moteur	43
Filtre, remplacement	44
Vérification du niveau	43
Huile, transmission	54
Filtre, remplacement	54
Niveau, contrôle	54

I

Intervalles d'entretien	40
-------------------------------	----

L

Levier de blocage du différentiel, Utilisation	25
Levier de commande de la prise de force, Utilisation	25
Levier du vérin de relevage, Utilisation	26
Liquide de frein	62
Liquide de frein, Contrôle	62
Liquide de refroidissement, moteur	48

M

Mode Accélérateur, Utilisation	31
Mode Régulateur, Utilisation	32
Mode vertical de désactivation, Utilisation	31
Moteur du véhicule, Fonctionnement avec le fauteuil du	
conducteur inoccupé	34
Moteur, Arrêt	34
Moteur, Démarrage	33

N

Nettoyage du cache du radiateur	45
---------------------------------------	----

P

Pièces de rechange	3
Pincement, Contrôle et réglage	70

Index

R

Refroidisseur d'huile, nettoyage.....	60
Remisage du carburant	78
Remisage en toute sécurité	78
Remisage, préparation de la machine	78
Remise en service de la machine	79
Remorquage de charges	35
Réservoir de carburant, remplissage.....	68
Roues, Dépose et pose.....	68

S

Sécurité	17
Sécurité du vérin de relevage.....	18
Sécurité durant l'entretien	15
Sécurité relative au carburant.....	17
Sécurité, pneu.....	16
Sécurité, utilisation	10
Stationnement en toute sécurité	11
Structure ROPS, Contrôle et réglage de la boulonnerie	69
Surfaces en plastique, Nettoyage	71
Surfaces métalliques, Remise en état et nettoyage	71
Surfaces peintes et en plastique, prévention des dégâts.....	22

T

Tableau des pannes et remèdes.....	74
Témoin d'encrassement du filtre à air, vérification	46
Transmission, Fonctionnement.....	30

V

Vanne d'arrêt de carburant (modèles diesel), Utilisation	24
Véhicule utilitaire, Remorquage.....	34
Véhicule utilitaire, Transport.....	35
Vérifications quotidiennes du fonctionnement de la machine, Liste	22
Verrouillage des vitesses, utilisation.....	27

Notes

Notes

Notes
